



Ετος 23ο
(Περίοδος Β')
Αρ. Φύλλου 242
Ναύμβριος 2002

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΠΑΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 210.4599414 FAX.: 210.4599415

e-mail:
info@kytheraismos.gr
web site:
http://www.kytheraismos.gr

Η εποχή της σύνθεσης

Οι εκλογές πέρασαν και μαζί μ' αυτές οι αντιπαλοότητες, οι αντιπαράθεσεις, οι εξάρσεις, τα προσωπικά, τα διλήμματα, οι απογοητεύσεις, οι πιθανές ακρότητες. Αυτό σημαίνει πως ήρθε πάλι ο κύκλος που πρέπει να σκύψουμε όλοι, σαν ένας άνθρωπος, και να δούμε τα προβλήματα που έχουμε, καθώς αυτά είναι απέναντί μας, όπως είναι ουσιαστικά ο κοινός αντίπαλος.

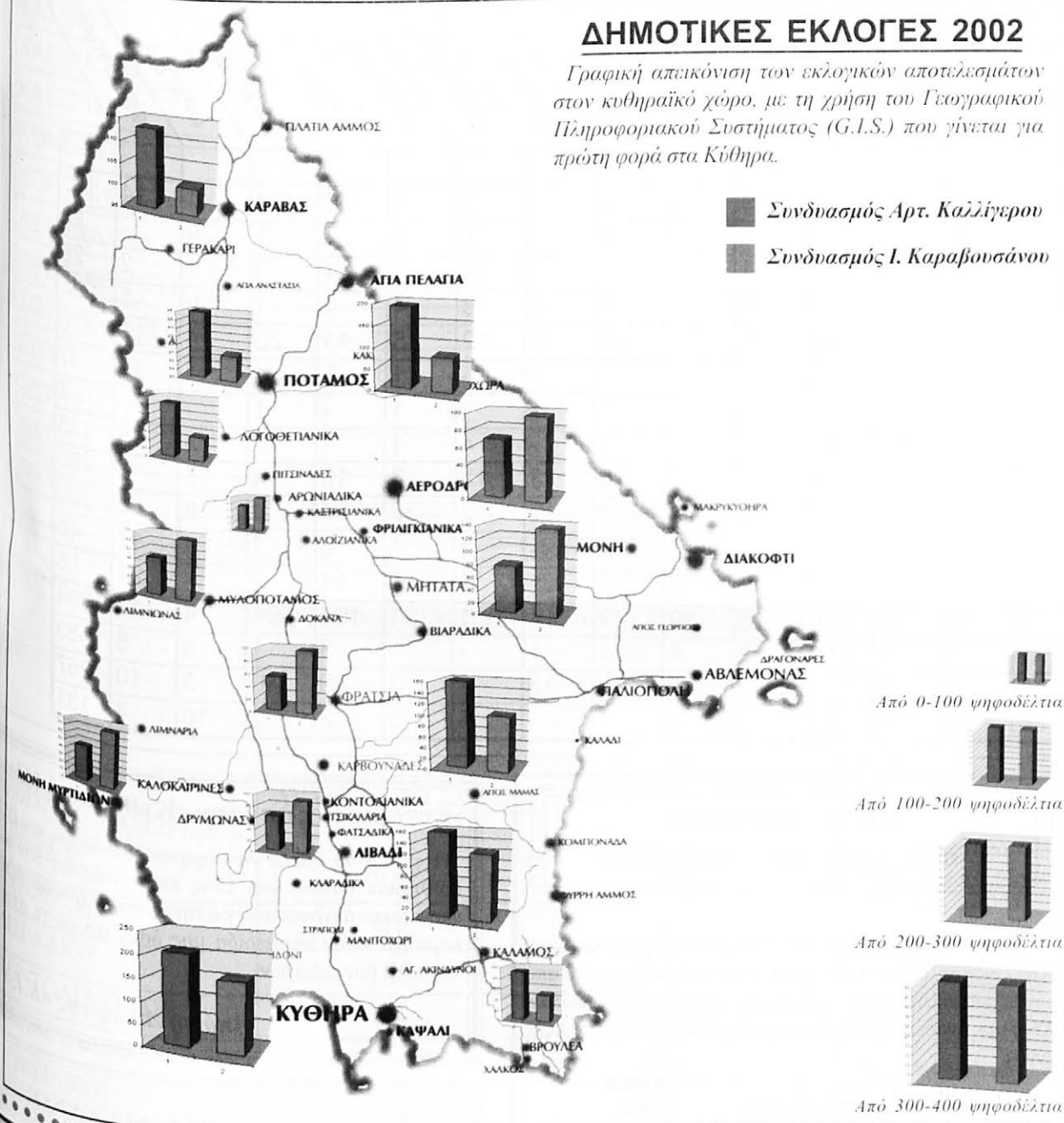
Έτσι, από την επομένη των εκλογών κερδισμένοι και χαμένοι, ο καθένας από τη θέση που τον έταξε ο κυθηραϊκός λαός με την ψήφο του, έχει υποχρέωση να συμβάλει στο μέτρο του δυνατού, της ευπρέπειας, της καλόπιστης κριτικής αλλά και της σοβαρής και υπεύθυνης δουλειάς στην όλη προσπάθεια για το καλό αυτού του τόπου.

(συνέχεια στη σελ. 2)

ΔΗΜΟΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2002

Γραφική απεικόνιση των εκλογικών αποτελεσμάτων στον κυθηραϊκό χώρο, με τη χρήση του Γεωγραφικού Πληροφοριακού Συστήματος (G.I.S.) που γίνεται για πρώτη φορά στα Κύθηρα.

■ Συνδυασμός Αρτ. Καλλίγερου
■ Συνδυασμός Ι. Καραβουσάνου



ΔΗΜΟΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ Επανεξελέγη ο Αρτέμις Καλλίγερους



Όπως είναι γνωστό στους Κυθηριούς, νικητής στην εκλογική αναμέτρηση της 13^{ης} Οκτωβρίου 2002 αναδείχθηκε ο κ. Αρτέμις Καλλίγερους, προς τον οποίο οι Τσιριγώτες ανανέωσαν την εμπιστοσύνη τους και τον εξέλεξαν για δεύτερη συνεχή τετραετία δήμαρχο Κυθήρων.

Φέτος στη διεκδίκηση της δημαρχίας, εκτός από το συνδυασμό «Ανεξάρτητη Ενωτική Κίνηση» του κ. Καλλίγερους, κατήλθε και ο συνδυασμός «Δημοτική Αναγέννηση» με ηγέτη τον επιχειρηματία Γιάννη Καραβουσάνο, φιλοδοξώντας να

κερδίσει και να υπηρετήσει, όπως εξ άλλου και ο αντίπαλός του, την Τοπική Αυτοδιοίκηση.

Οι δύο υποψήφιοι διεξήγαγαν έναν πολιτισμένο και ήπιον τόνον προεκλογικό αγώνα, αποφεύγοντας κινήσεις εντοπισμού και η όποια αντιπαράθεση μεταξύ τους κυμάνθηκε σε εκείνη την ένταση που είναι απαραίτητη, ίσως και επιβεβλημένη, για εκλογές με κάποιο «χρώμα».

Στο νησί δεν προέκυψαν ιδιαίτερα προβλήματα την ημέρα των εκλογών και η διαδικασία κύλησε ομαλά. Τελικά, επικράτησε ο συνδυασμός του κ. Καλλίγερους.

Τα συνολικά ποσοστά που συγκέντρωσαν οι υποψήφιοι είναι:

- i) Ανεξάρτητη Ενωτική Κίνηση του κ. Καλλίγερους: 1533 ψηφοδέλτια και ποσοστό 52,86% και
- ii) Δημοτική Αναγέννηση του κ. Καραβουσάνου: 1367 ψηφοδέλτια και ποσοστό 47,14%.

(Ευχαριστήρια επιστολή στη σελ. 3)

Έπαρχος η Χριστίνα Φατσέα



Μετά την περάτωση της καταμέτρησης των ψήφων για την εκλογή υπερνομάρχη Αθηνών-Πειραιώς νικητής αναδείχθηκε ο συνδυασμός της κ. Φώφης Γεννηματά, γεγονός που σημαίνει ότι και για το νησί μας νικητής θεωρείται αυτός ο συνδυασμός, με τον οποίο εκλέγονται οι Χριστίνα Φατσέα, Μηνάς Μαλακός, αφού συγκέντρωσαν τους περισσότερους σταυρούς προτίμησης, ενώ από το μειοψηφίσαντα συνδυασμό του κ. Γιάννη Τζαννετάκου εκλέγεται ο Δημήτρης Λουράντος. Το χρίσμα για τη θέση του επάρχου παίρνει η Χριστίνα Φατσέα.

(Ευχαριστήρια επιστολή στη σελ. 22)

Η πρόταση του Μήνα

Το Κυθηρογράφημα

Είναι γνωστό ότι κάθε άνθρωπος, ακόμα και υγιής, πρέπει να παρακολουθεί ιατρικά τον εαυτό του σε τακτά χρονικά διαστήματα, αφού ένα γραμμάριο πρόληψης είναι καλύτερο από ένα τόνο θεραπείας. Και φυσικά η παρακολούθηση αυτή επιβάλλεται πολύ περισσότερο σε εκείνον που πάσχει, που έχει ανάγκη άμεσης αντιμετώπισης. Για το σκοπό αυτό γίνονται τα λεγόμενα καρδιογραφήματα, οι αξονικές τομογραφίες, τα εγκεφαλογραφήματα, ο έλεγχος των παλμών της καρδιάς (holder) κλπ.

Κατά τον ίδιο τρόπο θα έπρεπε κάθε Δεκέμβριο στα Κύθηρα να γίνεται μια σύντομη επισκόπηση των ελλείψεων, μια καταγραφή των καυτών προβλημάτων και ιδίως εκείνων που χρήζουν άμεσης αντιμετώπισης, ενώ θα ήταν απαραίτητη και μια σχετική... αυτοκριτική από όλους, αρχές και πολίτες, για το τι δεν πήγε καλά, το οποίο με το νέο χρόνο μπορεί να αντιμετωπιστεί επιτυχώς. Ο Τύπος θα παρουσιάζει το πρόβλημα αυτό, θα το συγκεκριμενοποιεί, θα το κριτικάρει, ώστε να μορφοποιηθεί σε αίτημα.

Υπάρχουν στον κυθηραϊκό χώρο ελλείψεις που δεν χρειάζεται μεγάλη προσπάθεια ούτε πολλά έξοδα για να αντιμετωπιστούν, αρκεί να επισημανθούν και να αναζητηθεί αμέσως η πιο σύντομη, η πιο αποτελεσματική, η πιο πρακτική και η πιο ανόδυνη οικονομικά κάλυψή τους.

Αυτό το Κυθηρογράφημα των ελλείψεων ή των κακώς κειμένων θα το παραλαμβάνει ο νέος χρόνος από τον παλιό και θα καταβάλλεται προσπάθεια με τη συμβολή των ειδικών, των τοπικών αρχών αλλά και κάθε Τσιριγώτη που ξει και πονάει τον τόπο, προκειμένου ο κατάλογος να αλλάξει χρόνο με το χρόνο ως ένδειξη ότι τα παλιά προβλήματα διευθετούνται και ότι το νησί μας βαδίζει προς την πρόοδο από τη στιγμή που θα τίθενται νέα αιτήματα και προοπτικές για το μέλλον.

Η πρόταση ανήκει στη Δ/ση της «Κ.Ι.»

ENGLISH SECTION

The Council and Prefecture Elections held in Greece on the 13th October certainly supersede all our other news. An arduous political campaign permeated the country - enormous bill boards perched on top of buildings sported the heads of parties and lined the main roads

of major cities; there was not an electricity or telegraph pole that did not carry a poster of some candidate or other. Huge prefab campaign centres were set up in the squares of the cities giving the pulsating tempo of election fever. This year however,

(continued to page 11)

Φίλοι συνδρομητές,

Θα θέλαμε να σας παρακαλέσουμε όταν προσέρχεστε στην τράπεζα για εξόφληση συνδρομών να δηλώνετε οποιοδήποτε το ονοματεπώνυμό σας, ώστε να είναι σαφές από ποιο συνδρομητή έχει γίνει η κατάθεση. Σε περίπτωση που έχετε εξοφλήσει τη συνδρομή σας, αλλά έχετε λάβει ενημερωτικό σημείωμα, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας, για να εξακριβωθεί ποια από τις ανώνυμες ή με ελλιπή στοιχεία καταθέσεις αντιστοιχούν στη δική σας.

Ευχαριστούμε

Καταθέσεις Συνδρομών: (ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΑ) 189/94662825

Σε αυτό το φύλλο

- Σελ. 2: Ποιοι εκλέγονται στο νέο Δημοτικό Συμβούλιο.
- Σελ. 3: Μήνυμα του δημάρχου Αρτέμις Καλλίγερους προς τον κυθηραϊκό λαό.
- Σελ. 4: Γραφική παράσταση των αποτελεσμάτων κατά υποψήφιο.
- Σελ. 7: Διονύσης Κουλεντιανός: Κοινωνική και Πνευματική προσφορά (του καθηγ. Γεωργίου Αεοντσίνη).
- Σελ. 9: Νέο βιβλίο συμπατριώτη μας για τον ελληνισμό της Κουηνσλάνδης.
- Σελ. 10: Τα Αντικύθηρα.
- Σελ. 11: Main News.
- Σελ. 12: English Section.
- Σελ. 13: Το Νέο Κυθηραϊκό Ημερολόγιο της «Κ.Ι.».
- Σελ. 15: Επιστολή προς τον εκλεγμένο δήμαρχο Κυθήρων. (της Ντίνας Παπαδοπούλου)
- Σελ. 17: Κυθηριός και ο δήμαρχος της Woollahra (NSW).
- Σελ. 23: Πνευματικό μνημόσυνο για τον Βαγγέλη Καβιέρη και άλλους συμπατριώτες μας στην Αδελφότητα.

Η μοναδική τοπική εφημερίδα με 24 σελίδες (2 σελίδες ENGLISH SECTION) και ΔΩΡΕΑΝ συνδρομή στα Κύθηρα

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Η εποχή της σύνθεσης

(συνέχεια από σελ. 1)

Στο Δήμο, συμπολίτευση και αντιπολίτευση οφείλουν να συνεργαστούν αρμονικά, να συγκλίνουν ως προς τις απόψεις τους, οι οποίες, αν και είναι λογικό να διαφέρουν, ωστόσο σίγουρα αποσκοπούν σε κοινά αποτελέσματα.

Οι εκλεγμένοι νομαρχιακοί σύμβουλοι, με προεξάρχουσα τη νέα στο αξίωμα και νεαρή στην ηλικία έπαρχο, οφείλουν να συμβάλουν στη λύση των κυθηραϊκών προβλημάτων μέσα από το νομαρχιακό συμβούλιο. Είναι βέβαιο πως το αρχικό διάστημα θα αναλωθεί σε μια σύντομη αλλά περιεκτική ενημέρωση πριν έλθουν οι προτάσεις.

Εμείς, ο Τύπος, ο κυθηραϊκός λαός περιμένουμε δράση, ενέργεια, συντονισμό δουλειάς αλλά και ενημέρωση και καλόπιστα θα τους κρίνουμε όλους, όπως βέβαια θα κριθούμε και εμείς με τη σειρά μας γι' αυτό.

Άλλωστε, αυτή είναι και η έννοια της δημοκρατίας που πρέπει να διέπει μικρούς και μεγάλους μηχανισμούς εξουσίας, μικρούς και μεγάλους τόπους, άρα δεν υπάρχει λόγος να μην ισχύει και για το Τσίριγο. Ζούμε εξάλλου σ' αυτήν την εποχή της σύνθεσης, της συμπλήρωσης, της κοινής αντιμετώπισης προβλημάτων. Ας την κάνουμε λοιπόν βιώμα μας και στα Κύθηρα.

Εκλεγόμενοι από το συνδυασμό του Αρτέμη Καλλίγερου

Ο πλειοψηφής συνδυασμός του δημάρχου Αρτέμη Καλλίγερου «Ανεξάρτητη Ενωτική Κίνηση» επικράτησε στα παρακάτω δημοτικά διαμερίσματα και εκλέγει από δύο συμβούλους με την ακόλουθη κατανομή:

Στον Καραβά εκλέγονται οι Ιωάννης Τζωρτζόπουλος και Δέσποινα Μπαμπούνη, στις Καρβουνάδες οι Γεωργία Λεοντίνη και Σωτήρης Πετρόχειλος, στη Χώρα οι Κυριακή Χάρου και Σπύρος Καλλίγερους, στο Λιβάδι οι Ειρήνη Βενέρη-Τραβασάρου και Ελένη

(συνέχεια στη σελ. 24)

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΝΩΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

	ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ	ΚΑΡΑΒΑΣ	ΚΑΡΑΒΑΣ	ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ	ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ	ΚΥΘΗΡΑ	ΚΑΛΑΜΟΣ	ΛΕΙΒΑΔΙ	ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΑ	ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΑ	ΜΗΤΑΤΑ	ΜΗΤΑΤΑ	ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ	ΜΥΡΤΙΔΙΑ	ΠΟΤΑΜΟΣ	ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ	ΦΡΑΤΣΙΑ	ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΑ	
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ																			0
ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΣ	5	8	15	14	4	9	7	3	9	6	4	-	1	-	56	24	4	14	183
ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΥ	2	-	-	3	1	6	-	1	1	-	4	-	1	1	1	-	28	-	50
ΒΑΣΙΛΟΓΛΟΥ	-	-	-	2	-	3	-	-	1	-	-	-	13	1	1	3	-	2	26
ΒΕΖΟΣ	5	-	4	23	13	115	52	30	5	5	4	4	8	4	4	1	16	5	298
ΓΑΤΣΙΟΣ	14	3	4	22	9	35	35	18	50	55	14	7	12	5	44	23	4	16	370
ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥ	2	-	-	8	5	5	-	10	-	-	-	1	-	1	3	1	-	1	37
ΖΙΑΚΟΥ	-	-	-	3	-	-	1	-	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-	7
ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ	2	3	1	20	3	68	10	11	-	-	3	-	4	1	1	-	3	5	135
ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ	2	6	13	80	16	37	7	37	5	5	10	3	13	8	16	4	15	3	280
ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ	-	4	4	49	22	41	29	119	1	3	6	12	5	36	14	4	8	3	360
ΜΩΡΑΪΤΗ	1	3	3	1	-	1	3	3	1	1	2	-	-	1	6	1	1	17	45
ΝΟΤΑΡΑΣ	4	1	1	-	-	2	-	3	-	2	7	1	-	-	11	-	-	24	56
ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ	14	18	38	13	5	29	6	20	15	10	9	14	1	11	106	64	4	17	394
ΤΖΩΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ	2	17	19	3	-	4	3	9	2	4	4	1	-	-	3	1	6	5	83
ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ	14	9	30	5	3	8	3	4	9	7	17	13	-	3	89	40	3	10	267
ΦΑΤΣΕΑΣ	5	-	1	21	36	13	8	13	3	2	1	-	6	3	2	3	10	4	131

Κυθηραϊκή Ιδέα:

23 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
(Μέλος της ΕΛΠΗΤ = Ένωση
Λημοσιογράφων Ιδιοκτητών
Περιοδικών Τύπου)

ΕΛΠΗΤ

Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΟΣ
Εκδότης - Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ.Κ. 185 36
ΤΗΛ.: 210 - 45.99.414
FAX: 210 - 45.99.415
Εκτύπωση:
Ερμανουήλ Ι. Παπαδόπουλος
ΤΗΛ.: 210 - 34.20.851

ΣΥΝΑΡΜΟΣΕΣ

Καταθέσεις:
Εθνική Τρ.: 189/94662825
Εσωτερικών: 13 ΕΥΡΩ
Εταιρειών - Συλλόγων: 20 ΕΥΡΩ
Αυστραλίας: 60 δολ. Αυστραλίας
Αμερικής: 50 δολ. Αμερικής
Ευρώπη - Λοιπές Χώρες:
60 Ευρώ
Τιμή Φύλλου: 0.44 ΕΥΡΩ

Εφημερίδα
που δεν επιστρέφεται καθίσταται
αποδεκτή.
Χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μη
δεν επιστρέφονται.
Τα ενοπόγραφα
άρθρα εκφράζουν τους
συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙΔΕΑΚάθε μήνα
ανανεωμένη
Τώρα με
24 σελίδες

Έγχρωμη!!

Μια τσιφτιχάικη
επίσκεψη
κάθε μήνα
σε κάθε
κυθηραϊκή
οικογένειαΠοιοί εκλέγονται
στο Δημοτικό Συμβούλιο

Στο Δημοτικό Συμβούλιο εκλέγονται ο δήμαρχος Αρτέμης Καλλίγερους, ο οποίος δεν έχει δικαίωμα ψήφου, ενώ από τον πλειοψηφίσαντα συνδυασμό «Ανεξάρτητη Ενωτική Κίνηση» αναδείχθηκαν ως Δημοτικοί Σύμβουλοι οι εξής εννέα:

Όνομα	Ψήφοι
1. Πρωτοψάλτης Παναγιώτης	394
2. Γάτσος Γεώργιος	370
3. Λουράντος Εμμανουήλ	360
4. Βέζος Λάζαρος	298
5. Λεοντίνης Γεώργιος	280
6. Τριφύλλης Εμμανουήλ	267

Επίσης, από τον ίδιο συνδυασμό εξελέγησαν Δημοτικοί Σύμβουλοι οι τρεις πρόεδροι των διαμερισματικών Συμβουλίων Ποταμού, Χώρας και Λιβαδίου που είναι οι ακόλουθοι:

7. Ζάρπα-Τρίμη Κυριακή (Δημοτικό Διαμέρισμα Ποταμού)
8. Χάρου Κυριακή (Δημοτικό Διαμέρισμα Χώρας)
9. Βενέρη-Τραβασάρου Ειρήνη (Δημοτικό Διαμέρισμα Λιβαδίου)

Από το μειοψηφίσαντα συνδυασμό «Δημοτική Αναγέννηση» εκλέγονται ως Δημοτικοί Σύμβουλοι, πέρα από τον επικεφαλής Γιάννη Καραβουσάνο, οι παρακάτω πέντε:

Όνομα	Ψήφοι
1. Σούγιαννης Χαράλαμπος	311
2. Πρωτοψάλτης Μιχάλης	309
3. Στρατηγός Παναγιώτης	246
4. Κομηνός Γεώργιος	241
5. Κασιμάτης Αγγελική	224

Ευχαριστίες από την «Κυθηραϊκή Ιδέα»

Η «Κ.Ι.» θα ήθελε να ευχαριστήσει θερμά τον ΟΤΕ Κυθήρων καθώς και τους εκπροσώπους των δυο υποψηφίων συνδυασμών για την άμεση πληροφόρηση που παρείχαν στην εφημερίδα μας όσον αφορά τα αποτελέσματα των εκλογών.

Από τη Δ/ση της «Κ.Ι.»

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, πλατεία Βούλας τηλ.: 210.8993853 & 0944 295218

TASOS

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
Αναστάσιος ΠετρόχειλοςΝεοσοίκων 96, Πειραιάς
Τηλ.: 210.4531293 - κιν.: 0937-489541Ντουλάπες Υποδομοί
Ντουλάπια Κουζίνας
Πέργολες, ΚισσόςΑκτινολογικό - Υπέροχο
TriplexΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός ΑκτινολόγοςΙατρείο: Περικλέους 1 & Ελ.Βενιζέλου 29
Αγ. Βαρθάρα Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 210.5442532 - Κιν.: 0944 325031

Το Τσιρίγο σήμερα

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ

	ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ	ΚΑΡΑΒΑΣ	ΚΑΡΑΒΑΣ	ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ	ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ	ΚΥΘΗΡΑ	ΚΑΛΑΜΟΣ	ΛΕΙΒΑΔΙ	ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΑ	ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΑ	ΜΗΤΑΤΑ	ΜΗΤΑΤΑ	ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ	ΜΥΡΤΙΔΙΑ	ΠΟΤΑΜΟΣ	ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ	ΦΡΑΤΣΙΑ	ΦΟΡΙΑΓΚΙΑΝΙΚΑ	
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ																			0
ΒΕΖΟΣ	-	17	17	3	2	7	3	1	-	2	-	4	2	4	3	4	2	-	71
ΓΕΡΑΚΙΤΗ	2	4	1	4	-	2	-	5	-	4	-	4	-	1	13	62	-	-	102
ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ	-	-	2	32	3	21	6	9	5	-	2	-	11	12	4	1	2	5	115
ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ	23	3	-	-	1	-	0	2	1	-	1	7	3	-	3	-	-	5	49
ΚΑΣΙΜΑΤΗ	4	1	-	18	12	33	6	24	1	6	3	3	17	8	9	2	62	15	224
ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ	1	-	1	1	1	5	-	15	2	12	-	-	-	-	2	-	1	5	46
ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ	13	3	1	10	4	6	-	4	1	1	7	9	5	-	11	4	2	77	158
ΚΟΜΗΝΟΣ	5	6	5	23	8	27	11	31	6	10	1	8	2	38	29	16	11	4	241
ΚΟΡΩΝΗΣ	2	1	4	10	12	17	4	9	-	-	29	14	4	18	1	4	11	3	143
ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ	1	1	-	4	3	4	-	2	-	-	6	4	2	4	-	2	46	1	80
ΠΡΩΤΟΦΑΛΤΗΣ	20	7	22	13	9	17	4	17	13	12	18	45	8	11	33	21	16	23	309
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ	9	34	34	8	15	27	3	30	2	7	26	18	2	5	24	40	2	25	311
ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ	2	8	3	30	27	35	10	25	1	1	2	2	52	16	7	5	8	12	246
ΣΩΤΗΡΧΟΥ	-	1	-	3	5	14	36	9	1	1	-	-	-	7	-	-	-	-	77
ΦΑΤΣΕΑ	-	-	-	12	56	13	10	11	-	-	21	20	-	10	6	2	6	3	170
ΦΑΤΣΕΑΣ	1	-	1	14	11	28	2	42	1	-	-	-	3	4	-	-	-	4	111

	ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΝΩΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ	ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ
	ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ	Ι. ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ		
ΚΥΘΗΡΩΝ	208	159
ΚΑΛΑΜΟΥ	91	50
ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ	159	123
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ	63	90
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ	160	101
ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	46	72
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ	42	66
ΦΡΑΤΣΙΩΝ	54	97
ΜΗΤΑΤΩΝ	(46+30) 76	(61+76) 137
ΦΟΡΙΑΓΚΙΑΝΙΚΩΝ	69	97
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΩΝ	36	48
ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ	(63+64) 127	(24+31) 55
ΠΟΤΑΜΟΥ 416	193	80
ΠΟΤΑΜΟΥ 417	96	91
ΚΑΡΑΒΑ	(73+40) 113	(54+47) 101
ΣΥΝΟΛΟ	1533	1367

Μήνυμα του δημάρχου Αρτέμης Καλλίγερος προς τον κυθηραϊκό λαό

Είναι πλέον γεγονός ότι το αποτέλεσμα των εκλογών της 13^{ης} Οκτωβρίου 2002 έδωσε σε μένα προσωπικά καθώς και στους συνεργάτες μου μια σαφέστατη και ξεκάθαρη πλειοψηφία. Για το λόγο αυτό επιβάλλεται αφενός να ευχαριστήσω θερμά τους συνδημότες μας που με τίμησαν με την ψήφο τους και αφετέρου να εκφράσω ορισμένες σκέψεις μου με βάση το συγκεκριμένο αποτέλεσμα.

Πρώτα πρώτα, η εκλογή αυτή κατέδειξε μια δυναμική και μία πεποίθηση των κατοίκων του νησιού μας, δια μέσου της οποίας επιθυμούν να δουν τα Κύθηρα σε μια προοπτική ανάπτυξης και σε μία κατεύθυνση προόδου. Οι στόχοι και οι πολιτικές αυτής της προοπτικής θα χαράσσονται πλέον με ευθύνη και συμμετοχή όλων των δημοτών στα πλαίσια μιας ευρύτερης συναίνεσης, αρχής μάλιστα γενομένης από την επομένη των εκλογών.

Κατέδειξε επίσης την εδραιωμένη πλέον άποψη πως η αλήθεια και η σοβαρότητα στις όποιες προτάσεις γίνονται προεκλογικά είναι το κυρίαρχο μέσο της τελικής κρίσης.

Αλλά δεν είναι μόνο αυτά. Οι πρόσφατες δημοτικές εκλογές από τη μια πλευρά επιβράβευσαν μια τετραετή πορεία αγώνα και προσπάθειας σκληρής, δίνοντας παράλληλα τη δυνατότητα της συνέχειας μιας ήδη δημιουργηθείσας υποδομής, αλλά και απ' την άλλη εναπόθεσαν σε εμένα και τους συνεργάτες μου το βάρος της επιτακτικής ευθύνης του να φανούμε αντάξιοι των απαιτήσεων που δημιουργούνται από τα σε πανευρωπαϊκό επίπεδο πλέον τεκταινόμενα.

Αντιλαμβάνομαι λοιπόν ότι ο κόσμος περιμένει από εμάς τη βαθιά τομή και τις ριζικές και καθοριστικές παρεμβάσεις που θα σηματοδοτήσουν στο εξής την πρόοδο και το μέλλον αυτού του τόπου.

Βαρύ το συναίσθημα αλλά παρόλ' αυτά γεμάτο δύναμη και ελπίδα.

Δύναμη που αντλείται από το γενικότερο κλίμα ενότητας, από την ξεκάθαρη εκφρασμένη εμπιστοσύνη του κυθηραϊκού λαού μέσα από μια ισχυρή πλειοψηφία και ελπίδα που ξεπροβάλλει από τη συνεχή προσπάθεια και την πολύχρονη εμπειρία μας.

Με τις σκέψεις αυτές είμαι σε θέση πλέον να προσφέρω τον εαυτό μου στους Τσιριγώτες και το Τσιρίγο μας και μαζί με τους συνεργάτες μου να δουλέψουμε σκληρά και υπεύθυνα, για να δούμε τον τόπο μας όπως πραγματικά του αξίζει.

Ο δήμαρχος
Αρτέμιος Καλλίγερος

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Αιθίοων 38, Καλλιθέα,..... Τηλ.: 210-9513144-9581913
Κύθηρα..... Τηλ.: (27360) 33569
Έργα Επιδιόρθωσης

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Μέλος του International College of Surgeons

Με ευλάβη και σιγή
απάνει στην ζωή
Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 210.7781144, Οικίας: 210.6014965
Κινητό: 0944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 210.6184000



KANEZYI A.E.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

ΚΟΜΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ

(μελαμίνες, κόντρα πλακέ, νοβοπάν,

MDF, πάνκοι, πορτοκία κουζίνας)

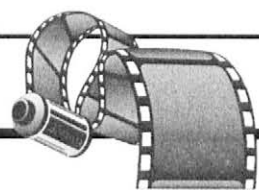
Δ.Ο. ΣΚΥΛΙΤΣΗ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ,

Τηλ.: 210.4173023 - 4134172 FAX: 210.4227437

ΕΠΙΠΛΟΟΠΟΙΙΑΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΜΟΣ

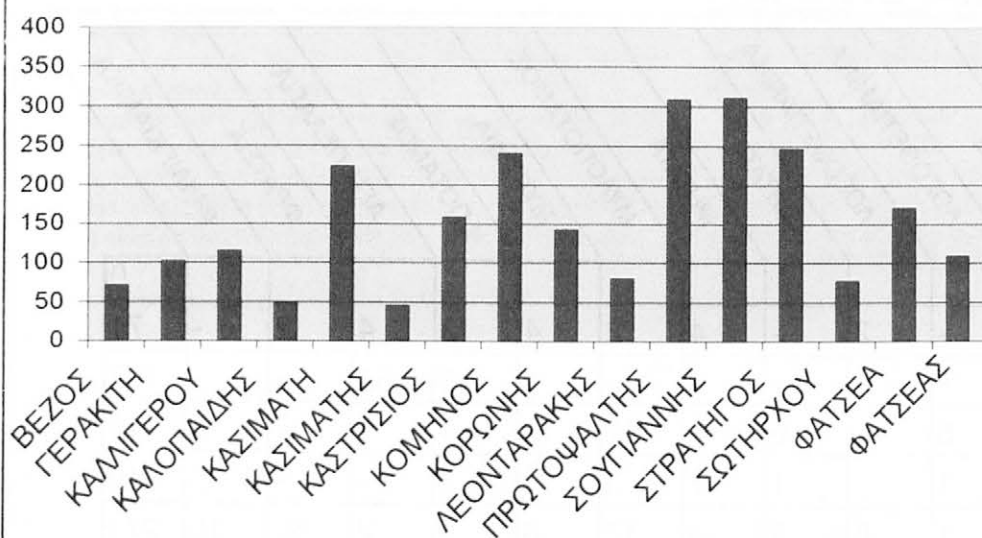
ΝΑΥΠΗΓΗΣΙΜΟΣ



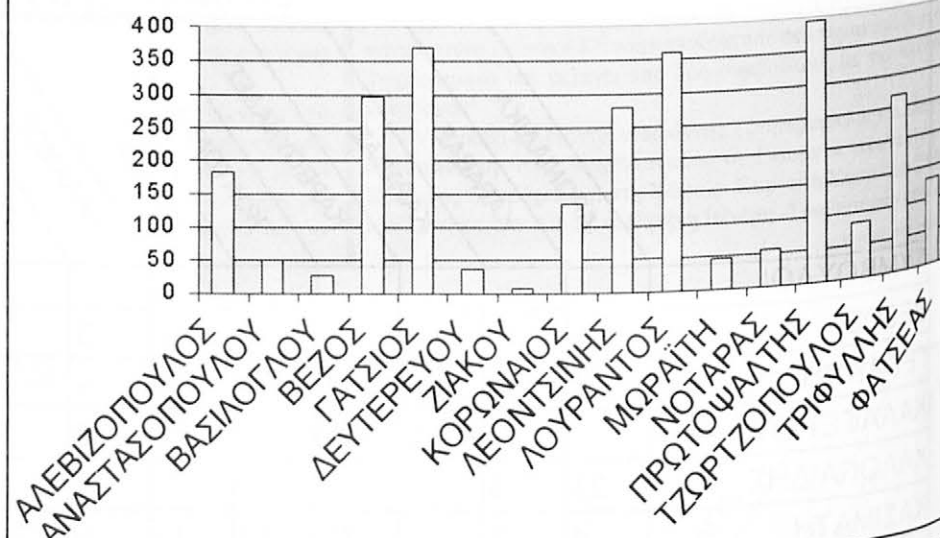
Επίκαιρα Θέματα



ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ (Γιάννη Καραβουσάνου)



ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΝΩΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ (Αρτ. Καλλίγερο)



Ποιος είναι ο νέος δήμαρχος

Για τον **Αρτέμη Καλλίγερο** οι φετινές εκλογές σήμαναν την αφετηρία της τέταρτης του θητείας στην Τοπική Αυτοδιοίκηση, καθώς υπήρξε πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων κατά τις τετραετίες 1990-1994 και 1994-1998, ενώ στις εκλογές του 1998 εξελέγη δήμαρχος στον ενοποιημένο πια Δήμο Κυθήρων μετά την εφαρμογή του «Καποδίστρια».

Ο κ. **Αρτέμης Καλλίγερος** έχει γεννηθεί στο Στραπόδι, όπου και εξακολουθεί να διαμένει. Σύζυγός του, την οποία νυμφεύτηκε το 1980, είναι η κα **Χρυσούλα Μαλαβάζου**, ενώ έχουν τρία παιδιά.

Ο επανεκλεγείς δήμαρχος μετά την αποφοίτησή του από το εξατάξιο Γυμνάσιο κατατάχθηκε στην Πολεμική Αεροπορία,

αποκομίζοντας την ειδικότητα του ηλεκτρονικού και στη συνέχεια φοίτησε σε τεχνικές σχολές, από τις οποίες έλαβε το πτυχίο ηλεκτρολόγου και ηλεκτρονικού.

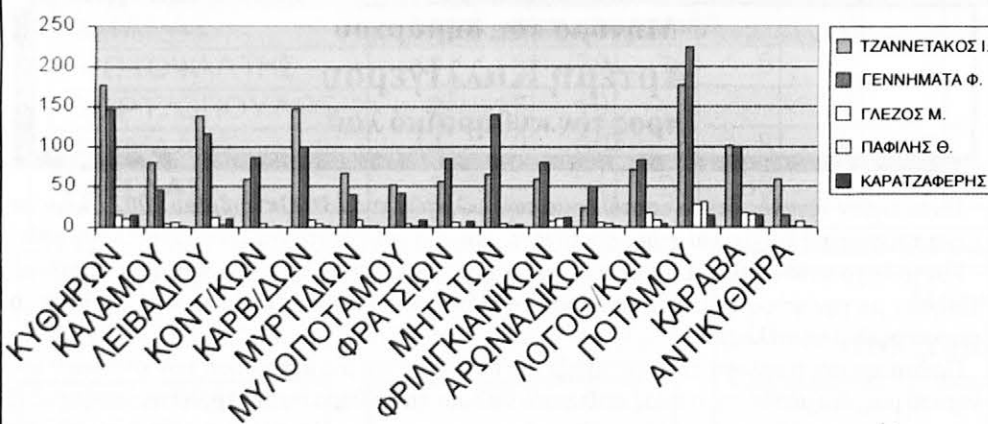
Το 1961 προσελήφθη από το **Νίκο Φατσέα** στην ιδιωτική επιχείρηση ηλεκτρισμού της Κοινότητας Κοντολιανίκων, ενώ, όταν αργότερα η επιχείρηση αυτή εξαγοράστηκε από τη ΔΕΗ, έγινε μόνιμος υπάλληλος και συνέβαλε στην προσπάθεια για εξηλεκτισμό των Κυθήρων και για παροχή όλων των υπηρεσιών της ΔΕΗ στο νησί.

Ως προς τη συμμετοχή του στα κοινά του νησιού μας έχει να επιδείξει πλούσια δράση, αφού διετέλεσε κατά το παρελθόν κοινοτικός σύμβουλος στην Κοινότητα Κυθήρων επί δύο τετραετίες,

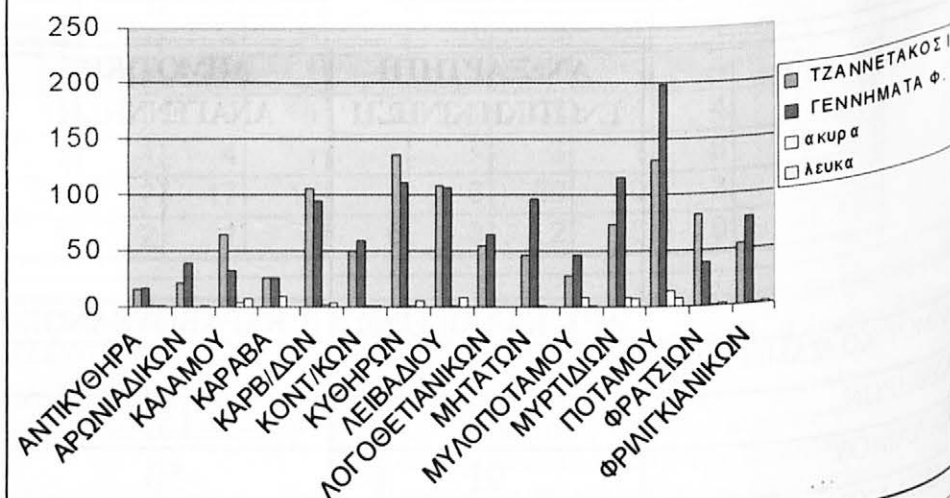
αντιπρόεδρος της Κοινότητας επί μία τετραετία αλλά και πρόεδρος του «Συνδέσμου Ύδρευσης Περάτη Νήσου Κυθήρων». Με την τελευταία αυτή ιδιότητα που έφερε για 12 χρόνια, κατάφερε να εξασφαλίσει επάρκεια νερού στο νησί παρά τις συνεχώς αυξανόμενες ανάγκες.

Ο κ. **Καλλίγερος** έχει μπροστά του μια ακόμα τετραετία, κατά τη διάρκεια της οποίας καλείται να επιτελέσει έργο αλλά και να ολοκληρώσει το ευρισκόμενο ήδη σε εξέλιξη, ώστε να δικαιώσει τις προσδοκίες των Τσιριγωτών είτε του εμπιστεύθηκαν την νήφο τους είτε όχι.

ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2002 (α' γύρος)



ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2002 (β' γύρος)



Ελαιοχρωματισμοί

ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΛΑΚΕΣ ΒΕΡΝΙΚΙΑ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ

ΤΣΙΜΠΕΡΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 0972.992366, 2736-0-38032



ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 27360/38097



Κυθηραϊκή Ιδέα:
23 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
και ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ
Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας ή του ακινήτου σας και την διαχείριση του

Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως εξοπλισμένα στην Πλατεία Άμμο με απεριόριστη θέα, κοντά στη θάλασσα.



Το ακρωτήριο



Πλατεία Άμμος 27360-33133 και 210.4652535



AGIAPELAGIA
Tel.: 27360/33155
Fax: 27360/33637

e-mail: ninemuses_ky@hotmail.com



Παραδοσιακό συγκρότημα με θέα στη θάλασσα

Ευρύχωρα δωμάτια με αυτόνομο μπάλκονι, κλιματισμό, τηλεόραση, τηλέφωνο, κουζίνα & ψυγείο, λουτρό και καθημερινό room service.

Μαρία Κασσιμάτη
Υπεύθυνη

Κυθηραϊκή Ιδέα:

Μία τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε κυθηραϊκή οικογένεια



Εάν θέλετε να αγοράσετε, να πουλήσετε ή να ενοικιάσετε ένα ακίνητο, σπίτι, οικοπέδο, μαγαζί ή κτήμα ελάτε να το συζητήσετε μαζί μας με τη συνεχή εργασία μας και την μεγάλη επαγγελματική μας εμπειρία, μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

ΚΑΡΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ./ΦΑΞ.: 27360 31064, κιν.: 0944 363732

Ενημερώσεις

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Τηλεφωνικός Κωδικός Κυθήρων
27360

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ



ΣΧΟΛΕΙΑ
ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΛΥΚΕΙΟ Χώρας 31148-31229-31238
Δημοτικό Σχολείο Αγ. Πελαγίας 33841
Δημοτικό Σχολείο Καραβά 33938
Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδων 38150
Δημοτικό Σχολείο Καστρισιανίκων 33164
Δημοτικό Σχολείο Λιβαδίου 31104
Δημοτικό Σχολείο Ποταμού 33229
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Χώρας 31258
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Ποταμού 33411

ΤΡΑΠΕΖΕΣ
ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα 31979-31221-31540
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στον Ποταμό 33387-33202-33350
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα 31713-31209-31924

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ
Γενικό Νοσοκομείο Κυθήρων (Ποταμού) 33400-33190- 33203-33325
Γηροκομείο Κυθήρων (Κασιμάτειον Ίδρυμα) Ποταμού 33301,33303-5, 33887

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
Πατρόχειλος Βασ. Δ. στις Καρβουνάδες 38055
Γρηγόρης Εμμ. Μ. στον Ποταμό 34220

ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ
ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ 33251
ΜΟΝΗ ΑΓ. ΕΛΕΣΣΗΣ 31083

ΜΟΝΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ 31184
ΜΟΝΗ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ 33889

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
Αστυνομία Κυθήρων στον Ποταμό 33222
Αστυνομία Κυθήρων στη Χώρα 31206
Αρχαιολογική Υπηρεσία 31295-31195
Αρχαιολογικό Μουσείο 31739
Αεροδρόμιο Κυθήρων 33297
ΔΕΗ στα Κύθηρα 31207
ΔΕΗ στα Αντικύθηρα 33058
Δασική Υπηρεσία 33377
Δήμος Κυθήρων 31724
Επαρχείο Κυθήρων 31556, 31996, 31555
ΕΛΤΑ στη Χώρα 31500
ΕΛΤΑ στον Ποταμό 33225
Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων στο Καψάλι 31029
ΟΤΕ στον Ποταμό 33599 33399
Λιμεναρχείο Αγίας Πελαγίας 33280
Λιμεναρχείο Καψαλίου 31222
Λιμεναρχείο Διακοφτιού 34222
ΔΟΥ Κυθήρων 31295

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ
ΑΝΕΝ Πειραιάς 010.4197420
Γύθειο 07730.22207
Κύθηρα 07360.31888
Αθήνα 010.9666666
Κύθηρα 07360.33362
Κύθηρα 07360.34371
Νεάπολη 07360.23980

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ



Ανταλλάσσεται πολυτελές οροφοδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο, στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου), με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με οικόπεδο της περιοχής Κυθήριων Αλίμου.
Τηλ.: 210.9832717 & 210.9834968

Ενοικιάζεται στην Αγία Πελαγία στο κεντρικότερο σημείο του παραλιακού δρόμου νεόκτιστο κατάστημα με τσαρδάκι και της παραλίας, κατάλληλο για κάθε χρήση.
Πληροφορίες, τηλ.: 27360-33366, 210-8064809

Ενοικιάζονται στο Διακόφτι των Κυθήρων σε λογική τιμή νεόκτιστα καταστήματα επί του κεντρικού δρόμου προς το λιμάνι.
Τηλ.: 27360-33326



ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται στα Φριλιγκιά-νικα μεγάλη διώροφη οικία σε καλή κατάσταση με καμάρες και ωραία θέα.
Πληροφορίες
τηλ.: 210.9348493

Πωλείται παλιά ανακαινισμένη παραδοσιακή κατοικία στα Μητάτα 80τ.μ.

Πληροφορίες:
27360-33639, 33596
κιν.: 0977.913692
κιν.: 0932461012

Πωλείται:
- Αγροτικό αυτοκίνητο Datsun 1300cc.
- Διώροφος οικία στα Λογο-Θετιάνικα.

τηλ.: 27360-33310 & 210-4125943
Θεόδωρος Μουλός

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζίπ 1000 κυβικά σε άριστη κατάσταση.
Πληροφορίες τηλ.: 0932.667867

Πωλείται κτήμα 14 στρεμμάτων στην Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού-Καψαλίου.
Πληροφορίες τηλ.: 0977.251898

Πωλείται οικόπεδο εντός σχεδίου, 1.400τ.μ., με στέρνα, στο Γερακί Κυθήρων.
Πληροφορίες τηλ. 210.4252373

Πωλείται οικόπεδο 4,5 στρέμματα οικοδομήσιμο τοπογραφημένο, εντελώς «καθαρό» στο Καλαδί (Πίσω από τον Άγιο Μηνά).
Πληροφορίες: 210.94 18198 - 21.95 18520 (οικία)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται διώροφη νεόκτιστη οικοδομή στα Κο-ντολιάνικα 250τ.μ. κατάλληλη και για επαγγελματική χρήση.

Πληροφορίες
τηλ. 210.9335345
27360.38115

Πωλείται οικόπεδο στο Καψάλι, 4 στρεμμάτων άρτιο και οικοδομήσιμο, σε ύψωμα με πανοραμική θέα.
Πληρ.: Dennis & Poppy Martin, 70 National Circuit Deakin Canberra ACT. 2600 Australia.
Tel: 00 61 2 6273 1982(H) 00 61 2 6201 8957(W)
fax: 00 61 2 6280 8877
Email: poppy@canberranet.com.au

Πωλείται οικόπεδο με παλαιά οικία εντός επιφ. 440 μ² εντός του οικισμού της Χώρας (κοντά στο Κάστρο), χτίζονται 222μ² (κάλυψη 0,5).
Πληροφορίες:
Κ.Δασκαλάκη-Καλοκαιρινού Ασπασία
τηλ. 210.88 42301

Πωλούνται 1) στο Μυλοπόταμο επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα πλησίον Κέντρου Αγίου Σώζοντος προς πίσω πηγάδι. Δίδεται και αντιπαροχή. Επίσης 2) επί του κεντρικού δρόμου από Αραίους προς Μυλοπόταμο 7 στρέμματα, φθηνά.
Τηλ. 27360-33764

Στο Διακόφτι πωλείται οικόπεδο 2.200μ² εφραπτόμενο της θά-λασσας.
Για πληροφορίες κύριος Θεόδωρος
τηλ.: 210.46 20688, 27340-23 508, Κιν.: 0945.525952

ΠΩΛΕΙΤΑΙ



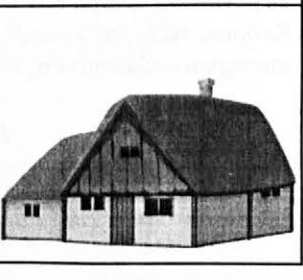
Πωλείται
κατοικία 2 καμάρες (χωριού Μητάτα) με οικόπεδο, στέρνα και φουρνόσπιτο.
Τηλ.: 010.5235373, 0944.326613
Γιάννης & Αικατερίνη Φυρού.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:
α) Οικόπεδο τριών στρεμμάτων με ερειπωμένη οικία επί κεντρικής κοινοτικής οδού Ποταμού.
β) Αγροτεμάχιο εκτός σχεδίου 5,5 στρεμμάτων, άρτιο, οικοδομήσιμο.

Πληροφορίες: (07360) 34044.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Τομ. Β
Αγ. Πελαγίας
Οικόπεδο εντός σχεδίου 1.160 τ.μ. με διπλανό χωράφι 6.700 τ.μ.

Πληροφορίες στα τηλ. 010.9219668 & 07360.33824



Η απαγόρευση...

Του Γιώργου Λευθέρη

Καλέ μου δήμαρχε και οι σύμβουλοί σου, καλοστέριωτοι. Τώρα λοιπόν που ανανέωσες τη θητεία σου στο κομάντο του δήμου, θα ήθελα να σου κάνω ένα ερώτημα που με καίει, βλέποντας όλους σχεδόν τους Έλληνες να καπνίζουν σε κλειστούς δημόσιους χώρους αλλά και στα σπίτια τους - δικαίωμα τους - και τους μη καπνίζοντες να τους υπομένουν χωρίς καμιά διαμαρτυρία. Με την απαγόρευση λοιπόν του καπνίσματος - δια νόμου - σε κλειστούς δημόσιους χώρους, εσείς οι δημοτικοί μας άρχοντες τι θα κάνετε; Θα σεβαστείτε το νόμο του κράτους ή θα τον γράψετε και του λόγου σας στα παλιά σας τα παπούτσια, όπως πολύ φοβάμαι ότι θα κάνουν οι περισσότεροι Έλληνες;

Εάν δεν το κάνετε, δήμαρχε μου, και δεν απαγορεύετε το κάπνισμα, τουλάχιστο την ώρα των συνεδριάσεων του ΔΣ, που σας βλέπει, μέσω TV, όλο το Παγκύθηριο, είναι παράδειγμα θα δώσετε στους υπόλοιπους συμπολίτες και στα παιδιά σας; Πώς θα εξηγήσετε στο λαό ότι άλλα λέτε και άλλα κάνετε; Πώς θα εφαρμόσετε το οικολογικό σας πρόγραμμα και όχι μόνο; Πώς θα θέλετε να σας πιστέψουμε, όταν θα σας βλέπουμε την ώρα που συζητάτε για ένα καθαρό οικολογικό Τσιρίγο, του λόγου σας να καπνίζετε σαν φουγάρα, αφηφώντας αυτά που εσείς οι ίδιοι συζητάτε;

Το πρόβλημα είναι σοβαρό για όλους τους Έλληνες, όχι μόνο για τους Τσιριγώτες. Όμως οι ταγοί μιας κοινωνίας έχουν την κύρια ευθύνη εφαρμογής ενός νόμου του κράτους και μάλιστα ενός νόμου που αφορά την υγεία όλων μας. Εάν θέλουν οι καπνίζοντες να αυτοκτονήσουν με γεια τους με χαρά τους, δεν έχουν όμως το δικαίωμα να σκοτώνουν τους μη καπνίζοντες...

Θα χαρώ λοιπόν, δήμαρχέ μου, να σε δω να απαγορεύεις το κάπνισμα σε όλους τους κλειστούς χώρους του καινούργιου δημαρχείου για όλους τους υπαλλήλους και στις συνεδριάσεις του ΔΣ, αλλά και για το επισκεπτόμενο κοινό. Διαφορετικά θα έχουμε όλο το δικαίωμα να σου πούμε όλοι εμείς οι αντικαπνιστές «δάσκαλε που δίδασκες και νόμο δεν εκράτησες»...

Βέβαια, θα χαρώ διπλά, δήμαρχέ μου, αν μου πεις «κοίτα να δεις, γραφιά, δεν θα μου πεις εσύ είναι θα κάνω και βέβαια θα απαγορεύσω το κάπνισμα στο δημαρχείο, όχι μονάχα γιατί το λέει ο νόμος, αλλά γιατί ενδιαφέρομαι και για την υγεία του τσιριγώτικου λαού».

Έτσι μπράβο, δήμαρχέ μου. Αλλωστε, τη βραδιά των αποτελεσμάτων, ένας από τους πρώτους συμβούλους σου, πάνω στον ενθουσιασμό του με σηκωμένα τα χέρια φώναξε ότι μας αγαπά όλους τους Τσιριγώτες. Πολύ ωραία, κυρ Γιώργη μου. Μόνο που τα λόγια πρέπει να αποδεικνύονται με έργα... Ιδού λοιπόν η ευκαιρία. Κόψε το κάπνισμα. Πρώτος και καλύτερος εσύ θα ωφεληθείς... Ελπίζω να μη μου απαντήσεις «δεν σου πέφτει λόγος»...

Νοέμβριος 2002

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ
ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.



- Πάσης φύσεως Συμβόλαια - Μεταβιβάσεις
- Παροχές - Δωρεές - Διανομές
- Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ 80200
(Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Τηλ.: (27360) 33388



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.



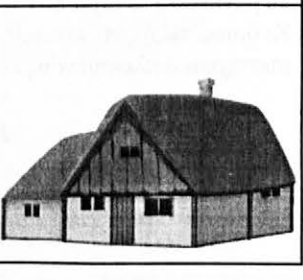
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις

- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος)
Πειραιάς, ΤΗΛ.: 210.41.22.348 - 2 10.41.14.009





Λογοτεχνική σελίδα



ΤΟ ΕΡΗΜΟΝΗΣΙ

Αν ήταν ν' αγαπήσω ερημονήσι
σιωπηλό και μαργαριταρένιο,
δεν είχα να διαλέξω ανάμεσα σε πολλά.
Υπάρχει ένα που κατακλύζει
της θύμησής μας τους πίδακες,
όταν η νοσταλγία της έσχατης ώρας
βρεθεί στην ανθισμένη της πληρότητα,
στέρνοντάς μου ευωδιές σμιχτών χειλιών
και δελφινιών γοργών τα χαιρετίσματα
και του νοτιά την αύρα.
Είναι π' αγαπώ τις πολύμορφες λακκούβες του
τις κρυμμένες διακριτικά
απ' αλάτι χιονάτο παρθένο,
είναι π' αγαπώ την αντρειωμένη του όψη
στην οργή της θάλασσας
κι είναι που κουβεντιάζω μαζί του απ' αντίκρυ
τα πορφυρά ηλιογέρματα,
γι' αγάπες κουρσεμένες π' έσβησαν
στον ψεύτικον ουρανό του εφήμερου.
Είν' αυτό που μας λέει «στο καλό»,
σαν ν' αφήνουμε το Τσιρίγο
και διάχυτα μας καλωσορίζει
στον γυρισμού τη σαγήνη.

Γιάννης Γ. Κασιμάτης

Ο ΦΑΡΟΣ

Στων Κυθήρων την έσχατη άκρη
τα πελάγη που σμίγουν θολά
ένα μάτι λαμπρό, δίχως δάκρυ
τα καράβια μετρά κι αγραυρνά.

Το κορμί λυγρό, ριζωμένο
σε πελώριου βράχου κορφή
στους ανέμους, το στήθος ταγμένο
στο χορό των κυμάτων, πυγμή.

Την αυγή χαιρετά τον Μαλέα
ορμητεύει να είναι καλός
μα το γέρμα με ήλιο παρέα
αντικρίζει το Ιόνιον φως.

Μ' αργυρά φεγγαρόφωτα βέλη
κυνηγά των αφρών τις σκιές
λες και μαζί τους και κείνο να θέλει
Νηρηίδων να σμιζει ματιές.

Μα τα άναστρα, μαύρα σκοτάδια
τα ξεσχίζει με λάμπεις σπαθιών
απαρνιέται το μάτι τα χάδια
να φωτίσει οδούς πλοηγών.

Κοσμάς Μεγαλοκονόμος

ΣΕ' ΣΕΝΑ

Μια νυχτιά σιγοπερπάταγα
συντροφιά με το φεγγάρι
Του μίλαγα, το ρώταγα
για τη δική σου χάρη.

Πώς βλέπει από κει ψηλά
που είναι αυτό το βράδυ
το όμορφό σου πρόσωπο
που είναι απαλό σαν χάδι.

Πώς βλέπει από κει ψηλά
το αγέρωχο κορμί σου,
τα τρυφερά τα μάτια σου
και τη λεπτή ψυχή σου.

Σε βλέπει άραγε ποτέ
πού δίνεις το φιλί σου,
σε ποιον μιλάς, ποιον αγαπάς,
ποιος έχει το κορμί σου.

Και κείνο μου απάντησε
για όλα αυτά με τούτο:
Τι κι αν υπάρχει δίπλα της κόσμος πολύς,
άνθρωποι πολλοί κι αγαπημένοι;
Δεν ξέρεις πως η καρδούλα της,
σε σένα είναι δοσμένη;

Πάτροκλος Τσιριγώτης

(Αφιερωμένο στην ANNA της ζωής μου)

Η ΞΕΟΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σ' αγάπησα
Όχι για τις υποσχέσεις
Που δεν έδωσες
Μήτε για τα φιλία
Που κρατάς κλειδωμένα
Στο άδυτο των φιλιών.
Σ' αγάπησα
Για κείνο το χαμόγελο
Το ανυπέρβλητο
Που τίποτα δεν υπόσχεται
Αλλά χαρίζει τον ουρανό.

Διονύσης Κουλεντιανός

ΜΕΡΕΣ ΠΕΖΕΣ...

Μέρες πεζές που στη ρουτίνα πνίγετε
του νου μας τις αναλαμπές και της καρδιάς μας τα σκιρτήματα,
προς το ηλιόφως κανέν' απ' τα παράθυρά μας δεν ανοίγετε,
αργά και πληκτικά της τωρινής ζωής τα βήματα.

Κάθε παλμός έχει χαμόγελο δικό του
στη χθεσινή ζωή την ξελογιάστρα!
μα ώρα ο χρόνος στο μονότονο ρυθμό του
καταλύτης των πάντων ρίχνει Κάστρα!

Βαριά και πληκτικά αντηχούν τα βήματά σου,
παγώνει σου το αίμα σαν το ακούς!
Κι όμως, πεζή ζωή, κρατείς στα σωθικά σου
μυστηριακά κλεισμένους κόσμους μαγικούς!

Γιώργος Λεονταράκης

ΦΙΛΙΑ

(Από τα «Αυγερινά», 1975)

Αν τον έρωτα ρωτήσεις
ποια ειν' η μάνα του
η αγάπη θ' απαντήσει.
Και ρωτώντας την αγάπη
ποια τη γέννησε,
η Φιλία θα σου πει.
Κι αν ένα σοφό ρωτήσεις
η φίλια τι 'ναι,
«Το ωραιότερο λουλούδι
στον κήπο των συναισθημάτων»
θα ναι τα λόγια της απαντήσεις.
Τον καταστραμμένον αν ρωτήσεις
που στηρίζει το αδύναμο
της ελπίδας του φυτό,
στη φίλια θ' απαντήσει.
Κι αν κάποιον
που σε αγαπάει πολύ,
ρωτήσεις τι σου εύχεται,
Θα σ' ευχηθεί:
- Καθώς το καράβι της ζωής σου
θα διασχίζει την ανθρωποθάλασσα
ψάχνοντας για τον άνθρωπο,
την πραγματική Φιλία να συναντήσεις...
Κι αν ποτέ τη φίλια ρωτήσεις πώς τον εχθρό σου να
κατακτήσεις,
θε να σου πει απλά:
- Γίνετε φίλοι...

Λίνα Στάθη

ΑΓΑΠΗ - ΠΙΣΤΗ - ΕΛΠΙΣ

Στην ερημιά μιανής καρδιάς
περπάτησα μονάχος
αγάπησά τον, τον Θεό
και μ' έβγαλε απ' το πάθος.

Σαν ναυαγός εις την ζωή
πετάχτηκα στην άκρη
πολύ ο δόλιος πόνεσα,
η ελπίδα δεν εχάθη.

Μέγας Θεός μας γέννησε
και παίρνουμε το δρόμο,
για της ζωής το θέλγητρο
αυτό θέλουμε μόνο!...

Ιωάννης Φαρδούλης
Γιατρός





ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Του Γεωργίου Ν. Λεοντσίνη - Καθηγητή Πανεπιστημίου Αθηνών

Βιοβ. συγγραφικό έργο



Ο Κυθήριος ποιητής και συγγραφέας Διονύσης Κουλεντιανός γεννήθηκε το έτος 1935 στον Πειραιά όπου ζει με την οικογένειά του. Και οι δυο γονείς του γεννήθηκαν στα Λογοθετιάνικα Κυθήρων. Ωστόσο, μέρος των καταγωγικών του ριζών ανάγεται στη Μάνη. Μετά την ολοκλήρωση των εγκύκλιων σπουδών του, ακολούθησαν σπουδές Ψυχολογίας στο Βρετανικό Κολλέγιο Brantridge Forest του Sussex καθώς και μελέτες και εργασίες θρησκευολογίας και μεταφυσικής. Στην Αθήνα αποφοίτησε από το Κέντρο Δημοσιολογικών Σπουδών και ερευνών του Δ. Αβραμίδη, με τον οποίο αργότερα συνεργάστηκε στενά σε δραστηριότητες δημοσίων σχέσεων επί αρκετά χρόνια.

Επί μια δεκαετία (28/2/1985 - 1/6/1995) εργάστηκε στο Τριφύλλιο Ίδρυμα Αθηνών, υπηρεσία που πρόσφερε με συνέπεια και υπευθυνότητα, συνεισφέροντας στην βαρύτητα της κοινωνικού προσφοράς του Ιδρύματος αυτού. Το έτος 1965 κατέστη μέλος της «Παγκοσμίου Αδελφότητας των Θρησκειών». Το ίδιο έτος έλαβε τιμητικό δίπλωμα του «Διεθνούς Πανεπιστημίου Στρογγυλής Τραπέζης» (Αριζόνα, ΗΠΑ) και ορίστηκε εκπρόσωπος του ελληνικού ιδρύματος. Συνεργάζεται και είναι μέλος σε περισσότερες από τριάντα επιστημονικές και λογοτεχνικές εταιρείες των ΗΠΑ, της Αγγλίας, της Γαλλίας, της Δανίας, της Ελβετίας, των Ινδών και της Ιαπωνίας. Την εκδοτική του προσπάθεια εγκαινιάζει ο Διονύσης Κουλεντιανός το έτος 1956 με την ποιητική συλλογή «Λυρικές αγωνίες» σε ηλικία είκοσι ενός ετών. Από τη χρονική αυτή περίοδο είναι πλουσιότερη η λογοτεχνική του παραγωγή:

Τάδε έφη... Ναζωραίος (1959), Δοξαριές (1962), Το γαφύρι (1965), Η Παιδεία, γνώμων υγείας του Έθνους (Μελέτη - 1971), Κουλεντιανός (αφιέρωμα - 1972), Η αλήθεια για την αναγέννηση (Μελέτη - 1975), Στόχοι - στοχασμοί - σκέψεις (1976), Είναι ο Βουδισμός θρησκεία; (Μελέτη - 1977), Παμπούσια (1979), Στο ζώδιο των διδύμων (1981), Τσιριγώτικοι ποιητές (1987), Βιολέττες και σιλιέτα (1989), Εύχρηστος σε πεζό και στίχο (Διηγήματα - 1992), Η ποίηση μ' ελπίδα (1994), Greek Smiles (στην αγγλική γλώσσα - 1996), Πέντε ποιήτριες από την Ινδία (μετάφρ - 1996), Δέκα ποιήματα της Denis Koulemtianos (στην ελληνική και πορτογαλική γλώσσα - 1998), Βιολέττες και Σιλιέτα (στην ελληνική και πορτογαλική γλώσσα - 1998), Για την Αφρική με αγάπη (2000),

Σελίδες γνωριμίας (αυτοβιογραφικό - 1998), Ανθολογία της Παγκόσμιας Αγάπης (2002).

Ο Διονύσης Κουλεντιανός, ενώ ξεκινά τη λογοτεχνική του παραγωγή υπηρετώντας την παραδοσιακή ποίηση, αργότερα περνά με επιτυχία στον ελεύθερο στίχο, όπου είναι ευδιάκριτο το απείριστο ύφος, η διάθεση για φιλοσοφικό στοχασμό, η άδολη και ανθρώπινη ευαισθησία και η ειλικρίνεια. Η ποίησή του, ενώ βρίσκεται πολύ κοντά στο εκφραστικό ύφος του καθημερινού λόγου, εντούτοις συνδυάζει παράλληλα και τη γνήσια ποιητικότητα και χαρακτηρίζεται για τη μουσικότητά της. Η ιδέα της παγκοσμιοποίησης τον συναρπάζει: Ελευθερία, αλήθεια, αγάπη, συνεργασία και ειρήνη είναι τα ιδανικά στα οποία πιστεύει και έντεχνα εκφράζει και προβάλλει μέσα από τους στίχους της ποίησής του και το βαθυστόχαστο πεζογραφικό του έργο.

Επιλέγω χαρακτηριστικό απόσπασμα από την ποιητική του συλλογή «Για την Αφρική με αγάπη».

Το αίμα κατακόκκινο

και σήμερα ποτίζει
τα μαύρα χώματα.
Όμως, γιατί αδελφία;
Όλοι μας συνυπάρχουμε
που λησμονήσαμε μια συμβουλή:
πως η Ειρήνη
δεν πατά στο χόμα.
Είναι περιστέρι και πετά!

Τα έργα του έχουν υποδεχθεί με εγκωμιαστικά σχόλια και αξιολογήσει θετικά άνθρωποι της ελληνικής και ξένης διανοήσης, προσωπικότητες των γραμμάτων και της πολιτικής ζωής της χώρας μας. Μεταξύ αυτών χαρακτηριστικά αναφέρουμε τον Κωνσταντίνο Τσάτσο, το Μιχαήλ Στασινόπουλο, τον Παναγιώτη Κανελλόπουλο, το Γρηγόριο Κασσιμάτη, το Γεώργιο Αθάνα, τον Τάσο Λειβαδίτη, το Γιάννη Κουτσοχέρα, τον Ανδρέα Καραντώνη, το Γιάννη Χατζημανωλάκη, το Γκαστόν Ανρύ Ωρφέρ, τον Αμάντο Γουζόν, το Ζαν Όσιρις, το Ζοζέ Σιβακάκι, τη Ρόζμαρι Ουλκινσον, την Κοζαγκόσι Ικέντα, το Φραντζέσκο Ρομέο Ρουζέτα κ.ά. καθώς και πατριώτες του Κυθήριοι πνευματικοί άνθρωποι. Σημειώνω ενδεικτικά την ενδιαφέρουσα κριτική της Ντίνας Δ. Παπαδοπούλου (Κυθηραϊκή Ιδέα, Ιούνιος 2002) για την

(συνέχεια στη σελ. 8)

Λαογραφική Στήλη

Παλιά μαντινάδα

(σε μορφή λόγου - αντίλογου)

Ο παντρεμένος άνθρωπος
δεν πρέπει να χορεύει
παρά σακί στον ώμο του
κριθάρι να γυρεύει!

Ο παντρεμένος άνθρωπος
κοιμάται με παγώνα
κι ο λεύτερος σαν γάιδαρος
μέσα στον αχυρώνα!
(απάντηση)

Καλύτερα μεσ' στα άχερα
παρά στην κουνουπιέρα
και να φωνάζουν τα παιδιά
«φέρε ψωμί πατέρα»!
(ανταπάντηση)

Ακολουθεί μια εύθυμη ιστορία από την καθημερινότητα άλλων εποχών που καταδεικνύει την απλότητα και την ευαισθησία του νησιώτη, εν προκειμένω του Τσιριγώτη, η οποία σήμερα στα μάτια μας, και κυρίως σε εκείνα του ανθρώπου της πόλης, μοιάζει όχι κάτι περισσότερο από γραφικότητα.

Η γάτα του Μητσάρα

Ο Μητσάρας από την Αγία Πελαγία είχε μια γάτα πολύ κλέφτρα. Δεν κοιτούσε να αφήσει ανοιχτή πόρτα και έμπαινε η γάτα μέσα, ανέβαινε στο τραπέζι και έτρωγε ό,τι έβρισκε. Πολλές φορές την έδειρε, αλλά αυτή δεν έβαζε μυαλό. Μια μέρα την έπιασε, την έβαλε σε ένα τσουβάλι και πήγε και την άφησε στην άλλη άκρη του νησιού. Την άλλη μέρα όμως η γάτα γύρισε.

Μια μέρα ο Μητσάρας έκανε ψαρόσουπα. Του σώθηκε όμως το κρασί. Σκέπασε την ψαρόσουπα με ένα καπάκι και πήγε να πάρει κρασί. Ενώ έλειπε, μπήκε η γάτα, σήκωσε το καπάκι και του έφαγε τη σούπα. Ο Μητσάρας δεν άντεξε άλλο, λυπότανε όμως και να τη σκοτώσει. Αποφάσισε να μαρκάρει τη γάτα του και να την ταξιδέψει για την απέναντι στεριά.

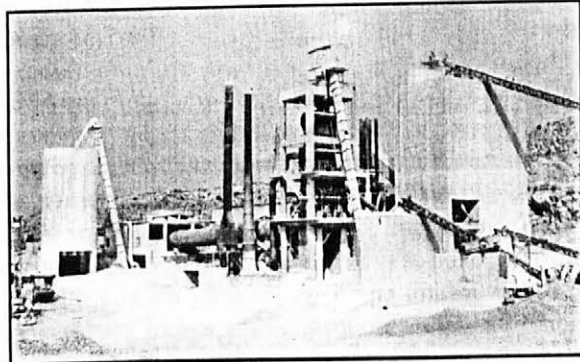
Μια μέρα που ήταν στεριανός καιρός βρήκε ένα φαρδύ καντρόνι, στερέωσε επάνω ένα ξύλο για κατάρτι, έδεσε εκεί πάνω πρόχειρα τη γάτα, πήγε στη θάλασσα και την αμόλησε. Καθώς φυσούσε πουνέντες, ο αέρας ξόριζε το καντρόνι με τη γάτα στο πέλαγος κατ' ευθεία για τον Κάβο - Μαλιά.

Κανείς δεν ξέρει τι απέγινε η γάτα. Ο Μητσάρας όμως ήξερε ότι οι γάτες είναι εφτάψυχες και έμεινε με την εντύπωση ότι η γάτα του δεν πνίγηκε και έφτασε στον προορισμό της.

Παναγιώτης Γερακίτης (Μανέας)

Κ. ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ



Η δυνατότητα παραγωγής μας φτάνει τους 600 τόνους την ημέρα με το εντυπωσιακό ύψος του 99,7% - 99,9% ψησίματος. Με λίγα λόγια έχουμε ξεπεράσει και την πιο σύγχρονη βιομηχανία ασβέστη στην Ευρώπη δημιουργώντας τέσσερις τεράστιες ασβεστοπολτοποιίες σε διάφορα σημεία της Αττικής.

Τα κύρια χαρ/κά του ασβεστοπολτού μας είναι:
η λευκότητα, η πλαστικότητα, η συνθετικότητα, αλλά και η ανθεκτικότητα του, προσφέροντας στον Έλληνα κατασκευαστή από τη μία πλευρά την υψηλή ποιότητα που χρειάζεται και από την άλλη δεν αφήνει τα κατάλοιπα αφύσικου ασβέστη και άμμου (το γνωστό μπιμπίκι).

Ασβεστοποιίες:

Λεωφ. Καβάλας 200 (Πάροδος Αντιγόνης) τηλ.: 210.5127118, 5127280
Θέμιδος 27, Ταύρος. Τηλ.: 210.4816570-210.4822704
Λατομεία Ν. Πεντέλης, Μεταξά 20, Χαλάνδρι, Τηλ.: 010.6081108-6096178
Μεταμόρφωση: 210.2849245, 2849275-276, Πικέρμι: 210.6039095-6

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ FILOXENIA APPARTMENTS ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



<http://www.kythera.com> - email: filoxenia@kythera.com

Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Πληροφορίες: Τηλ.: Κρατήσεις

(27360) 33800-2, 33100, 33610fax

210.4173542-210.4133573, Fax: 210.4133548

E-mail: panayoti@otenet.gr

ΠΡΩΤΟΠΟΡΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΟ ΠΑΝΟΤΕΡΕΟΠΙΣΤΟΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΛΥΔΙΑ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ)

Και τώρα αποκλειστική διάθεση (παραδοση-παραλαβή) οχημάτων στο αεροδρόμιο Κυθήρων





ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Του Γεωργίου Ν. Λεοντσίνη - Καθηγητή Πανεπιστημίου Αθηνών

(συνέχεια από τη σελ. 7)

πρόσφατη συλλογή του Διονύση Κουλεντιανού «Ανθολογία της παγκόσμιας ποίησης».

Το φιλολογικό και λογοτεχνικό έργο του Διονύση Κουλεντιανού έχουν ευλογήσει με εγκάρδιες επιστολές τους οι Οικουμενικοί Πατριάρχες Αθηνάγορας, Δημήτριος και Βαρθολομαίος καθώς επίσης και οι Πατριάρχες Αλεξανδρείας Νικόλαος και Παρθένιος, ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής, ο Αυστραλίας και ο Μεγάλης Βρετανίας, ο νυν προκαθήμενος της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας και δυο ακόμα προκατόχοί του, ο Δαλνί Λάμα και άλλοι πνευματικοί ηγέτες του μη χριστιανικού κόσμου.

Ο Διονύσης Κουλεντιανός είναι ένας από τους λίγους Έλληνες λογοτέχνες που αρκετά νωρίς ήλθε σε επαφή με τη διεθνή λογοτεχνική κοινότητα και ανέπτυξε γόνιμη συνεργασία με ομότεχνους του ανά τον κόσμο. Καρπός αυτής της συνεργασίας υπήρξε το μεταφραστικό του έργο. Με τη μετάφραση από την αγγλική, την ιταλική, τη γαλλική γλώσσα και την Εσπεράντο ασχολείται συστηματικότερα την τελευταία δεκαετία, ενώ δεν λείπουν και οι μεταφραστικές προσπάθειες του έργου Ελλήνων συνανθρώπων του στην αγγλική γλώσσα.

Ο Κουλεντιανός έως σήμερα έχει παρουσιάσει το ποιητικό έργο Άγγλων, Αιγύπτων, Γάλλων, Σέρβων, Ιταλών, Ισπανών, Δανών, Ελβετών, Αμερικανών, Ιαπώνων, Ινδών, Κινέζων, Κορεατών, Ρώσων κ.λπ. λογοτεχνών, μέσω δημοσιεύσεων σε διάφορα λογοτεχνικά περιοδικά και εφημερίδες. Δίκαια θεωρείται εισηγητής της ξένης ποίησης όλων σχεδόν των χωρών στην Ελλάδα. Αλλά και η δική του λογοτεχνική παρουσία σε ξένες ανθολογίες αριθμεί ήδη πολλές σελίδες, γεγονός που τον καθιστά πρεσβευτή της σύγχρονης ελληνικής ποίησης και διανοητικής σε χώρες του εξωτερικού.

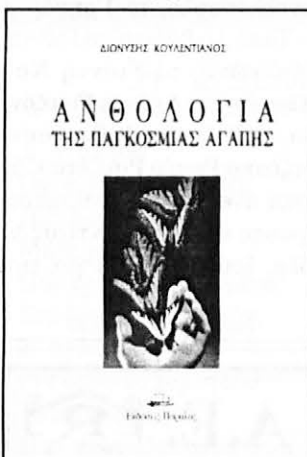
Στον ελλαδικό χώρο έργα του συμπεριελήφθησαν σε περίπου είκοσι ανθολογίες, στο ελληνικό Who's who, στην Ιστορία της Ελληνικής Λογοτεχνίας και πολλές εγκυκλοπαίδειες. Όλα τα χρόνια της δημιουργικής του προσπάθειας ο Διονύσης Κουλεντιανός δεν έπαυσε να συνεργάζεται με περιοδικά και εφημερίδες, άλλοτε δημοσιεύοντας ποιήματα και πεζά του έργα και άλλοτε υπηρετώντας την κριτική. Εκτός από τη θητεία του στη Λογοτεχνία, ο Διονύσης Κουλεντιανός έχει παρουσιάσει κι άλλους ευγενικούς αγώνες στον τομέα διεθνών σχέσεων για την Αδελφότητα του Ανθρώπου και την Ειρήνη. Οι συγκεκριμένες προσπάθειες για το Πνεύμα και τον Άνθρωπο τον καταξίωσαν στο λογοτεχνικό χώρο και οδήγησαν στη βράβευσή του και στην απονομή ανώτατων τιμητικών διακρίσεων από Ακαδημίες - Academie Internationale de Lutece (Γαλλία), Academia del Fiorino (Ιταλία), το Ελληνικό Ινστιτούτο (Αγγλία), τη Διεθνή των Ηνωμένων και βραβευμένων ποιητών - U.P.L.I. (Αμερική) - Πανεπιστήμια, Επιμορφωτικά Ιδρύματα και Ιπποτικά Τάγματα. Εξάλλου, το Μάιο του 2001 ο Σύλλογος Λόγου - Τέχνης και Ελληνικού Πολιτισμού της Βαυαρίας τίμησε με το δεύτερο βραβείο το Δ. Κουλεντιανό για το ποιητικό του έργο.

Πολυσχιδής είναι επίσης η κοινωνική και πνευματική προσφορά του σε πολλούς τομείς της ανθρώπινης δραστηριότητας.

Διετέλεσε Αντιπρόεδρος του Συλλόγου Ελλήνων Λογοτεχνών, Αντιπρόεδρος της Διεθνούς Εταιρείας Ελλήνων Λογοτεχνών, Ιδρυτικό Μέλος και Γενικός Γραμματέας της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, μέλος του Συνδέσμου Ελλήνων Λογοτεχνών, της Εταιρείας Ελλήνων Λογοτεχνών, της Φιλολογικής Στέγης Πειραιά και του Φιλολογικού Συλλόγου Νίκαιας. Στο χώρο της δημοσιογραφίας υπηρέτησε ως τακτικό μέλος την Ένωση Συντακτών Πειραιώς, την Εταιρεία Ελλήνων Δημοσιολόγων και σήμερα μετέχει στην Ένωση Δημοσιογράφων και Συγγραφέων Τουρισμού Ελλάδας. Άνθρωπος με πολλές πνευματικές ανησυχίες, ερευνητικός νους και πολυπράγμων ο Διονύσης Κουλεντιανός συνεχίζει ακάματα το έργο του σε τομείς διεθνών επαφών και συνεργασιών, πνευματικής δημιουργίας και φιλοσοφικών - θεολογικών αναζητήσεων.

«Ανθολογία της Παγκόσμιας Αγάπης» (Αθήνα 2002)

Στις αρχές του 2002 κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις Πάραλος το νέο βιβλίο του ποιητή και συγγραφέα Διονύση Κουλεντιανού με τίτλο «Ανθολογία της Παγκόσμιας Αγάπης». Η νέα καλαίσθητη έκδοση στις εκατόν είκοσι πέντε σελίδες περιλαμβάνει ιδέες και απόψεις ανθολογημένες από την παγκόσμια λογοτεχνία, τον τύπο και τα θεολογικά κείμενα διαφόρων θρησκειών και δογμάτων. Ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του έργου αυτού είναι ότι ο συγγραφέας με προσοχή επέλεξε και καταχώρησε στο πόνημά του αποσπάσματα έμμετρων και πεζών κειμένων σύγχρονων στοχαστών και παλαιότερων διανοητών καθώς και χωρία θεολογικών κειμένων της Χριστιανικής και Ιουδαϊκής θρησκείας καθώς και των ανατολικών θρησκειών.



Η μετάφραση και απόδοση στη νέα ελληνική γλώσσα των κειμένων αυτών - σε ποσοστό 95% - οφείλεται στην εργώδη προσπάθεια του Διονύση Κουλεντιανού «να κάνει το καλύτερο», όπως ο ίδιος διευκρινίζει στο επιλογικό σημείωμα του βιβλίου του. Από τις τριακόσιες εξήντα πέντε (365) αναφορές που περιέχονται στην «Ανθολογία της Παγκόσμιας Αγάπης» οι ογδόντα περίπου ανήκουν στο συγγραφέα. Ο αναγνώ-

στης έχει τη δυνατότητα να διαπιστώσει την ευρύτητα του πνευματικού ορίζοντα του συγγραφέα αλλά και το στίγμα των προσωπικών του προβληματισμών για τη ζωή του ανθρώπου και την αναζήτηση της Αγάπης ως στοιχείου ενοποιητικού.

Το βιβλίο, γράφει χαρακτηριστικά στο εισαγωγικό του σημείωμα ο συγγραφέας, αφιερώνεται «σ' εκείνους που δέχονται την παντοδυναμία και την αναγκαιότητα της Αγάπης» και που «ως πρώτο σκαλοπάτι για να πλησιάσουν το Θεό, δέχονται και αναγνωρίζουν τον άνθρωπο». Μέσα σε αυτό το νοητό πλαίσιο ταξινομεί το υλικό του ο Διονύσης Κουλεντιανός σε τέσσερις (4) ενότητες, όπου με ενάργεια καταθέτει τις σκέψεις του για το Θεό, τον άνθρωπο, την αγαπητική σχέση που συνδέει το Δημιουργό με το δημιούργημα, την αγάπη που οφείλει να επισφραγίζει κάθε είδους ανθρώπινη σχέση. Ο στίχος του

Διονύση Κουλεντιανού αποπνεύει ευαισθησία και πηγαία έκφραση η οποία αποκαλύπτεται μέσα από την προσωπική εμπειρία, τη μελέτη και τη βαθιά γνώση των ανθρωπίνων πραγμάτων. Λιτός στην έκφραση και ρεαλιστής στο ύψος αποδίδει με σαφήνεια και ακρίβεια το σημασιολογικό περιεχόμενο της Αγάπης αλλά και το ηθικό βάρος που αυτή έχει, ικανό να συμβάλει στην ενότητα των Χριστιανικών Εκκλησιών και γενικότερα όλων των θρησκειών του κόσμου.

Ο Διονύσης Κουλεντιανός ορμώμενος από προσωπικές του ανησυχίες και βιωματικές εμπειρίες, οδηγήθηκε σε περιλήψεις στο χώρο του πνεύματος και μέσα από φιλοσοφικές αναζητήσεις κατέληξε στο συμπέρασμα πως η Αγάπη είναι το παν στη ζωή του ανθρώπου. Σε αυτήν του τη διαπίστωση μεγάλη βοήθεια του παρέσχε η ενασχόλησή του με την ψυχολογία - αρχικά - και η μελέτη της φιλοσοφίας στη συνέχεια. Ανακαλύπτει τη φιλοσοφία του Πλάτωνα και του δίδεται η δυνατότητα να εντυφλήσει σε διάφορα άλλα φιλοσοφικά ρεύματα καθώς επίσης και να γνωρίσει εκ των έσω τις φιλοσοφικές, θρησκευτικές και μεταφυσικές θεωρήσεις οργάνωσης της Αμερικής, της Αγγλίας και της Ινδίας.

Το επιστέγασμα των συγκεκριμένων πνευματικών του αναζητήσεων στα μονοπάτια της γνώσης της φιλοσοφίας και της θρησκείας αποκαλύπτεται μέσα από την ποιητική του δραστηριότητα - πραγματική κατάσταση ψυχής - με μια λογοτεχνική παραγωγή που καλύπτει χρονικό διάστημα πέντε σαράντα πέντε χρόνων. Η αγάπη του Διονύση Κουλεντιανού για την ποίηση αποτυπώνεται επιγραμματικά στους χαρακτηριστικούς στίχους της ποιητικής του συλλογής «Η ποίηση μ' έδιδε».

Όλα, λοιπόν, στην ποίηση τα χρωστώ.

Εκείνα που μπορώ να καταγράψω
κι εκείνα που συναισθάνομαι
και παραμένουν ενταφιασμένα
στ' άδυτα της ψυχής
Γιατί χωρίς την ποίηση
θα 'μουνά δέντρο χωρίς καρπούς
όνειρο χωρίς προοπτική
ασήμαντο πιδόνι στη σκακιέρα
ενός Θεού, που πάνω μας ποντάρει
την ύπαρξη και τη δικαίωσή του.

Θα κλείσω αυτό το σύντομο σημείωμα για τη ζωή, το συγγραφικό έργο και την κοινωνική προσφορά του Διονύση Κουλεντιανού, με επιλογή χαρακτηριστικού αποσπάσματος από τη συλλογή του:

Πιστεύω στο μόνο δρόμο και στο μόνο τρόπο που οδηγεί τον άνθρωπο στο Θεό. Και που είναι η ΑΓΑΠΗ.

Πιστεύω στο μόνο δρόμο και στο μόνο τρόπο που καταβάλλει το Θεό στην καρδιά του ανθρώπου. Και που είναι η ΑΓΑΠΗ.

Πιστεύω ότι κίνητρο και σκοπός των Γραμμάτων, της Τέχνης και της Επιστήμης είναι, και πρέπει να είναι η ΑΓΑΠΗ.

Κύριε, οδήγησέ με στην Ειρήνη, μέσα από τον κήπο που καλλιεργεί η ΑΓΑΠΗ.

Μου αρκεί λιγότερη σοφία. Πάντοτε ζητώ... όλο και περισσότερη ΑΓΑΠΗ.

Κι αν γίνω φτασμένος, πασίγνωστος, διάσημος... θα αισθάνομαι λειψός, σαν έχω αποδιώξει από κοντά μου την ΑΓΑΠΗ.

Πρέπει πρώτα να δώσεις, για να σου επιστρέψουν ΑΓΑΠΗ. Χωρίς την προσμονή μιας ανταμοιβής να κάνεις το καλό. Να δίνεις χωρίς να ζητιάζεις την ΑΓΑΠΗ.

Θα μπορούσα ν' απαρνηθώ ακόμη και τον ίδιο το Θεό, αν μου ζητούσε μέτρο στην ΑΓΑΠΗ.

ROMANTICA διαμερίσματα και studios
HOTEL - APARTEMENTS πλήρως εξοπλισμένα για
όλο το χρόνο.

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση) & πισίνα.
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ: (27360) 33834-5
Fax: (27360) 33915
Romantica@Kythira.com

“ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ”
23 χρόνια κυθηραϊκής ενημέρωσης

Κυριακή Γ. Στάθη

- Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής & Αποκατάστασης
- Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
- Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
& ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15
185 31 Πειραιάς

Τηλ. Ιατρείου: 210.4173272
Τηλ. Οικίας: 2299.0.88310

Venardos hotel

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 27360-34205, 34208
Φαξ: 27360-33850

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ - ΕΡΕΥΝΑ

ΣΚΑΛΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ...

Ο Τζιάκομο Καζανόβα στα Κύθηρα

Η ΘΥΛΑΙΚΗ μορφή του Τζιάκομο Καζανόβα (1725-1798) δεν θα μας απασχολούσε αν δεν είχε μια μικρή σχέση με τα Κύθηρα. Αν δεν είχε πραγματοποιήσει το φθινόπωρο του 1741 ένα σύντομο «προσκύνημα» στο νησί της Κυθέρειας Αφροδίτης και του Έρωτα.

Ο Καζανόβα, πέρα από τον τίτλο του γυναικοκατακτητή, υπήρξε και ένας αξιόλογος στοχαστής της εποχής του. Μεταφραστής της Ιλιάδας, είχε σχέσεις με πολλά μεγάλα πνεύματα, όπως ο Βολταίρος, ο Ρουσό, η Μεγάλη Αικατερίνη, ο Καλιόστρο...

Σ' ένα αξιόλογο και πολυσέλιδο αφιέρωμα που του κάνει ο Κ. Βαλέτας στο περιοδικό του «Αιολικά Γράμματα» Μαΐου - Ιουνίου 2002, καταγράφει ένα σωρό στοιχεία γι' αυτόν το διάσημο τυχοδιώκτη, ο οποίος κατά καιρούς υπήρξε συγγραφέας, γιατρός, νομικός, θεολόγος και κληρικός, στρατιωτικός, μουσικός, ηθοποιός, αλχημιστής, εφευρέσις, κατάσκοπος, κατάδικος... και κυρίως, εραστής της γυναικείας ομορφιάς, ίσως και όχι μόνο.

Στα Κύθηρα πέρασε από την Κέρκυρα με ούριο άνεμο μετά από ένα εξαήμερο ταξίδι. Στο ογκώδες έργο του «Mémoires 1744-1756» χρησιμοποιεί για το νησί μας και τα δυο ονόματα: Κύθηρα και Τσιρίγο. Δυστυχώς δεν έχει μεταφραστεί ολόκληρο στη γλώσσα μας, έτσι όσα αναφέρει, προέρχονται από μια γαλλική έκδοση του 1977. Γράφει: «Η περιέργεια να δω τα αρχαία Κύθηρα μ' έκανε να συνοδεύσω στη στεριά τους ναύτες του πλοίου. Καλύτερα όμως θα ήταν να έμενα μέσα, γιατί έκανα μια κακή γνωριμία».

Η «κακή γνωριμία» του; Δυο άνθρωποι κακοντυμένοι που του ζητούσαν ελεημοσύνη! Εκείνος τότε τους ρώτησε ποιοι ήταν και ο ένας τού εξήγησε: «Είμαστε καταδικασμένοι ισόβια να πεθάνουμε σ' αυτό το νησί από το άκαρπο δόγμα του συμβουλίου των Δέκα, μαζί με σαράντα ακόμα δυστυχισμένους σαν εμάς, καθώς είμαστε όλοι υπήκοοι της δημοκρατίας (της Βενετίας). Το έγκλημά μας δεν ήταν άλλο από τη συνήθειά μας να ζούμε μαζί με τις

ερωμένες μας, χωρίς να ζηλεύουμε μερικούς φίλους μας που τις εύρισκαν γοητευτικές και με την άδειά μας απολάμβαναν τα κάλλη τους. Επειδή δεν είμαστε πλούσιοι, δεν αρνηθήκαμε να δεχόμαστε κάποιο κέρδος από αυτή την εξυπηρέτηση που ήταν δέκα "μακριά νομίσματα" την ημέρα».

Τα «μακριά νομίσματα» ήταν χρήματα της Ανατολής, μικρότερης όμως αξίας από τα ανάλογα της Βενετίας.

Τους φωνάζανε «Mangiamaroni», του εξήγησε στη συνέχεια, λέξη που σημαίνει επακριβώς «καστανοφάγος», αλλά μεταφορικά μαστροπούς.

Εκείνος που είχε πάρει το λόγο, ομολόγησε μετά στον Καζανόβα ότι δεν ήξεραν πώς να καταλαγιάσουν την πείνα τους, ότι το όνομά του ήταν Αντόνιο Ποτσίνι, ευγενής από την Πάδουα κι ότι η μητέρα του προερχόταν από την ένδοξη οικογένεια Κάμπο Σαν Πιέρο.

«Τους δώσαμε ελεημοσύνη», συνεχίζει ο Καζανόβα, «και μετά περιηγήθηκαμε στο νησί και, αφού επισκεφτήκαμε το Κάστρο, επιστρέψαμε στο πλοίο».

Ο Ποτσίνι έμεινε εξόριστος στα Κύθηρα κατά την περίοδο 1741-1743.

Για το Τσιρίγο γίνεται μνεία και αλλού. Αναφέρεται ότι κάποιος Παναγιώτης Ροδόσταμος από τη Ζάκυνθο είχε συναντήσει τον Καζανόβα στο Πόρτιτσι, κοντά στο Σαλέρνο, και του είχε πουλήσει «τσιριγώτικο κρασί».

Ο Καζανόβα υπήρξε ένθερμος θαυμαστής, όχι μόνο του ελληνικού πολιτισμού, αλλά και... των Ελληνίδων. Στα Απομνημονεύματά του σκιαγραφεί σκανδαλιστικές περιπτώσεις. Αλλά η εξιστόρησή τους εδώ ξεφεύγει ενός σύντομου σημειώματος.

Βέβαια, πολλές είναι οι άγνωστες λεπτομέρειες αυτής της σύντομης επίσκεψης. Πρόσκληση και πρόκληση στους ερευνητές ν' ανακαλύψουν και ν' αποκαλύψουν περισσότερα...

Διονύσης Κουλεντιανός

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιμελητής Οφθαλμολογικής Κλινικής
Ναυτικού Νοσοκομείου Αθηνών

Τηλ. Κινητό: 097.4099075
Τηλ. Οικίας: 210-9882143

N.N.A.: 7261112,
7261000

ΙΑΤΡΕΙΟ: Λιβάδι Κυθήρων



γυναικεία ρούχα ελληνικά & εισαγωγής
ΣΕ TIMES ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ!!!

✓1ο Κατάστημα:
Σερίφου 7
✓2ο Κατάστημα:
Σερίφου 9

Πλατεία Κολιάτσου

Τηλ. 210.8653800, 210.8628169

“Κυθηραϊκή Ιδέα”:

Μια τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε κυθηραϊκή αγορά...

Νέο βιβλίο συμπατριώτη μας στην Αυστραλία κάνει μια επιτομή στην ιστορία του Ελληνισμού της Κουηνσλάνδης.

Κυκλοφόρησε πρόσφατα στην Αυστραλία ένα βιβλίο με θέμα την ιστορία των Ελλήνων της Κουηνσλάνδης που ήρθε να καλύψει ένα κενό ως προς την οργανωμένη και πλήρη καταγραφή της ιστορίας των συμπατριωτών μας μεταναστών.



Φωτο.: Εμμ. Καλίνικος, Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας του St. George στο Μπρίσμπαρ μαζί με τον Ντένις Κονόμοζ.

Το έργο τιτλοφορείται «Οι Έλληνες της Κουηνσλάνδης» (The Greeks in Queensland) και αποτελεί καρπό εικοσαετούς έρευνας του συνταξιούχου δικηγόρου Ντένις Άρθουρ Κονόμοζ, κυθηραϊκής καταγωγής, από το Καψάλι συγκεκριμένα, απ' όπου ξεκίνησε ο πατέρας του το 1912 σε αναζήτηση μιας καλύτερης τύχης στην Αυστραλία. Διακρίνεται για τη μεγάλη του έκταση που φτάνει τις 600 σελίδες, μέσα στις οποίες παρατίθεται η ιστορία των Ελλήνων στην πολιτεία αυτή του αυστραλιανού βορρά από το πρώιμο στάδιο της εκεί εγκατάστασής τους έως το 1945.

Στο βιβλίο γίνεται αναφορά στις ιδιαίτερες πατρίδες των πρώτων Ελλήνων μεταναστών, οι οποίοι προέρχονταν από κάθε γωνιά του Ελληνισμού και για διάφορους λόγους κατέφυγαν στη μακρινή ήπειρο, ενώ παρουσιάζεται η επιχειρηματική τους δραστηριότητα, όπως εκφραζόταν κυρίως μέσα από τα καταστήματα καφέ που άνοιγαν με ταχείς ρυθμούς στα τέλη του 19^{ου} αιώνα.

Ο συγγραφέας άντλησε το υλικό του και από τις διηγήσεις των μεταναστών κατά την πρώτη τους ιστορική συνάντηση στο Τάιμουρθ το 1934, όταν δηλαδή ιδρύθηκε η οργάνωση ΑΧΕΠΑ. Περιλαμβάνονται επίσης στο σύγγραμμα συνεντεύξεις που πήρε ο συγγραφέας από Έλληνες που έφτασαν στην Κουηνσλάνδη πριν το 1946 και αποτελούν ένα πρωτότυπο υλικό μεγάλου ενδιαφέροντος και επιπλέον επισημαίνεται διεξοδικά το θέμα της συμμετοχής Ελλήνων στον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο υπό τη σημαία της Αυστραλίας, ενώ υπάρχουν μαρτυρίες ανθρώπων που έζησαν τα τραγικά γεγονότα της Μικρασιατικής καταστροφής.

Το βιβλίο, όπως είναι φυσικό θα έχει απήχηση μεταξύ της Ομογένειας που διψά να μάθει την ιστορία της και να αναζητήσει τα βήματα των προγόνων της από την πατρίδα στην Αυστραλία.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

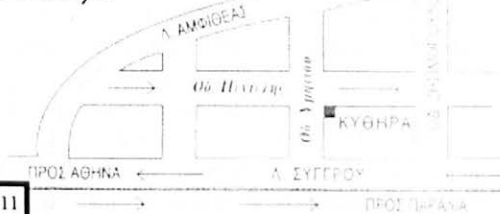
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 210.52.49.973

TABERNA - OYZEPI

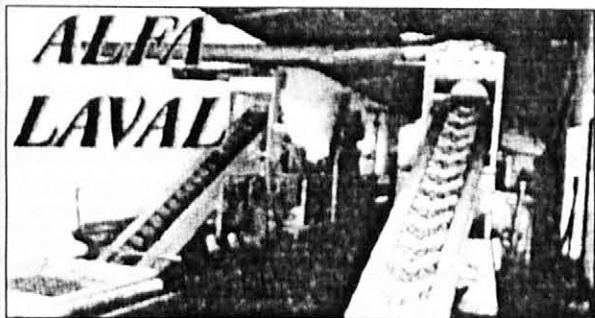
“ΚΥΘΗΡΑ”

Το αγαπητό Μπαρ και τας Μπαρς
για τα Κύθηρα



τηλ. 210.9405711

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ



δυναμικότητας 3.000 κιλά ελαιοκαρπού ωριαίως
Αγρότη, στήριζε με τη συμμετοχή σου τον Συνταγισμό Λιβαδιού.
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου.
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.
Πληροφορίες / τηλ.: 27360.31287

ANNA KONTOLAEON

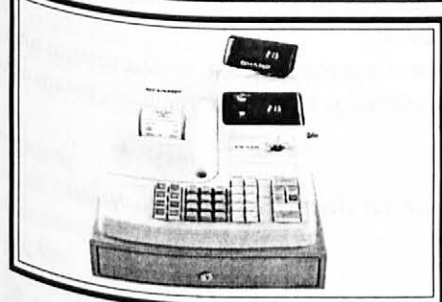
boutique pour les bausses blondes

Μπουμπουλίνας 28, Πειραιας Τηλ.: 210 41 00 054

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΕΣ - ΜΕΣΙΤΙΕΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



• Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
• Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
• Εταιρικά - Μεταβιβάσεις - Κληρονομικά

• ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
• ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
• ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
(ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ)

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. (27360) 33130

FAX: (27360) 38130

Κυθηραϊκή Ιδέα:

«Μια ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες»



TA ANTIKYTHRA



TA NEA TON ANTIKYTHRON

ΒΑΠΤΙΣΗ

Ο κ. Φώτιος και η κ. Αναστασία Λιγονυχάκη βάπτισαν στις 29 Σεπτεμβρίου στον Ιερό Ναο Αγίου Θωμά στο Γουδί το αγοράκι τους και το ονόμασαν **Αντώνιο**, ενώ ανάδοχος ήταν ο κ. Βασίλης Καρύδης. Ευχόμαστε στους γονείς να τον χαίρονται.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Οι **Ζαφειρούλα Κυνηγαλάκη**, **Μύρων Κατσάνεβας**, **Μαρίνος Ανδρόνικος**, **Σταύρος** και **Κούλα Ανδρονίκου** αναχώρησαν για την Αυστραλία.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Διονυσία Κυνηγαλάκη

Στις 24 Σεπτεμβρίου πνίγηκε στην περιοχή του Αγίου Ανδρέα Νέας Μάκρης η **Διονυσία Κυνηγαλάκη** σε ηλικία 66 ετών. Η κηδεία της εκλιπούσας έγινε στο Γ' Νεκροταφείο Αθηνών. Συλλυπητήρια στους οικείους της.

Αικατερίνη Κωνσταντοπούλου

Απεβίωσε η **Αικατερίνη Κωνσταντοπούλου** το γένος **Γαλανάκη** σε ηλικία 92 ετών και κηδεύτηκε στην Αθήνα. Συλλυπητήρια στα παιδιά της οικογενειακώς.

Ιωάννης Γλυτσός

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των Απανταχού Αντικυθηρίων «ο Άγιος Μύρων» θα πραγματοποιήσει το ετήσιο μνημόσυνο των ευεργετών, δωρητών και απανταχού αποθανόντων Αντικυθηρίων στις 24 Νοεμβρίου, ημέρα Κυριακή και ώρα 10.00 το πρωί στον Ιερό Ναό Μυρτιδιώτισσης Ν. Φαλήρου.

Ο πρόεδρος
Ιωάννης Γλυτσός

Ο γεν. γραμματέας
Γεώργιος Κ. Κωνσταντίνου

Αντιπροσωπεία της Ένωσης στον Άλιμο

Το Σάββατο 28 Σεπτεμβρίου 2002 αντιπροσωπεία της Ένωσης παραβρέθηκε στον επίσημο εορτασμό του Εξωραϊστικού Συλλόγου Αλίου καθώς και στον εορτασμό για τα 20 χρόνια ζωής και προσφοράς του Συλλόγου.

Μεγάλη προσφορά στα ακριτικά Αντικύθηρα

Την τιμητική τους είχαν τον Οκτώβριο τα Αντικύθηρα, αφού απασχόλησαν πολλές φορές το γραπτό και ηλεκτρονικό Τύπο.

Το Σάββατο 26/10 στο κεντρικό δελτίο ειδήσεων του MEGA προβλήθηκε ρεπορτάζ που αφορούσε την 25χρονη γιατρό **Γεωργία Μοσχάκη**, η οποία κάνει το αγροτικό της στο νησί ενναλάζ μαζί με έναν άλλο εκλεκτό συνάδελφό της από το Νοσοκομείο Κυθήρων. Η νεαρή κοπέλα έχει δεθεί με τα Αντικύθηρα και τους κατοίκους τους, συμπληρώνοντας σχεδόν μισό έτος εκεί και αποτελεί το "φύλακα άγγελό" τους.

Με βαθιά αισθήματα ανθρωπισμού και διάθεση προσφοράς η **Γεωργία Μοσχάκη** έχει δώσει χρώμα στη ζωή των νησιωτών, εισπράττοντας την αγάπη τους και δηλώνει ότι θέλει να παραμείνει κι άλλο στα Αντικύθηρα. Στον απεσταλμένο του καναλιού μίλησε επίσης ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. **Ανδρέα Χαρχαλάκης** καθώς και αρκετοί Αντικυθηρίοι.

Η Γεωργία εν τω μεταξύ είχε παραχωρήσει συνέντευξη και στην εφημερίδα "ΕΘΝΟΣ", στην οποία φανερώθηκε εύγλωττα ο άνοιχτός και καταδεχτικός της χαρακτήρας. Μίλησε για τις συνθήκες της, αλλά αναφέρθηκε και στους προβληματισμούς της, καθώς θα περάσει ένα δύσκολο χειμώνα στο απομονωμένο νησί των Αντικυθήρων, όντας φυσικά ασυνήθιστη στις συνθήκες που θα συναντήσει.

Αξίζουν πολλά «μπράβο» στη νεαρή γιατρό, αλλά κυρίως ένα μεγάλο «ευχαριστώ» για την προσφορά της.

Η περιπέτεια ενός δικαστικού αντιπροσώπου στα Αντικύθηρα (Με αεροπλάνα και βαπόρια...)

Κωμικοτραγικές καταστάσεις εκτυλίχθηκαν κατά την πρώτη Κυριακή των εκλογών στα Αντικύθηρα με πρωταγωνιστή το δικαστικό αντιπρόσωπο κ. **Δημήτρη Κωστέλη** που γνώρισε από πρώτο χέρι τις επιπτώσεις του οξέος συγκοινωνιακού προβλήματος του νησιού.

Ο κ. Κωστέλης έφτασε στα Αντικύθηρα, προκειμένου να επιβλέψει την εκλογική διαδικασία, μετά το πέρας της οποίας θα έπρεπε να μεταβεί στα Κύθηρα, όπου και θα παρέδιδε το σάκο με τις ψήφους σε υπάλληλο του Ειρηνοδικείου. Ωστόσο, κάτι τέτοιο δεν συνέβη, αφού το «Μυρτιδιώτισσα» προσέγγισε μεν στα Αντικύθηρα το βράδυ της Κυριακής κατευθυνόμενο στον Πειραιά, αλλά πριν από την τυπική εκπνοή του χρονικού ορίου για την ψηφοφορία, ενώ και ο πλοίαρχος αρνήθηκε να τροποποιήσει το δρομολόγιο με αποτέλεσμα ο δικαστικός αντιπρόσωπος να παραμείνει στο νησί μέχρι την Τρίτη το απόγευμα οπότε και παρελήφθη από ελικόπτερο.

Ορμώμενος από το γεγονός ο γραμματέας της κοινότητας κ. **Μαθίος Αγγελουδάκης** τόνισε τα προβλήματα που ταλανίζουν το νησί, αφού με ανέμους πάνω από 5 μποφόρ δεν είναι δυνατό να προσεγγίσει πλοίο, ενώ ανέφερε χαρακτηριστικά ότι διάνυσε απόσταση δύο μιλίων με βάρκα, για να παραλάβει το εκλογικό υλικό από πυραυλάκατο του Πολεμικού Ναυτικού που είχε μείνει έξω από το λιμάνι.

Το όλο περιστατικό έδωσε αφορμή να αναδειχτεί, έστω και συγκυριακά, το συγκοινωνιακό πρόβλημα των Αντικυθήρων, καθώς αρκεί να αναλογιστεί κανείς ότι ο λόγος, για τον οποίο δικαιολογημένα δυσφόρησε ο δικαστικός αντιπρόσωπος, αποτελεί πάγια κατάσταση για τους Αντικυθηρίους.

Εκδρομή της Ένωσης Αντικυθηρίων

Την Κυριακή 6 Οκτωβρίου η Ένωση των απανταχού Αντικυθηρίων διοργάνωσε ημερήσια εκδρομή στην ορεινή Κορινθία. Οι συμμετέχοντες αναχώρησαν στις 7:30 το πρωί από τον Πειραιά με πρώτο σταθμό την Κόρινθο, όπου έκαναν στάση για καφέ. Εν συνεχεία, κατευθυνθήκαμε προς το όμορφο ορεινό θέρετρο της Άνω Καστανιάς μέσω Καρτερίου. Στην Καστανιά καθίσαμε για φαγητό μέσα σε ένα πανέμορφο τοπίο ιδιαίτερου φυσικού κάλλους, ενώ μετά το τέλος του γεύματος άρχισε το γλέντι με μεγάλο κέφι, για το οποίο φρόντισε ο συμπατριώτης μας κ. **Μανώλης Κατσανεβάκης** με τη λύρα του. Να σημειώσουμε ότι τα πλούσια δώρα για το λαχείο προσέφερε δωρεάν η κ. **Ευθυμία Νικολούδη**, την οποία και ευχαριστούμε.

Ευχόμαστε καλό χειμώνα.

Δωρεάν η μετάβαση στα Αντικύθηρα για τους γιατρούς του νησιού με πρωτοβουλία της ANEN

Μια αξιέπαινη πρωτοβουλία ανέλαβε η ANEN, προκειμένου να συμβάλει στη βελτίωση των όρων ζωής στα Αντικύθηρα. Η ναυτιλιακή εταιρεία, θέλοντας, όπως χαρακτηριστικά αναφέρει η ανακοίνωση της, «να στηρίξει τον αγώνα ζωής των κατοίκων των Αντικυθήρων» αποφάσισε να καθιερώσει τη δωρεάν μετάβαση προς και από το νησί των γιατρών που υπηρετούν σ' αυτό, αλλά και των αυτοκινήτων τους με το «Μυρτιδιώτισσα» καθ' όλη τη διάρκεια του έτους (από 1/11/2002 έως 31/10/2003).

Μετά τη γνωστοποίηση της απόφασης της ANEN, ο πρόεδρος της Κοινότητας Αντικυθήρων κ. **Ανδρέας Χαρχαλάκης** εξέφρασε τις θερμές ευχαριστίες τόσο του ίδιου όσο και των μελών του κοινοτικού Συμβουλίου και φυσικά όλων των κατοίκων του νησιού.

Ευλογητικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Πύλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 210.4111678, Οικία 210.4112529



ΕΚΛΟΓΙΚΑ & ΜΕΤΕΚΛΟΓΙΚΑ

► Ο βουλευτής Α' Πειραιά και Νήσων κ. **Πέτρος Μαντούβαλος** επισκέφτηκε τα Αντικύθηρα στις 21 και 22 Οκτωβρίου. Συνεχάρη τον πρόεδρο της κοινότητας για την επανεκλογή του και επισκέφτηκε το προσκύνημα του Αγίου Μύρωνος καθώς και τους κατοίκους του νησιού. Ο πρόεδρος της κοινότητας παρέθεσε γεύμα στον κ. **Μαντούβαλο** και τη συνοδεία του, μεταξύ των οποίων ήταν και ο διοικητής του Αστυνομικού Τμήματος Κυθήρων κ. **Γιώργος Κουλόπουλος**.

► Ο κ. **Ανδρέας Χαρχαλάκης**, επικεφαλής του συνδυασμού «Αντικύθηρα SOS», επανεξελέγη στη θέση της κοινότητας Αντικυθήρων για την τετραετία 2002 - 2006. Στο κοινοτικό συμβούλιο εξελέγησαν οι:

Χαρχαλάκης Εμμανουήλ του Γεωργίου
Γαλανάκης Εμμανουήλ του Μύρωνος
Πλουμίδα Μαρία του Γεωργίου
Λιγονυχάκη Αγγελική σύζυγος Αντωνίου
Λιγονυχάκης Δημήτριος του Ιωάννου
Πατακάκης Μύρων του Γεωργίου

► Η νέα κοινοτική αρχή στην πρώτη της συνεδρίαση θα εκλέξει αντιπρόεδρο και θα ορίσει τα μέλη των διαφόρων επιτροπών παραλαβής έργων, προμηθειών κ.λπ. Η νέα κοινοτική αρχή θα αρχίσει να ασκεί τα καθήκοντά της από 1/1/2003.

► Εν τω μεταξύ, το κεντρικό δελτίο ειδήσεων του MEGA έκανε αναφορά στην επανεκλογή του κ. **Χαρχαλάκη**, ο οποίος μίλησε τηλεφωνικά σε δημοσιογράφο του σταθμού, αφού τα Αντικύθηρα συγκαταλέγονται μεταξύ των κοινοτήτων που ανέδειξαν πρόεδρο με το 100% των ψήφων, λόγω της ύπαρξης ενός υποψηφίου. Ο κ. **Χαρχαλάκης** επισήμανε τα προβλήματα που αντιμετωπίζει το νησί λόγω της απομόνωσης και της ελλειμματικής μέριμνας από την πλευρά της κεντρικής εξουσίας.

Συγχαρητήρια της Ένωσης των απανταχού Αντικυθηρίων προς τον κ. Ανδρέα Χαρχαλάκη

Κύριε Πρόεδρε,

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης σας εκφράζει τα θερμότερα συγχαρητήριά του για την επανεκλογή σας στην προεδρία της κοινότητας και ευχόμαστε κάθε επιτυχία στο έργο σας, στο οποίο όπως πάντοτε θα μας βρείτε δίπλα σε ό,τι ζητήσετε, συνεχίζοντας τη μέχρι σήμερα πολύ καλή συνεργασία μας για το καλό των Αντικυθήρων και των συμπατριωτών μας.

Παρακαλούμε να μεταφέρετε και σε όλα τα μέλη του νέου κοινοτικού συμβουλίου τα συγχαρητήριά μας για την εκλογή τους.

Για το διοικητικό συμβούλιο

Ο πρόεδρος
Ιωάννης Γλυτσός

Ο γεν. γραμματέας
Γεώργιος Κ. Κωνσταντίνου

Βασ. Κασιμάτης

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΑΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Η ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 210-4296497

ΟΙΚΙΑ: ΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 210-4121371

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

we did not have to contend with the noise pollution which accompanies the electioneering and which in times past emanated continuously from loudspeakers all over town. Television debates and discussions between contenders are finally becoming the norm in Greek politics. Are things finally toning down a little? This is not to say that the elections were without the tension and excitement of former years - the mass media certainly made it their business to keep up the pressure. The two most coveted positions, that of Mayor of Athens and the Nomarhia (Prefecture) of Attikis (a jurisdiction which includes Athens/Piraeus, Argo Saronic Islands and Kythera) were won hands down by young dynamic women **Dora Bakoyianni** (New Democracy Party) and **Fofi Gennimatas** (PASOK) respectively - both daughters of politicians who have left their mark in contemporary Greek politics.

It's a woman's world!

As Kythera falls administratively within the Nomarhia of Attiki, we shall probably be seeing more of Ms **Fofi Gennimatas** in the future. Whichever Kytherian candidate wins the elections for the Nomarhia he/she becomes Eparhos of Kythera. These elections, a young 28 year old female employee of the Agricultural Bank in Hora, Miss **Christina Fatsea** astonished the Kytherian community and attained the majority of votes consequently displacing fellow candidates involved in Kytherian politics for years! For the Nomarhia elections, unlike the Municipal Council elections voting is not contained only within the Kytherian electoral roll but votes are cast by citizens within the broader Athens/Piraeus constituency.

Kythera's municipal council results were finalized from the first round. You will recall that four years ago there were three contenders which resulted in a second round of voting. This year it was a matter of first past the post. With a difference of 166 votes, the current Mayor, Mr **Artemi Kalligeros** was re-elected to his second term. Basically, the elections were fairly low key - low key that is if you weren't there to get a whiff of the atmosphere!! Also, they were not necessarily politically motivated since candidates in each party were all once again from different political spheres. What would a local election be if we did not have the excitement that is normally generated in such circumstances? The island was not without little groups that hovered together in the village squares speaking in low tones (for a change!) and candidates canvassing door to door were standard procedure. For many, it was a difficult choice this year and the outcome could not really be gauged. A change is often a good thing but then again a second term offers the current council the chance to complete whatever projects have been programmed.

Kythera's Municipal Council is now made up as follows (in order of votes):

Mayor: Mr. Artemis Kalligeros

Mr. Panagioti Protosaltis

Mr. George Gatsios

Mr. Manolis Lourandos

Mr. Lazarus Bezos

Mr. George Leontsinis *

Mr. Manos Trifillis

Miss Kyriaki Harou (Kythera)

Mrs. Kyriaki Zarpa-Trimmi (Potamos)

Mrs. Irene I. Veneri-Travassaro (Livadi)

Opposition:

Mr. John Caravoussanos

Mr. Haralampos Sougiannis *

Mr. Michael Protosaltis

Mr. P. Stratigos *

Mr. George Cominos

Miss Angeliki Cassimati *

(* Denotes domicile in Athens)

Each district of Kythera has a local council made up of three persons - 2 from the governing party and 1 from the opposition. Out of these 13 districts, Hora, Potamos and Livadi are entitled to extra representation on the Municipal Council. Accordingly the candidate with the highest number of votes in the abovementioned districts automatically becomes a member of the Council.

It is quite a strong Council with not too many Athens based councilors (for a change) and we extend our congratulations to each and everyone one of them trusting that their interest in the welfare of our island will persist to the very end of their term. Kytherians are to be found in all spheres of public life - in the civil service, in academic circles etc. - and this is a force that should be utilized in an advisory capacity by the Council whenever necessary, thus avoiding inundating the Council with councilors whose commitments in Athens often prevent them from attending council meetings on the island as has happened regularly in the past.

Pennywise.....

The next few years are vital for Greece's development. As other countries enter the European Union, funding from the E.U. as from the year 2006 will be minimal so it is up to the relevant Greek ministerial departments and local governments to utilize and absorb the third and final major European Union package in the wisest ways possible.



Closing their summer round of athletic and social events on the evening of the 28th August, the Karavitiko Society PORTOKALIA, sponsored a musical evening in the grounds of the renovated heritage primary school of Karava. It was a special evening for two reasons. Firstly, the musicians were all local talented artists and included amongst many others, Dr. **Gavrili Psarras**, **Panagioti Leftheris**, **Nonta Bezos**, father and son team **George & Theo Mavrogiorgi**, **Lumbi Kountourogianni** and their participation was purely voluntary. The second reason was that funds raised went totally towards the purchase of a modern C.A.T. scanner for the Trifillion Hospital in Potamos.

On the 23rd September, the evening preceding Kythera's biggest religious festival, that of the MYRTIDIOTISSA, the society of Agia Pelagia organized a large scale dance by the foreshores of Agia Pelagia which was probably the last open air event of the season. Once again funds were contributed towards the purchase of much needed hospital equipment.

First night

The premiere of the documentary titled "**KYTHERA: Myth, history and reality**", a production of the Open University of the Municipality of Kythera was held in Hora on the 22nd September.

Sponsors were MEGA Channel and Kythera's TTV whilst the funding for the production was covered by the Municipal Council itself which holds the copyright. Hundreds of people crowded into the hall of the Kytherian Syndesmos to view with interest the documentary which, primarily a promotional film of some 75 minutes, was based on historical and social data. A team of experts worked in conjunction with each other under the guidance of Mrs. **Athanasia Glikofridi-Leontsini** - Professor of Philosophy at Athens University whilst Director of the film was Ms **Katerina Tsourlaki**. The

narrative was the work of **Kosma Megalokonomos** and **Litsa Kouneli**. Prior to the viewing of the film, Mrs. Glikofridi-Leontsini presented a paper on Kythera and the 7th Art (Cinematography).

Quite Unconventional....

Kythera is fast becoming a fresh venue for cultural and scientific conventions. Perhaps the attraction is that delegates are not restricted within the confines of one monstrous luxurious hotel which is the norm elsewhere, regardless of whichever country you may be in. This is the charm of Kythera. To date, most conventions that have been organized on the island utilize various existing public buildings - old schools and cultural centres dotted all over the island - which gives the visitor a chance to acquaint himself with the whole island and its heritage. So why build new buildings when we have a choice of old elegant buildings that can be restored to this end?

Photographic Encounters of Kythera

Just when most hoteliers and tavernas were no doubt ready to go into hibernation the season was pleasantly extended right to the very end of October. It was this long weekend of 26th-28th October that was chosen to hold the first PHOTOGRAPHIC ENCOUNTERS OF KYTHERA. An enormous representation of photographic institutions and delegates from the whole of Greece attended the three day event which included speakers from the Benaki Museum, the Thessaloniki Museum of Photography and the Athens Technical Institute. Brilliant exhibitions included old photographic material from the archives of Kytherian photographers as well as contemporary photos of other well known exhibitors. The convention took place in the Kytherian Syndesmos in Hora, and the exhibitions were held at the restored Patrikia Agricultural School in Karava, the KEK (former primary school) in Logothetianika, the abandoned old stone school in Potamos and the Potamos Cultural Centre. On the Saturday evening, 26th October, Kytherian composer **Panagiotis Leftheris** enthused the crowds (standing room only) with his music at the old kafeneion ALEXANDROS in Potamos.

The event which is destined to be an annual meeting henceforth was sponsored by the Greek Ministry of Culture, the Thessaloniki Museum of Photography and the Municipality of Kythera in conjunction with the Film Club of Kythera and Mr. **John Stathatos** a well known figure in the photo industry, whose professional touch ensured the success of the convention.

Fly ? Just try...

Bad news for those of us who want to travel to Kythera in winter. At this point I am not sure what the boat schedules will be - but rest assured they will not get any better. The prize goes to Olympic Airways!! As from the 1st November, O.A. has cut out three flights a week - and so we are left with flights on Sunday, Tuesday, Thursday and Friday - weather permitting!!! What a wonderful way to encourage business! Need more be said??

As for domestic transport - there is still none! Enormous complaints were heard from visitors to our island this summer in this regard but it's not only the visitors and tourists who face the problem. Not everyone has his own transport and not everyone can afford the charges of our local taxis. We call upon our new council to do something desperately!

Mr. **Ilias Marcelos**, Editor of K.I. and will be travelling to Australia for 15 days between 1-15th December. In his capacity as President of the Institute of Kytheraismos he will liaise with Kytherian Associations in Sydney, Brisbane and Canberra on the purposes of the Institute, its aims and goals. Mr. **Marcelos** is scheduled to speak to members and friends of the respective Kytherian Brotherhoods on the 3rd December in Brisbane, 7th December in Sydney and 10th December in Canberra. He will talk on "Kythera Today" and the beneficial role that the Institute can play in bringing together all Kytherian groups the world over. More on this next month...



High Performance Hair Salon

Bessie Vlantis - Kalimera Hara

816 Horseblock Rd. Farmingville, NY 1738
Tel. (631) 736-2304 - Fax: (631) 451-3478

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

Pelagia Aphrodite Hotel
THEODOROS & ELENI CHLAMBEAS
Proprietors
Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony,
telephone & T.V., Breakfast & Bar.
(Elevator available)
Agia Pelagia 80200,
Kythera GREECE
Fax: 27360-34242, e-mail pelagia @ otenet.gr
Phone: (27360) 33926-8,

Chris' Cafe
RESTAURANT

Chris' has been serving this area since the 1960's. We would like to express our sincerest gratitude to our customers who have made this business successful. The new Chris' Cafe & Restaurant goal is to please and satisfy our customers, and we promise to keep this as our priority in the years to come

Please inquire about Celebrating a Party, Anniversary or any Occasion in our Facility (After 7:00pm)

7506 3RD AVENUE BROOKLYN, NY 11209
Tel. (718) 238.7102 - Fax: (718) 765.1721



ENGLISH SECTION



Social News

Births

> **Sophia and Aristos Ioannidis** are the proud parents of a second son, **Andrew**. Proud grandparents are **Ben and Katie Gerakitis** and **Roula and Kerry Ioannidis**.

> Congratulations to **Patrick and Vicky Cawood** of Edensor Park on the birth of their daughter **Erin** (Ekaterini), a sister for **Jonathon**, second grandchild for **John and Katina Magoulas** of Liverpool and fourth grandchild to **Jeffrey Cawood** of Manly.

Christenings

> **Nick and Nicole Aroney** christened their second daughter, **Christina**, at the Greek Church Gynea. The Godparents were **John and Linda Cassimatis**. **Christina** is the 3rd granddaughter of **Jim and Matina Aroney** and the 4th grandchild of **Peter and Chrissa Vlandis** of Yowie Bay where an afternoon tea was held. **Christina** is also the 3rd great granddaughter of **Patricia Coroneos** and the 15th great grandchild of **Amy Vlandis**.

> **George Condoleon** was christened by his Godfather **Paul Condoleon** at the St George Church. Following the service, parents **James and Eva** were joined by family and friends at the Hard Rock Cafi. Proud grandparents are **George & Rene Condoleon** and **Angelo & Connie Kehag**.

Children's Christmas Picnic

The annual Christmas picnic, organised by the Kytherian 4WD and Recreation Club, will be held on Sunday 15 December 2002 at Mutch Park, Heffron Road, Pagewood.

New Year's Eve Party

We are holding a family Party on Wednesday 31st December 2002 at Moore Park House
Moore Park Golf Club
Corner Cleveland St & Anzac Pde
Moore Park
From 8pm - 1am

Cost: \$35 per person

Cost will include Finger Food, Music and View of the Sydney Fireworks.
Drinks are NOT included.

Tickets must be PURCHASED by 30th November. NO bookings will be taken and tickets are limited. There will be no ticket sales at the door.

Eleni Malanos 0417 448 271
Maria Mallos 9337 5040

INSTITUTE OF KYTHERAISMOS

web site: www.kytheraismos.gr

Herroon Polytechniou 81 str., Piraeus
Postal Code: 185 36
- GREECE -

TEL: 0032 10 4599414
FAX: 0032 10 4599414

email: info@kytheraismos.gr



Announcing a new book on the pre-WW history of Greek settlement of Australia

By Ann Coward (Mavromatis)

On Thursday, 10 October 2002, a gathering of 160 people took place at the State Library of Queensland, Australia, in the state's capital city of Brisbane. They were there to mark the launch of a much-anticipated book: "The Greeks in Queensland: A history from 1859 - 1945". The writing of this book, of more than 600 pages in length and with more than 140 photographs, was undertaken by Mr **Denis A. Conomos** (Megalokonomos) a retired minister of religion and former lawyer. Denis' parents **Anargeros and Elenie Megalokonomos** (nee Varipatis) came to Australia from the town of Kapsali, Kythera, beginning with **Anargeros** who emigrated in 1912. Together **Denis'** parents ran a cafe business, as did the vast majority of early settlers from Kythera.

Present at the Brisbane book-launch was Mr **Aleck Freelingus**, the Queensland Consul - General for Greece, whose father and his family had helped many Greeks settle and find work in the country regions of Queensland in the early years of the 20th century. Giving a talk also, was Professor **Ross Johnston**, retired Professor of History from the University of Queensland. Both men commented on the thoroughness and importance of the oral histories, collected over a four year period, from 1979-83, to the overall history of the state of Queensland.

A little more than a week after the Brisbane event, the author and his wife **Jenny**, daughter **Heather** and brother **Peter Conomos**, were invited to the Sydney book launch. This was hosted by Professor **Manuel Aroney**, a Queenslander now living in New South Wales, on behalf of the Kytherian Association of Australia (which has its headquarters in Sydney), and was proudly sponsored by the Laiki Bank. The venue was the historic Hellenic Club in the central business district of the state's capital city, and over 160 people attended. A less formal occasion than the Brisbane launch, there were many casual visitors also who stopped by, long enough to purchase one or more copies of the book, and have them signed by the author.

Present at the Sydney launch was the Consul-General for Greece, Mr **Evangelos Damianakis**. Also present were retired state politician, Mr **Jim Samios**, **Con Malanos**, Mrs **Rita Comino** (President of the Ladies Philoptochos of the Australian Greek Orthodox Archdiocese) and Professor **Manuel Aroney** - all expatriate Queenslanders. There were so many former Queenslanders present at the Sydney launch that the author was moved to comment during his speech, "I have to remind myself that I'm in Sydney." Guests also included the Reverend Father **Constantine Varipatis**, Professor **George Kanarakis**, and the newly re-elected Mayor of Woollahra (in Sydney), Mr **John Comino**. Mr **Comino's** great-grandfather and his

brothers influenced many young men to emigrate to Australia from the island of Kythera at the end of the 19th, beginning of the 20th centuries.

As Professor **Aroney** made clear during his speech, many if not most of these early settlers who came to Australia, usually firstly to Sydney before travelling north to Queensland, intended to work for a few years and then to return to Greece. Although most of Queensland's early Greeks came from the island of Kythera (Cerigo), many also came from Castellorizo, Ithica, Rhodes, Egypt and Cyprus, (and these areas are well-represented in this particular book).

Because of the problems in Greece, including the wars and catastrophes between 1912 and 1922, and the economic hardships that accompanied these, many of the supposedly temporary Greek settlers did return to Greece, but only long enough to marry, perhaps to take part in one of more wars, and then returned back to Australia, more

often than not for the remainder of their life. What followed then has become well-recognised as an important part of the settlement and development of the country of Australia, as the chain migration of Greeks went hand in hand with the spread of Greek cafes throughout the rural areas of Australia. Always a nation of drinkers, cafes, as opposed to hotels, offered respectable places where Australian families could meet over a meal and a soft drink or cup of tea. More often than not, it was the Greek cafes that acted as the central meeting place in many country towns.

"The Greeks of Queensland: A History from 1859 - 1945" by **Denis Conomos**, gives insight into not only the history of Greek cafes in New South Wales and Queensland, but also covers the involvement of Greeks in the Queensland sugar cane and cotton-growing industries, and the extent of participation of young Greek-Australian men in the defence of Australia during World War II. Problems faced by the early Greek settlers are also mentioned, including racist riots directed against Greeks in the early years of the First World War.

In his address, at both of the book launches, Mr **Denis Conomos** outlined what he saw as his own personal "mission" as regards the writing of this study, and that was to collect as many stories and actual eye-witness accounts from the older generation before it was too late. Altogether he interviewed 250 people, and it is these personal accounts which sets this book apart as a valuable, and unique, addition to the historical record of the Greek contribution to the development of Australia.

For further information, please contact the author, Mr **Denis A. Conomos**, 28 Sherley St. Moorooka QLD 4105, Australia. Telephone and fax: 61 7 3392 9009. Email: denisjenny@iprimus.com.au



Photo 1



Photo 2

Photo 1: Mr Michael Mallos (Vice President of the Kytherian Association of Australia), Miss Heather Conomos, Mrs Jenny Conomos, Mr Denis Conomos, Mr Victor Kepreotis (President), Professor Manuel Aroney.

Photo 2: Professor George Kanarakis, Mr John Comino, Mr Con Malanos, the Greek Consul-General Mr Evangelos Damianakis, the author Mr Denis Conomos, Mrs Rita Comino, Professor Manuel Aroney, Mr Jim Samios and Mr Peter Conomos.

MEDICAL PIONEER OF THE 20th CENTURY

By Archie Kalokerinos

Note (of the writer):

The following description of scurvy is important so that the reader of this book can more clearly understand many of the described clinical situations.

Understanding Vitamin C and Scurvy

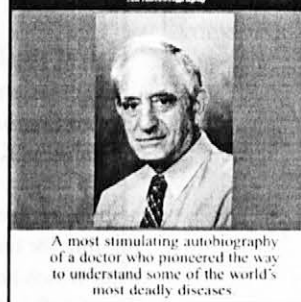
Without this nothing makes sense. Know it and the practice of medicine will become easier, more productive, and certainly, far less stressful.

The medical dictionary definition of scurvy is "a disease due to deficiency of ascorbic acid, marked by weakness, anaemia, spongy gums and mucocutaneous haemorrhages". This definition almost certainly refers to the classically presenting acute symptoms of scurvy.

However, scurvy is not a "pure disease". The so-called "classical" descriptions, found in text books, certainly exist but there is an almost limitless list of varieties that taper off into an equally limitless variety of other conditions that, normally, one would not even remotely associate with Vitamin C deficiency.

MEDICAL PIONEER OF THE 20th CENTURY

Dr. Archie Kalokerinos



A most stimulating autobiography of a doctor who pioneered the way to understand some of the world's most deadly diseases

Even the "pure" disease is almost infinitely variable. Bone changes, for example, may be found in some cases but not in others. Rib changes may be found in all ribs, or only one rib. Petechial haemorrhages may only be seen in some cases. Intracranial haemorrhages follow a similar pattern. And the list goes on and on.

Much depends on precipitating factors. The classical example of this is scurvy precipitated by infections. In such cases there may be symptoms and signs predominantly due to infections, or scurvy signs may dominate. Needless to say, there is usually a complex mixture of the two pathologies.

Some individuals have a predisposition to scurvy. That is; under similar conditions - as far as can be estimated - one individual may suffer

from obvious scurvy and another will not. The two major divisions of scurvy are acute (with major or acute clinically presenting signs and symptoms) scurvy and chronic (where there is a slower presentation of signs and symptoms) scurvy.

(to be continued)

Web sites of Newspaper Kytherian Idea

- 1) <http://www.kytheraismos.gr>
- 2) <http://www.angelfire.com/me4/kytheraismos>
- 3) <http://www.geocities.com/Athens/Delphi/3728/cerigo.htm>
- 4) <http://www.kythira.com>



"Newspaper Kytherian Idea"
The unique Kytherian newspaper with a Section of two English pages



Ο νέος «Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων»

Έχει κυκλοφορήσει ο νέος «Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων» από την εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ιδέα». Ο νέος Οδηγός, που αποτελεί το δεύτερο μεγάλο βήμα της εφημερίδας προς την παγκυθηραϊκή απογραφή και την κωδικοποίηση του κυθηραϊσμού, περιέχει καταχωρίσεις κυθηραϊκών επιχειρήσεων και αριθμούς τηλεφώνων των απανταχού της γης Κυθηρίων.



Ανάμεσα στις καινοτομίες του νέου Οδηγού είναι ότι συμπεριλάβαμε τους συμπατριώτες της λοιπής Ελλάδας, τους Κυθηρίους της λοιπής Αυστραλίας (εκτός του NSW και της Κουηνσλάνδης που, ως γνωστόν, είχαμε στον προηγούμενο) και ακόμη τα τηλέφωνα του νησιού μας κατά συνδρομή, κατά αύξοντα αριθμό τηλεφώνου, κατά χωριό και κατά επάγγελμα, ενώ προστέθηκαν και λοιπές χώρες του κόσμου.

Πού θα τον βρείτε:

Στα Κύθηρα πωλείται στα καταστήματα του νησιού μας, επίσης στα γραφεία της εφημερίδας, στο Τριφύλλειο Ίδρυμα (Θεμιστοκλέους 5), ενώ αποστέλλεται και με αντικαταβολή.

Τιμή 12 ευρώ

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις Εσωτερικού - Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

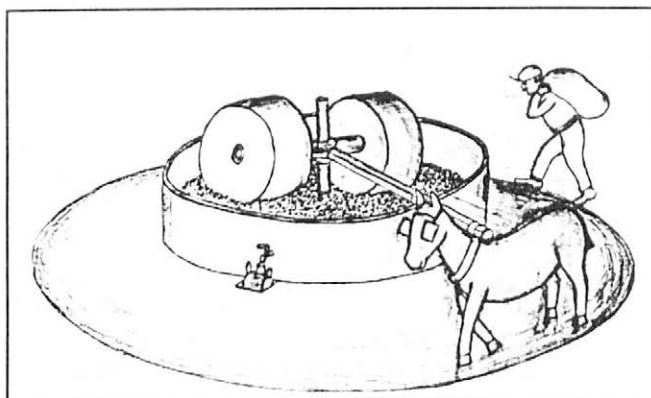
Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210-5235373, 210-5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12
Τηλ. νυκτός: 210-9026043

ALESSIO SHORT WHEELS PROMOTION
TSW
ALFA LEIGHTMETAL RADER

TIGER SPORT WHEEL
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.
ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

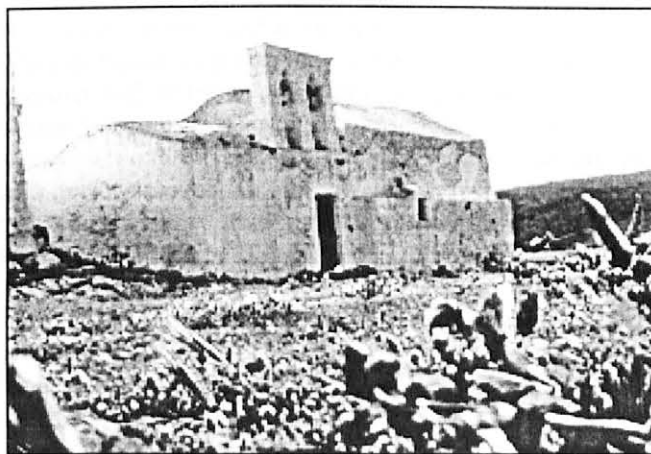
Τηλ. 0605 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 210.3422138 - 3422268

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2003



Σκίτσο του Τάσου Κορωναίου

Η «Κ.Ι.», στοχεύοντας να παρουσιάσει το νησί μας στο ευρύ κοινό και να το καταστήσει ελκυστικό για τον επισκέπτη, προχωρά στην έκδοση ενός ημερολογίου για το έτος 2003 που πρόκειται να κυκλοφορήσει μέσα στο Δεκέμβριο. Το ημερολόγιο αυτό θα έχει πρωτότυπο περιεχόμενο, αφού δεν θα αρκείται απλώς στην ξερή παράθεση του εορτολογίου, αλλά θα περιλαμβάνει ποικίλα στοιχεία με χαρακτήρα ιστορικό, λαογραφικό, ενώ θα καταγράφονται θρύλοι και παραδόσεις του νησιού μας.



Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης
Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6

(3ος όροφος) Γλυφάδα

τηλ. Ιατρείου: 210.9681477

(πάνω από την τράπεζα Πειραιώς)

Τηλ. Οικίας:

210.96.28.093

Κιν.: 0945.396290

Δέχεται με ραντίβο καθημερινά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

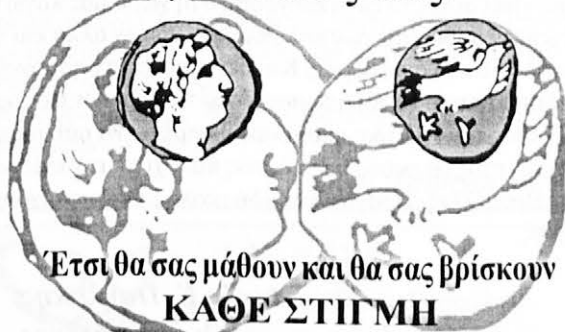
(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)

Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 210.4133509

ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Κάλεσε το 210.4599414

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει δικός σας!



Έτσι θα σας μάθουν και θα σας βρискουν
ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ

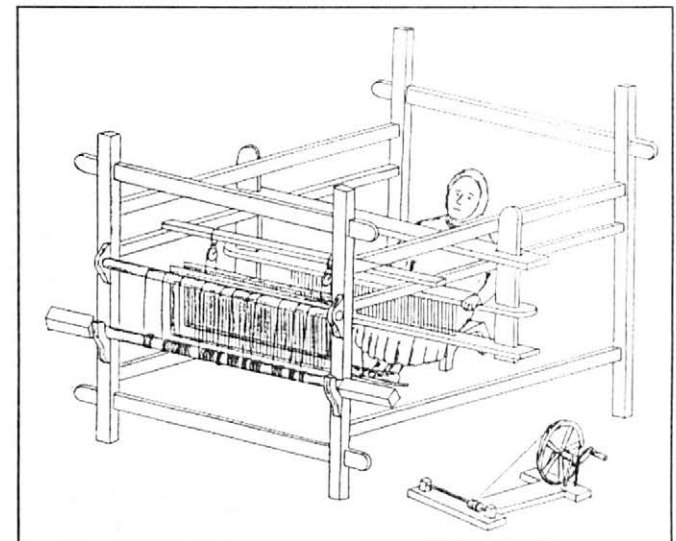
30.000 Απανταχού της γης
Κυθηρίοι

FAX: (003) 210.4599415

πλασιωμένα από ποιοτικές φωτογραφίες, ανάλογες με εκείνες του καλοκαιρινού εντύπου «Ταξίδι στα Κύθηρα».

Το υπό έκδοση ημερολόγιο απευθύνεται σε κάθε Κυθηρίο ή μη και θα διανέμεται δωρεάν στα λιμάνια του Πειραιά και των Κυθήρων, το αεροδρόμιο του νησιού μας, τα παντός είδους τουριστικά καταστήματα, τα τουριστικά πρακτορεία κ.ο.κ.

Επίσης, προβλέπεται διαφημιστικός χώρος, μέσα απ' τον οποίο οι Κυθηρίοι επιχειρηματίες θα έχουν την ευκαιρία να προβληθούν σε ετήσια κλίμακα, καθώς το ημερολόγιο θα αναδεικνύει το νησί μας και θα το κάνει ευρύτερα γνωστό, παρακινώντας το κοινό να το επισκεφτεί.



Σκίτσο του Τάσου Κορωναίου

ΔΡΑΚΑΚΗΣ TOURS

ΓΡΑΦΕΙΟ ΓΕΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΥΑΜΑΝ - ΤΑΞΙ

ΕΚΑΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ - ΔΩΜΑΤΙΩΝ

Λιβάδι, Κύθηρα, τηλ.: (27360) 31160-31860, fax: (27360) 31760

Αθήνα, τηλ.: 210.2137237, 0932415266, 0944746246, 0944840497

e-mail: drakakis@otenet.gr

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ

ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ

ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΜΜΑΝ. Δ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (27360) 33470

ΚΙΝ.: 0972-166216

Οινοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρκαράς
κι ο Λευκός Πετρωλινός,
παράγονται με παλαιώση
σε δρύινα γαλήνικα βαρέλια.

Διατίθεται μούστος κοινός & ερυθροποιημένος
καδύς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σίτιμα.

Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση
βαρελινών καδύς και πάγια σταφυλιών
με υπερύχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (27360) 38250

Η «Κυθηραϊκή Ιδέα» στο Διαδίκτυο

<http://www.kytheraismos.gr>

e-mail: info@kytheraismos.gr



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ



Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Κ. Παυλάκης

Είναι άκρως ενδιαφέρον, φίλοι αναγνώστες, κάθε φορά που κάποιο ξενόγλωσσο έντυπο αναφέρεται στην πατρίδα μας. Όλοι μας έχουμε την περιέργεια να μάθουμε τι σκέφτονται οι ξένοι για την Ελλάδα και τους πολίτες της. Πώς μας αντιλαμβάνονται δηλαδή. Με αυτό το δεδομένο, λοιπόν, η στήλη δεν θα μπορούσε να αφήσει ασχολίαστο το ειδικό αφιέρωμα που έκανε για τη χώρα μας το παγκοσμίου φήμης έντυπο «The Economist» 12 – 18 October 2002 υπό τον εντυπωσιακό τίτλο «Ο Προμηθέας σπάει τα δεσμά». Ο τίτλος του αφιερώματος προμηνύει μια θετική στάση προς την Ελλάδα, η οποία, σημειωτέον, πέρα από την Ολυμπιάδα του 2004 αναλαμβάνει από την 1η Ιανουαρίου 2003 και την προεδρία της Ευρωπαϊκής ένωσης (ΕΕ).

Είναι γεγονός ότι, όταν κάποιος αναφέρεται στην Ελλάδα, ο νους του πηγαίνει στη λαμπρή αρχαία ιστορία της, στις μαγευτικές παραλίες της και στον τεράστιο εμπορικό στόλο της, ενώ από οικονομικής άποψης θα πρέπει να αναζητήσει θετικά στοιχεία πίσω στις δεκαετίες του 1960 και 1970. Ο αρθρογράφος του Economist, Bruce Clark, ο οποίος είχε βρεθεί αρχές Οκτωβρίου στην Ελλάδα και έδωσε διάλεξη, προφανώς και για διαφημιστικούς λόγους προώθησης του εντύπου, κάνει την εξής διαπίστωση: «Ξαφνικά ο χειρότερος μαθητής της τάξης παίρνει τους καλύτερους βαθμούς». Ανέφερε χαρακτηριστικά ότι ο ρυθμός ανάπτυξης του 4% αποτελεί υπερδιπλάσιο ποσοστό από το μέσο όρο της ΕΕ, στοιχείο που εκπλήσσει, επιβεβαιώνοντας ταυτόχρονα τα αρνητικά ρεκόρ που είχε η Ελλάδα τα τελευταία 20 χρόνια. Άλλωστε, δεν πρέπει να ξεχνάμε και τα υποτιμητικά αφιερώματα που δυσφήμιζαν κυριολεκτικά τη χώρα μας και την οικονομική της κακοδιαχείριση, όπως αυτό του TIME το Μάρτιο του 1989, που αναφερόταν στη ληηλασία της Ελλάδας (βλέπε σκάνδαλο Κοσκωτά), αλλά και του Economist πριν από 10 χρόνια, όταν κάνοντας και τότε αναγωγή στην Αρχαία Ελλάδα, έγραφε: «Είναι η τελευταία σου ευκαιρία, Σίσυφε». Με τον τρόπο αυτό προέτρεπε τους κυβερνώντες να βάλουν τάξη στα χαώδη οικονομικά της χώρας, ώστε να μην παρουσιαζόμαστε ως οι ζητιάνοι της Ευρώπης, εκλιπαρώντας για οικονομική βοήθεια, αφού, όταν αυτή δίνεται, πηγαίνει σε καταναλωτικούς σκοπούς.

Έτσι, δύομισι μήνες πριν από την έλευση του 2003, ο Bruce Clark μάς αναγγέλει ότι ο Προμηθέας σπάει τα δεσμά του, υπογραμμίζοντας με τον μεταφορικό αυτό τρόπο τις εντυπωσιακές αλλαγές που έχουν σημειωθεί το τελευταίο διάστημα στη χώρα μας, τόσο στην οικονομία όσο και στα συντελούμενα έργα ανά την επικράτεια. Χαρακτηριστικά αναφέρονται η ενοποίηση των αρχαιολογικών χώρων γύρω από την Ακρόπολη, έργο που εντάσσεται στα πλαίσια της προετοιμασίας για την Ολυμπιάδα του 2004 με στόχο να αναδειχτεί το λαμπρό παρελθόν της Αθήνας, το μετρό που επεκτείνεται, το νέο αεροδρόμιο στα Σπάτα, η Αττική Οδός που συνδέει τα περίχωρα της πόλης με το αεροδρόμιο, η Εθνική Οδός Αθήνας – Θεσσαλονίκης, αλλά και η Αθήνας – Πάτρας, η ζεύξη Ρίου – Αντιρρίου καθώς επίσης και νέα Εγνατία Οδός που θα συνδέει την Αδριατική Θάλασσα με την Τουρκία, ενώ το Γ' Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης θα εισφέρει μέχρι το 2006 επιπλέον 27 δισ. ευρώ για έργα υποδομής.

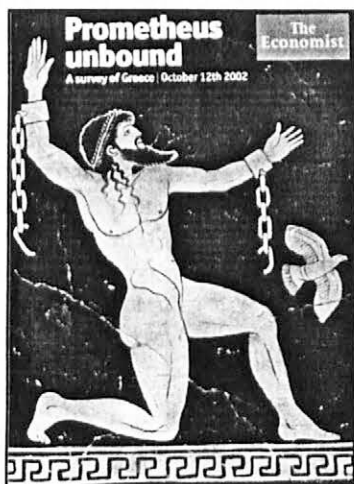
Στο οικονομικό επίπεδο, η ένταξη της δραχμής στην ευρωζώνη αυτόματα εξάλειψε τον κίνδυνο της υποτίμησης, τα επιτόκια μειώθηκαν σημαντικά με αποτέλεσμα τα στεγαστικά και καταναλωτικά δάνεια να σημειώσουν ιδιαίτερη αύξηση. Επιπλέον, η ελληνική βιομηχανία παρουσιάζεται ισχυρή, με δυνατή παρουσία και στο εξωτερικό, παρόλες τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει στο εσωτερικό από την υψηλή φορολογία, την παρατεινόμενη πτώση του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών αλλά και από τη μεγάλη διαφθορά που επικρατεί στο δημόσιο τομέα. Ο δημόσιος τομέας από την άλλη μεριά έχει κάνει σημαντικά βήματα προόδου, ωστόσο παραμένει δυσλειτουργικός και αντιπαραγωγικός. Επίσης, ιδιαίτερη μνεία γίνεται στην τουριστική βιομηχανία, σχετικά με την οποία αναφέρεται ότι οι Έλληνες ξενοδοχοί στην εποχή που οι συγκρίσεις είναι εύκολες λόγω του ευρώ, οφείλουν να γίνουν πιο ανταγωνιστικοί στις τιμές αλλά και στις υπηρεσίες που προσφέρουν, για να τονωθεί η ζήτηση, αλλά και να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις κάθε τουρίστα.

Παρόλο που Έλληνες κοιτούν με μισό μάτι τους μετανάστες, οι οποίοι φτάνουν τα 1,2 εκατομμύρια, εντούτοις ο Bruce Clark

αναφέρει ότι αυτοί έχουν απορροφηθεί από την ελληνική κοινωνία και αναλαμβάνουν δουλειές που οι Έλληνες πλέον δεν καταδέχονται να κάνουν, με πολύ χαμηλότερα ημερομίσθια από τα επίσημα ισχύοντα.

Στον εξωτερικό τομέα, η Ελλάδα παρουσιάζεται ως μια σταθερή δύναμη σε μια προβληματική περιοχή. Οι σχέσεις της χώρας με την Τουρκία είναι τόσο ευπαθείς και ευμετάβλητες όσο γρήγορα αλλάζει ο καιρός στο Αιγαίο. Γι' αυτό το λόγο, ενώ οι ΗΠΑ ξοδεύουν το 3% από το Ακαθάριστο Εθνικό Προϊόν (ΑΕΠ) για αμυντικές δαπάνες, το ποσοστό της Ελλάδας φτάνει κοντά στο 5%, την ίδια ώρα που το αντίστοιχο της Τουρκίας ξεπερνά το ποσοστό αυτό. Από την άλλη μεριά, οι σχέσεις των δυο χωρών θα περάσουν από δοκιμασία λόγω της επικείμενης εισόδου της Κύπρου στην ΕΕ.

Το αφιέρωμα επίσης κάνει μια αναδρομή στην αρχαιότητα για την προέλευση της Ολυμπιάδας και αναφέρεται χαρακτηριστικά στα μυριάδες προβλήματα που αντιμετώπισε η οργανωτική



επιτροπή του «Αθήνα 2004», όσον αφορά την κυβέρνηση αλλά και τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή μέχρι να ξεκινήσουν να υλοποιούνται τα έργα. Στην επόμενη ενότητα ο αρθρογράφος καυτηριάζει το πολιτικό κατεστημένο, το οποίο δείχνει να εξελίσσεται με τους κανόνες της κληρονομικότητας (Παπανδρέου, Καραμανλής, Μητσotάκης), καθώς οι απόγονοι αυτών διεκδικούν το ρόλο του μελλοντικού κυβερνήτη της Ελλάδας.

Το εκπαιδευτικό σύστημα της Ελλάδας – παρόλο τον εκσυγχρονισμό της οικονομίας και τις νέες θέσεις εργασίας που έχουν δημιουργηθεί σε διάφορους τομείς – πάσχει σοβαρά. Η Ελλάδα εξαγεί τους περισσότερους σπουδαστές ποσοστιαίως σε παγκόσμιο επίπεδο, δημιουργώντας προβλήματα στο ισοζύγιο πληρωμών, ενώ το ερώτημα που προκύπτει από το γεγονός αυτό, είναι αν αυτοί οι σπουδασμένοι Έλληνες του εξωτερικού επιστρέφουν στην πατρίδα, για να εκπληρώσουν τις στρατιωτικές τους υποχρεώσεις στα σύνορα και να δουλέψουν εδώ σε αντικείμενο σχετικό με ό,τι σπούδασαν στην αλλοδαπή ή αν παραμένουν στη χώρα που ολοκλήρωσαν τις σπουδές τους, οπότε η Ελλάδα δεν ωφελείται καθόλου.

Δίχως αμφιβολία, το αφιέρωμα του Economist, αφού αναλύει σχεδόν κάθε πτυχή της ελληνικής πραγματικότητας, παρουσιάζει μια ικανοποιητική εικόνα της Ελλάδας στο εξωτερικό που δεν έχει καμιά σχέση με την Ελλάδα των προηγούμενων δεκαετιών και προτείνει να εντατικοποιηθεί η προσπάθεια, διότι το ποσοστό ανάπτυξης της ταξέως του 4% είναι μεν υψηλό, αλλά πιθανόν να αποδειχτεί προσωρινό, δεδομένου ότι προέρχεται από τους πόρους του Γ' ΚΠΣ αλλά και από τα έργα της Ολυμπιάδας του 2004. Άρα θα πρέπει να δοθούν περισσότερα κίνητρα στη νεολαία, γιατί αυτή θα αποτελέσει τον κινητήριο μοχλό της οικονομίας και θα κληθεί να αλλάξει προς το καλύτερο τις αρτηριοσκληρύνσεις της ελληνικής κοινωνίας και οικονομίας.

Εμείς θα συμπληρώσουμε ως επίλογο του αφιερώματος ότι πράγματι η Ελλάδα έχει γίνει αγνώριστη σε σύγκριση με την αντίστοιχη εικόνα που είχε πριν από 10 – 15 χρόνια, ωστόσο αυτό που βασανίζει τους πολίτες της – και το έχουμε τονίσει επανειλημμένα τους τελευταίους μήνες – είναι η καθημερινότητα που δυστυχώς δεν βελτιώνεται, και αυτό γίνεται αντιληπτό από τα υψηλά ποσοστά ανεργίας, πληθωρισμού, όπως και από την τριετή πτώση του ΧΑΑ που έχει περάσει στην πραγματική οικονομία, ενώ οι προοπτικές κάθε άλλο παρά θετικές προδιαγράφονται. Η ανταγωνιστικότητά μας μειώνεται, δεν έχει γίνει ούτε μια ξένη επένδυση στη χώρα μας λόγω της εργατικής νομοθεσίας, των πολύπλοκων νόμων αλλά και από τον υψηλό δείκτη διαφθοράς. Και δεν πρέπει να λησμονούμε το εξής σημαντικό: Το 2006 σηματοδοτεί τη λήξη των εισφορών της ΕΕ προς την Ελλάδα, επομένως θα πρέπει να μάθουμε να ζούμε από τους εθνικούς μας πόρους και όχι με την ενίσχυση από τις Βρυξέλλες. Πράγμα πολύ δύσκολο με τις υπάρχουσες συνθήκες.

Μηνάς Κ. Παυλάκης
Οικονομολόγος

ΠΗΓΗ:
The Economist: 12-18 Οκτωβρίου 2002

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλιος

Η Κύπρος ανοίγει την πόρτα της Ευρώπης

Σε προηγούμενα άρθρα μας σχετικά με τη μελλοντική διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης είχαμε επισημάνει ότι οι προοπτικές προδιαγράφονταν πολύ δυσόιωνες.

Από το Σεπτέμβριο του 1999 γράφαμε πως τουλάχιστον για τα πέντε προσεχή χρόνια ήταν αδύνατη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Παρεμφερή άρθρα μας στην «Κ.» τον Ιανουάριο του 2000, το Μάρτιο του 2000, το Δεκέμβριο του ίδιου έτους και τον Ιανουάριο του 2001 είχαν περίπου όμοιο περιεχόμενο. Ιδιαίτερα μετά τη συνάντηση της Νίκαιας (Δεκέμβριος 2000) όπου ουσιαστικά ομαδοποιήθηκαν οι χώρες μέλη με πληθυσμιακά κριτήρια σε τουλάχιστον τρεις κατηγορίες ταχυτήτων.

Έτσι, καταλήγαμε στο συμπέρασμα ότι πριν το 2008 δεν πρόκειται να υπάρξει καμιά διεύρυνση της ΕΕ πλην της Κύπρου, των χωρών της Βαλτικής (Λιθουανία, Λετονία και Εσθονία), της Σλοβενίας, της Ουγγαρίας, της Τσεχίας, της Πολωνίας και ίσως μιας ακόμα δορυφόρου της Γερμανίας. Άλλωστε δεν υπήρχε διάθεση να μπου κοινοτικά κονδύλια στον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό τουλάχιστο μέχρι το 2004, επειδή δεν μπορούν να αντιμετωπίσουν το τεράστιο οικονομικό κόστος της εισδοχής.

Αναφορικά με την τύχη της Τουρκίας, πιστεύαμε και εξακολουθούμε να πιστεύουμε ότι η χώρα αυτή μπορεί και πρέπει να αρχίσει την ενταξιακή προετοιμασία, ενώ η Ελλάδα στο θέμα αυτό πρέπει να αλλάξει την πολιτική της και να συνηγορήσει στην ένταξη της γειτόνισ χώρας, ωστόσο προβλέπαμε ότι η πλήρης ένταξη δεν πρόκειται να γίνει πριν το 2020, αναφέροντας τους λόγους, ο σπουδαιότερος εκ των οποίων είναι η ραγδαία πληθυσμιακή εξάπλωση, το έλλειμμα δημοκρατίας, το χαμηλό βιοτικό επίπεδο, ο υψηλός πληθωρισμός, τα εσωτερικά προβλήματα.

Γιατί πιστεύαμε και πιστεύουμε ότι η Κύπρος θα ενταχθεί έστω και μόνη παρά τα γνωστά προβλήματα που αντιμετωπίζει, καθώς:

1. Το μοναδικό προενταξιακό οικονομικό πρόγραμμα που επαινέθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ήταν το κυπριακό, ακόμα και από τις άλλες εννέα υποψήφιες χώρες.

2. Τα κριτήρια του Μάαστριχτ για την εισδοχή πληρούνται ήδη, αφού η Κύπρος έχει να επιδείξει ρυθμό ανάπτυξης 2,4 (με δυσμενή συγκυρία) που ξεπερνά το 4% σε μακροπρόθεσμη βάση, επίπεδο επενδύσεων που κυμαίνεται στο 19% του ΑΕΠ, ποσοστό ανεργίας κάτω του 3%, ενώ και το ελεγχόμενο δημοσιονομικό έλλειμμα είναι μικρότερο του 3% του ΑΕΠ, το δημόσιο χρέος μικρότερο του 60% του ΑΕΠ με στόχο το 2005 να μην υφίσταται δημοσιονομικό έλλειμμα.

Αυτά τα μακροοικονομικά μεγέθη σε συνδυασμό με την απόφαση του Ελσίνκι που διαχωρίζει το θέμα της επίλυσης του κυπριακού προβλήματος από το ζήτημα της ένταξης, με το γεγονός του μικρού πληθυσμού στο νησί, με την καθιέρωση της χαμηλότερης φορολογίας στα κέρδη των επιχειρήσεων (στο 10%) και το μικρότερο συντελεστή ΦΠΑ στην Ευρώπη (15%) μας δίνουν πολλές ενθαρρυντικές ενδείξεις για το αποτέλεσμα της εισδοχής.

Επίσης, θα πρέπει να δώσουμε και ορισμένα επιπλέον στατιστικά στοιχεία που αφορούν την περίπτωση της Κύπρου, όπως το ότι αποτελεί μια μικρή και – θα λέγαμε – ανοιχτή οικονομία με πολλές εξωθεν επιρροές, η οποία, χωρίς μεγάλη παραγωγική βάση, καταφέρνει να διατηρεί έναν πολύ σημαντικό ρυθμό ανάπτυξης, ανεπηρέαστη από τους πολέμους στη γειτονιά της, από τη διεθνή συγκυρία αλλά και την ύφεση που επικρατεί στις χώρες, με τις οποίες συναλλάσσεται.

Θα πρέπει ακόμα να αναφερθεί ότι το 1/4 των νοικοκυριών της Κύπρου έχει μερίδιο σε επιχειρήσεις (υπερδιπλάσιος από την Αμερική), ενώ το 50%, δηλ. το μισό των νοικοκυριών, αγοράζει κρατικά ομόλογα (μόνο το 20% στην Αμερική). Λέγεται μάλιστα ότι τα κρατικά ομόλογα προσφέρονται ακόμα και ως δώρα σε γάμους και σε γενέθλια. Το 86% των νοικοκυριών διαθέτει ιδιόκτητη κατοικία (στην Αμερική το 63%) και το 91,6% έχει ιδιόκτητο αυτοκίνητο.

Η Κύπρος τη στιγμή αυτή βρίσκεται σε προεκλογική περίοδο (οι προεδρικές εκλογές έχουν οριστεί για το Φεβρουάριο) αλλά και στην Τουρκία διεξάγονται στις 3 Νοεμβρίου οι εκλογές. Αυτό είναι το κλίμα μέσα στο οποίο θα αποφασιστεί οριστικά η ένταξη της Κύπρου κατά τη διάρκεια της συνόδου κορυφής της Κοπεγχάγης το Δεκέμβριο.

Όλη αυτή η κινητικότητα βέβαια θα επισπεύσει τη λύση και του πολιτικού προβλήματος, καθώς τους προσεχείς δυο μήνες αναμένονται σημαντικές εξελίξεις.

Αυτό και μόνο το γεγονός θυμίζει στους Έλληνες τη σφοδρή ρήση του Κωνσταντίνου Καραμανλή για την αναγκαιότητα της εισόδου της Ελλάδας στην τότε ΕΟΚ για λόγους πρωτίστως πολιτικούς. Την εποχή εκείνη κανείς δεν περίμενε τόσο γρήγορη δικαίωση, ενώ κάτι ανάλογο χρειάζεται και η Κύπρος σε ακόμη μεγαλύτερο βαθμό.



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ο Παγκυθηραϊκός Αθλητικός Σύλλογος ευχαριστεί το Σύλλογο «Πορφυρίς», ο οποίος, μετά τις εκδηλώσεις που πραγματοποίησε στα Κύθηρα το καλοκαίρι του 2002, παραχώρησε όλον τον εξοπλισμό για Beach Volley στο Σύλλογό μας.

- Για το ΔΣ -
η γραμματέας
Αννα Μπουρνά

Ο Γιώργος Παύλου Βλαντίης μετέβη στην Αγγλία, στο Πανεπιστήμιο READING, για να παρακολουθήσει μαθήματα Οικονομικής Ανάλυσης και Πολιτικών Επιστημών. Τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε καλή συνέχεια στις σπουδές του.

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΛΕΣΧΗΣ



Το πρόγραμμα των ταινιών που θα προβληθούν από την Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων

Από την Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων ανακοινώθηκε το πρόγραμμα των προβολών για τους μήνες Νοέμβριο και Δεκέμβριο 2002 καθώς και για τον Ιανουάριο του 2003.

✓Σάββατο 2/11 (18.30): «Σρεκ» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 3/11 (20.00): «Οι Άλλοι»

✓Σάββατο 9/11 (18.30): «Η εποχή των παγετώνων» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 10/11 (20.00): «Μπραζιλέρο» (ελληνικό)

✓Σάββατο 16/11 (18.30): «Οι κότες το 'σκαν» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 17/11 (20.00): «Η συμμορία των 11» (νέο)

✓Σάββατο 23/11 (18.30): «Μπαμπούλας Α.Ε.» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 24/11 (20.00): «Βανίλα Σκάν»

✓Σάββατο 30/11 (18.30): «Πόλυ: Μια τρυφερή ιστορία» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 1/12 (20.00): «Αμελί»

✓Σάββατο 7/12 (18.30): «Παναγία των Παρισίων II» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 8/12 (20.00): «Δεκαπενταύγουστος» (ελληνικό)

✓Σάββατο 14/12 (18.30): «Η ωραία κοιμωμένη» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 15/12 (20.00): «Ένας υπέροχος άνθρωπος»

✓Σάββατο 21/12 (18.30): «Ντάμπο το ελεφαντάκι» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 22/12 (20.00): «Δείπνο ηλιθίων»

✓Σάββατο 28/12 (18.30): «Ποκαχόντας» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 29/12 (20.00): «Ο κατεργάρης των Χριστουγέννων»

✓Σάββατο 4/1 (18.30): «Ο βασιλιάς των λιονταριών» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 5/1 (20.00): «Σοκολά»

✓Σάββατο 11/1 (18.30): «Πήτερ Παν» (μεταγλ. κιν. σχέδια)
Κυριακή 12/1 (20.00): «Νοσοκόμα Μπέτυ»

Οι προβολές των ταινιών θα πραγματοποιούνται στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα.

Αναλαμβάνω υπεύθυνα την προετοιμασία, την κάθε φορολογική - φοροτεχνική εργασία που έχει σχέση με αγορές - πωλήσεις - δωρεές.

Κατερίνα Παυλάκη

Φράνσις - Χόδηρα

Ανταλλαγές ακινήτων, συστάσεις οριζοντίων και καθέτων ιδιοκτησιών, αποδοχή κληρονομιάς - διανομής καθώς και άλλης διορθωτικής συμπληρωματικής ή και ανακλητικής δήλωσης.

Δακτυλογραφήσεις - Φωτοτυπίες

Ανταλλαγές ακινήτων, συστάσεις οριζοντίων και καθέτων ιδιοκτησιών, αποδοχή κληρονομιάς - διανομής καθώς και άλλης διορθωτικής συμπληρωματικής ή και ανακλητικής δήλωσης.

Δακτυλογραφήσεις - Φωτοτυπίες

Επιστολή προς τον εκλεγμένο δήμαρχο Κυθήρων



Της Ντίνας Α. Παπαδοπούλου

Κύριε Δήμαρχε,

Η επιβεβαίωση στο πρόσωπό σας από τον κυθηραϊκό λαό για μια ακόμα τετραετία ανανεώνεται. Η επιτυχημένη πορεία σας στο χώρο της Τοπικής Αυτοδιοίκησης κρίθηκε από την πλειονότητα των συμπατριωτών μας ικανή, ώστε με την ψήφο τους την Κυριακή των εκλογών της 13ης Οκτωβρίου να σας δώσουν την εντολή να συνεχίσετε ό,τι έχετε ξεκινήσει εδώ και δυο τετραετίες και να το ολοκληρώσετε προς όφελος των Κυθρίων. Εκείνων που σας τίμησαν με την ψήφο τους και εκείνων που θέλησαν να διαμαρτυρηθούν στο έργο που έχετε πράξει ή σε ό,τι κατά τη γνώμη τους δεν κάνατε και που στάθηκε η αφορμή να βρουν καταφύγιο με την ψήφο τους στον αντίπαλο συνδυασμό του Γ. Καραβουσάνου.

Όλοι όμως - και αυτό μην το λησμονήσετε για τα επόμενα τέσσερα χρόνια - είναι Κυθρίοι, άνθρωποι της ιδιαίτερης πατρίδας σας, συμπατριώτες σας που έχουν τα ίδια δικαιώματα με όσους στάθηκαν αρωγοί και υποστηρικτές της εκλογικής σας επιτυχίας.

Τα Κύθηρα έχουν, κατά γενική ομολογία, πολλά προβλήματα σαν νησί άγονης γραμμής. (Τι ειρωνεία, αλήθεια, αν και βρίσκεται «στους κόλπους» της κεντρικής εξουσίας, αφού διοικητικά ανήκει στην υπερνομαρχία Αθηνών - Πειραιώς). Μερικά λύθηκαν με την ενεργό και ουσιαστική συμβολή σας, κάποια άλλα βρίσκονται σε εκκρεμότητα και απαιτούν άμεση λύση και μερικά άλλα χρήζουν άμεσης αντιμετώπισης, που για λόγους που δεν θέλουμε ν' αναφερθούμε στην παρούσα στιγμή, υποβόσκουν και προοιωνίζονται δυσάρεστες καταστάσεις άμα τη εμφανίσει τους.

Σε όλα τα προαναφερόμενα πρέπει να επιληφθείτε με σύνεση, ενδιαφέρον και αντικειμενικότητα, ώστε να βρουν την επίλυσή τους και να παράγουν αποτελέσματα για το καλό των Κυθρίων πολιτών.

Η ευθύνη σας μεγάλη και αυξάνεται τώρα με την τρίτη συνεχή εκλογή σας στον ανώτατο πολίτη του νησιού μας, αφού τα έργα και οι ημέρες ενός δημόσιου άνδρα σας συνοδεύουν και σας χαρακτηρίζουν.

Δώστε έμφαση σε προβλήματα σημαντικά που ταλανίζουν τα Κύθηρα και τα κατατάσσουν σε νησί δεύτερης κατηγορίας. Απαιτήστε από την κεντρική εξουσία όσα δικαιούστε να πάρετε για να διευκολύνετε την επίτευξη των στόχων σας.

Ζητήστε τη συμπαράσταση κάθε Τσιριγώτη και κάθε Τσιριγώτισσας στις προσπάθειές σας, δίνοντας την ευκαιρία να παλέψουν για όσα και ό,τι τους απασχολούν και να πετύχουν ευτυχή έκβαση των ενεργειών τους. Ίσως τότε ανακαλύψουν πόσο σημαντικό πράγμα είναι η ομαδικότητα και η κοινή προσπάθεια σε θέματα που έχουν να κάνουν με την καλύτερευση της ζωής τους και να πιστέψουν ότι κάτω από την επιτυχημένη καθοδήγηση του δημάρχου τους μπορούν να επιτύχουν πολλά.

Έχετε όλα τα εχέγγυα για να το πετύχετε. Θητεία ικανή να σας κατατάξει στην κατηγορία των τοπικών αρχόντων που έχουν επίγνωση του έργου τους. Συμβούλους που προέρχονται από κάθε κατηγορία κοινωνικής και επαγγελματικής τάξης, μερικοί από τους οποίους έχουν ήδη θητεύσει σε θέσεις που εκλέχθηκαν και γνωρίζουν τα προβλήματα του τόπου. Ανθρώπους να ενεργήσουν ως δίαυλοι στην κεντρική εξουσία και να χτυπήσουν τις ανάλογες πόρτες που θα βρουν ανταπόκριση και συμπαράσταση.

Και εν κατακλείδι όλους εκείνους τους Κυθρίους της Αθήνας και του Πειραιά που είναι πρόθυμοι να βοηθήσουν καθένας με τις δικές του γνωριμίες και ικανότητες την καινούργια προσπάθεια που αναλάβατε να φέρετε εις πέρας ως δήμαρχος Κυθήρων.

Να είστε βέβαιος ότι θα βρείτε υποστήριξη στο πρόσωπο όλων, αρκεί να φανείτε αντάξιος - ακόμη μια φορά - των προσδοκιών και των ελπίδων των Τσιριγωτών.

Η προύπηρεσία σας στο δήμο συνηγορεί υπέρ αυτού και η πανηγυρική σας επανεκλογή προδικάζει για ό,τι ευελπιστούμε να γίνει πραγματικότητα, ώστε το νησί μας να βρει την υπόστασή του στο τομέα των ίσων ευκαιριών που του αναλογεί και του αξίζει!

Εκπρωσώπωντας - θέλω να πιστεύω - τη σκέψη πολλών συμπατριωτών μας...

Μια Τσιριγωπούλα

Νεοεισαχθένες σε ΑΕΙ και ΤΕΙ (συνέχεια)

- ✓ Νίκος Μπέκας (Λογιστική Χαλκίδας).
- ✓ Γλυτσός Μηνάς του Ευαγγέλου (Σχολή Οικονομικών Επιστημών Πανεπιστημίου Πειραιά)
- ✓ Γεώργιος Σ. Πλουμίδης (Ιατρικών Εργαστηρίων ΤΕΙ Αιγιάλεω)

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

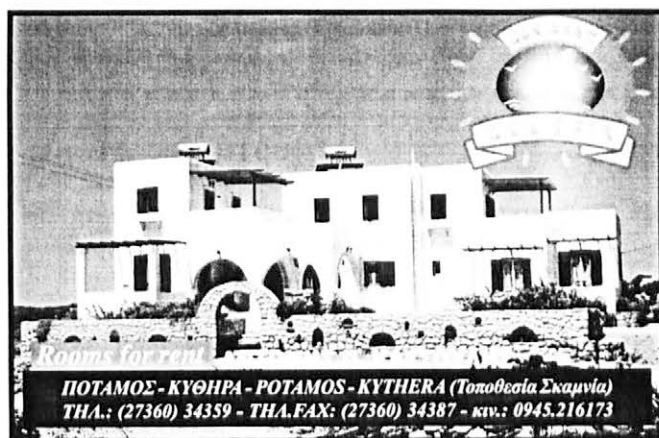
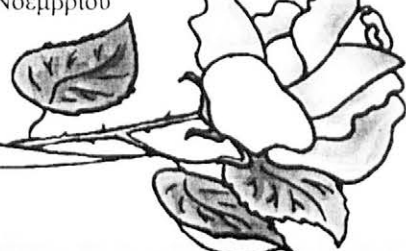
Ο Παναγιώτης Γ. Καλλίνικος ευχαριστεί όλους τους συγχωριανούς του που τον τίμησαν με τη ψήφο τους στις 13/10/2002 και υπόσχεται να εργαστεί για το καλύτερο αποτέλεσμα.

Νοέμβριος 2002

Αυτό το μήνα μην ξεχάσετε να ευχηθείτε στους:

- Ανάργυρο, Κοσμά, Λαμιανό
- 1 Νοεμβρίου
- Άγγελο, Γαβριήλ, Μιχαήλ
- 8 Νοεμβρίου
- Βίκτωρα, Μηνά
- 11 Νοεμβρίου
- Φίλιππα
- 14 Νοεμβρίου
- Αικατερίνη
- 25 Νοεμβρίου
- Στυλιανό
- 26 Νοεμβρίου
- Ανδρέα
- 30 Νοεμβρίου

Χρόνια
Παζά



ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - POTAMOS - KYTHERA (Τοποθεσία Σκαμνιά)
ΤΗΛ.: (27360) 34359 - ΤΗΛ. FAX: (27360) 34387 - ΚΙΝ.: 0945.216173

Οδοντιατρική Κλινική Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms Λώρα Μαρέντη - Ντάκου

Λισθνική Οδοντιατρική

συντηρητική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματα

Γρη. Λαμπράκη 36, Κηφισιά,
Τηλ.: 210.8084001, 210.8082515, 0977 210470

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε.

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

- ♦ Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας
- ♦ Ντουλάπες υπνοδωματίων
- ♦ Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία
- ♦ Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα
- ♦ Κουρτινόξυλα - Ίδρες για κατασκευή
- ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
- (Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 210.4922197, φαξ 210.4902377

“Κυθηραϊκή Ιδέα”
Το βίωμα του Τσιριγώτη



αστάρτη

Οικ. Τζωρτζοπούλου
Γεωργικές Επιχειρήσεις

Κραβός Κυθήρων 80200

ΑΦΜ: 068500601

Τηλ.: (27360) 33588, 033465

Κιν. +3 0944 164183

E-mail: harrytz@izor.com

Web. site: http: www.izor.com/hosted/astarti



Οι «Φωτογραφικές Συναντήσεις» ικανοποίησαν ειδικούς και μη

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκαν στο νησί μας οι «Φωτογραφικές Συναντήσεις Κυθήρων» κατά το διάστημα 26-27-28/10/2002.

Πολυάριθμοι φίλοι της φωτογραφίας συνέρχονταν στα Κύθηρα, δημιουργώντας μια εικόνα ζωντάνιας που έλειπε άλλες χρονιές τη συγκεκριμένη εποχή του έτους και ξάφνιασε ευχάριστα τους συμπατριώτες μας.

Το πρόγραμμα των Συναντήσεων περιλάμβανε τη διεξαγωγή συνεδρίου με θέμα την ιστορία της ελληνικής Φωτογραφίας και σκοπό μια περισσότερο διεισδυτική και επιστημονική θεώρησή της, ενώ τις επί μέρους αναλύσεις και την παρουσίαση ερευνών έκαναν επιστήμονες και ειδικοί του χώρου, δίνοντας έτσι ώθηση στην οργανωμένη μελέτη του τομέα αυτού που βρίσκεται ακόμα σε πρώιμο στάδιο.

Πιο συγκεκριμένα, το συνέδριο για την ιστορία της Φωτογραφίας στην Ελλάδα άνοιξε πύλες του το πρωί του **Σαββάτου 26/10** στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα με πρώτο ομιλητή τον κ. **Δημοσθένη Αγραφιόπουλο** που κατέθεσε τον προβληματισμό του γύρω από το αν η θεώρηση της ελληνικής Φωτογραφίας πρέπει να γίνει από ιστορική ή πολιτιστική σκοπιά. Ακολούθησε ο κ. **Χάρης Γιακουμής** που ανέπτυξε το θέμα «**Μοντερνισμός και ιστορία της ελληνικής Φωτογραφίας**», ενώ αργότερα ήταν η σειρά του κ. **Τάκη Τζίμα** να μιλήσει με θέμα «**O Pierre de Sevastianoff και η διαγροτυπική επιστολή στο Άγιο Όρος (1848)**». Το απόγευμα της ίδιας μέρας η κ. **Αλίκη Τσιργιανού** ανέλυσε το θέμα «**O William James Stillman και η απεικόνιση της Ακρόπολης των Αθηνών (1870)**» και η κ. **Βασιλική Χατζηγεωργίου** παίρνοντας τη σκυτάλη αναφέρθηκε στη συγκρότηση οικογενειακών λευκωμάτων από το 1860 έως το 1940. Η πρώτη μέρα του συνεδρίου έκλεισε με την κ. **Ειρήνη Μπουντούρη**, το αντικείμενο της οποίας ήταν το φωτογραφικό έργο του Henri-Paul Boissonnas που απθανάτισε εικόνες από την επέλαση του ελληνικού στρατού στη Μικρασία.

Η δεύτερη μέρα, την **Κυριακή 27/10**, ξεκίνησε με ομιλία του κ. **Γιάννη Σταθάτου**, φωτογράφου, κριτικού τέχνης και καλλιτεχνικού διευθυντή των Συναντήσεων, που φώτισε και παρουσίασε το έργο του άγνωστου μέχρι πρότινος Κυθήριου φωτογράφου **Παναγιώτη Φατσέα**, ενώ η κ. **Νίνα Κασσιανού** αναφέρθηκε στη φωτογράφιση του εμφολίου από Έλληνες και ξένους φωτογράφους. Στη συνέχεια η κ. **Φανή Κωνσταντίνου** έκανε γνωστά στο κοινό κάποια νέα στοιχεία για τη **Βούλα Παπαϊωάννου** και ο κ. **Κώστας Αντωνιάδης** αποτίμησε τα πεπραγμένα της Ελληνικής Φωτογραφικής Εταιρείας κατά την περίοδο 1952-1970. Το λόγο έλαβε έπειτα ο κ. **Ηρακλής Παπαϊωάννου**, προκειμένου να αναπτύξει το θέμα «**Γιάννης Σταυλιανού: Η διαυγής όραση και η ευγενής αντινομία**» και τον διαδέχθηκε στο βήμα η κ. **Πηνελόπη Πετσίνη** που αναφέρθηκε στην αναπαράσταση εικόνων από την καθημερινή ζωή, όπως αυτές

ενυπάρχουν στη σύγχρονη ελληνική φωτογραφία. Η αυλαία του συνεδρίου έπεσε το απόγευμα της Κυριακής με την κ. **Αλεξάνδρα Μοσχοβή** να μιλά για το θέμα «**Η (αν)αποφασιστική στιγμή: φωτογραφία ντοκουμέντο στην Ελλάδα τη δεκαετία του '80**» προσεγγίζοντας το φαινόμενο της καθυστερημένης απαγκίστρωσης της ελληνικής φωτογραφίας από τη λογική της καρτ ποσταλ και τις κοινοτυπές απεικονίσεις γραφικών τοπίων και μνημείων.

Παράλληλα με το συνέδριο έγιναν εκθέσεις και άλλες εκδηλώσεις, όπως η έκθεση με τίτλο «**Νέες κατευθύνσεις**» στην Παλιά Αστική Σχολή Ποταμού που φιλοξένησε φωτογραφίες τελειοφοίτων του Τμήματος Φωτογραφίας του ΤΕΙ Αθήνας, ενώ την ίδια μέρα, στο Πνευματικό Κέντρο Ποταμού, εγκαινιάστηκε έκθεση με άγνωστα έργα της **Βούλας Παπαϊωάννου** που παραχωρήθηκαν από το αρχείο του Μουσείου Μπενάκη. Στα πλαίσια των Συναντήσεων εντάσσεται και η συναυλία που έδωσε ο συνθέτης **Παναγιώτης Λευθέρης** στο παραδοσιακό καφενείο του Ποταμού «**Αλέξανδρος**» παρουσιάζοντας ένα καινούργιο πολυθέαμα.

Το βράδυ της Κυριακής ήταν αφιερωμένο στη σχέση των Κυθήρων με τη φωτογραφική τέχνη, αφού στην Πατρίκια Σχολή Καραβά φιλοξενήθηκε η ομαδική έκθεση «**Ιστορικές φωτογραφίες από τα Κύθηρα**» που περιλάμβανε υλικό από τα τέλη του 19ου αιώνα μέχρι τη δεκαετία του '60 και προέρχεται από το Κυθηραϊκό Φωτογραφικό Αρχείο ή από δάνεια ιδιωτών και συλλόγων. Στα πλαίσια της ίδιας έκθεσης παρουσιάστηκαν έργα του πρωτοπόρου Κυθήριου φωτογράφου **Παναγιώτη Φατσέα** που ήρθαν πρόσφατα στο φως εξάπτοντας το ενδιαφέρον των ειδικών. Λίγη ώρα αργότερα εγκαινιάστηκε στο παλιό Δημοτικό Λογοθετιάνικων η τελευταία έκθεση, τιτλοφορούμενη «**Ματιές σε ένα νησί**», όπου Έλληνες και ξένοι καλλιτέχνες καταθέτουν τη δική τους άποψη για το Τσιρίγο μέσα από τις οπτικές γωνίες που το είδε ο καθένας.

Να θυμίσουμε ότι ο θεσμός τελεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού και υποστηρίζεται από το μουσείο Μπενάκη, το Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης, του Φωτογραφικού Κέντρου Αθηνών, το Τμήμα Φωτογραφίας των ΤΕΙ Αθηνών και φυσικά πολλούς κυθηραϊκούς φορείς.

Τις εκδηλώσεις χαιρέτησε ο δήμαρχος κ. **Αρτέμις Καλλίγερος**, ευχόμενος να καθιερωθούν και να έχουν μια πορεία επιτυχημένη και εποικοδομητική.

Η διεξαγωγή των Συναντήσεων στο Τσιρίγο αποτέλεσε μια βαθιά ανάσα για το νησί και τους συμπατριώτες μας, αφού παρατείνεται η τουριστική περίοδος και δεν εξαντλείται στους καλοκαιρινούς μήνες, με αποτέλεσμα να προσελκύονται επισκέπτες στα μέσα του φθινοπώρου.

Είναι ευοίωνα λοιπόν οι προοπτικές που διαγράφονται και ελπίζουμε οι Φωτογραφικές Συναντήσεις να θεσμοθετηθούν οριστικά, ώστε να δίνουν κάθε χρόνο νέα πνοή στο νησί μας.

Η γιορτή της Μυρτιδιώτισσας στα Κύθηρα

Με εξαιρετική λαμπρότητα γιορτάστηκε η γιορτή της Μυρτιδιώτισσας στα Κύθηρα. Το βράδυ έγινε στα Μυρτιά ο Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός, προεξάρχοντας του Σεβ. Μητροπολίτη Ρεθύμνης και Αυλοποτάμου κ.κ. **Ανθίμου** από την Κρήτη. Επίσης είχαν κληθεί από το Μητροπολίτη μας κ.κ. **Κύριλλο** και συμπάρισαντο ο Μητροπολίτης Καστοριάς κ.κ. **Σεραφείμ** και ο Επίσκοπος Θεουπόλεως κ.κ. **Παντελεήμων**. Προς το τέλος του Εσπερινού ο Μητροπολίτης μας ευχαρίστησε τους αρχιερείς που δέχθηκαν την πρόσκληση και ήρθαν στα Κύθηρα για να τιμήσουν τη γιορτή της Μυρτιδιώτισσας και αμέσως έδωσε το λόγο στο Μητροπολίτη Ρεθύμνης κ.κ. **Ανθίμο**. Ο κ. **Ανθίμος** με κατανοητικότατο ύφος και εμπνευσμένα λόγια, μίλησε για την Παναγία, μίλησε για τον ανθρώπινο πόνο και χαρακτηριστικά είπε ότι η Παναγία ακούει τους πονεμένους, γιατί και εκείνη σαν άνθρωπος πόνεσε πολύ.

Την επομένη τελέστηκε ο Όρθρος και Αρχιερατικό Συλλειτουργό προεξάρχοντας του Μητροπολίτη Καστοριάς κ. **Σεραφείμ**, ο οποίος κήρυξε το Θείο Λόγο. Ο κ. **Σεραφείμ** σε ένα πραγματικά χειμαρρώδη λόγο αναφέρθηκε και αυτός στην Παναγία, την οποία παρομοίασε με ουρανό από τον οποίο ανέτειλε ο ήλιος της δικαιοσύνης.

Στο τέλος της Λειτουργίας έγινε η Λιτανεία. Η παρουσία της Φιλαρμονικής Ποταμού έδωσε πανηγυρικό χαρακτήρα καθώς

και η παρουσία κλιμακίων των Στρατιωτικών Μονάδων που εδρεύουν στα Κύθηρα.

Στο τέλος της Λιτανείας ο Μητροπολίτης μας κ.κ. **Κύριλλος** ευχαρίστησε όλους όσοι εργάστηκαν για την προετοιμασία της γιορτής, ευχαρίστησε την Αστυνομία για την τήρηση της τάξης και έστειλε ευχές στους αποδήμους της Αυστραλίας και όπου γης Κυθηρίους. Στον Εσπερινό και στον Όρθρο έψαλε χορός ιεροψαλτών με προεξάρχοντα το θεολόγο κ. **Γιώργο Λουράντο**. Στη Λειτουργία έψαλε τετραφωνική χορωδία που διηύθυνε ο καθηγητής κ. **Βασίλης Πανταζίδης**.

Βασίλειος Σταύρου Ιερέως Χάρος

Ζητήσατε ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ;

“ΑΜΠΡΑΜΗΣ”

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΚΛΑΒΟΣ

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

ΗΛΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Μητάτα - Κύθηρα

Τηλ.: 27360 - 34207 (fax)

Κιν.: 0972 - 019931



Ανακαλύψτε μαζί μας... νέες θαλάσσιες διαδρομές!

Η ANEN LINES δρομολογεί τις αποδράσεις σας σε
Κύθηρα - Αντικύθηρα - Πελοπόννησο - Κρήτη και Πειραιά,
άνετα και οικονομικά με το πλοίο "Μυρτιδιώτισσα"

ANEN LINES

Δρομολογεί τις αποδράσεις σας



e-mail: anen@anek.gr
www.anen.gr

Πελοπόννησος - Κύθηρα - Δ. Κρήτη
Πειραιάς - Κύθηρα - Αντικύθηρα - Δ. Κρήτη
Δ. Κρήτη - Κύθηρα - Πελοπόννησος

Κεντρικό γραφείο ANEN LINES: Ν. ΠΛΑΣΤΗΡΑ 4 & ΑΠΟΚΟΡΔΗΝΟΥ ΧΑΝΙΑ • ΤΗΛ. 28210 24187 • ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ & ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑ

Το πανηγύρι του Εξωραϊστικού Συλλόγου περιοχής Κυθηρίων Αλίμου

Πραγματικά παγκυθηραϊκό και πολύ πανηγυρικό χαρακτήρα είχε η φετινή γιορτή του Εξωραϊστικού Συλλόγου περιοχής Κυθηρίων Αλίμου. Στις **28 Σεπτεμβρίου 2002**, ο οποίος εκτός από τον καθιερωμένο ετήσιο εορτασμό προς τιμή της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, γιόρτασε και τα 20 χρόνια ζωής του.

Στην εκδήλωση παραβρέθηκαν ο ιερέας του ναού, ο δήμαρχος του Αλίμου, δημοτικοί σύμβουλοι, ο διοικητής του Αστυνομικού Τμήματος Αλίμου, ενώ και πολλοί Κυθηρίοι από Αθήνα και Πειραιά, εκπρόσωποι σωματείων και φορέων, μέλη του Συλλόγου και γείτονες τίμησαν την εκδήλωση.

Στις 19:30 στον κυριολεκτικά κατάμεστο Ιερό Ναό της Μυρτιδιώτισσας Αλίμου έγινε κατανοητική παράκληση προς την Παναγία.

Στη συνέχεια το κέντρο της γιορτής μεταφέρθηκε (λόγω δυσμενών καιρικών συνθηκών) στο παραπλεύρως της Εκκλησίας ευρισκόμενο Μουσικό Γυμνάσιο Αλίμου αντί του προγραμματισμένου περιβάλλοντος στο ανεγειρόμενο πνευματικό μας κέντρο. Η **Αλεξάνδρα Βαρυπάτη**, μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου, καλωσόρισε τους επισήμους και παρουσίασε το πρόγραμμα της γιορτής.

Ο πρόεδρος του Εξωραϊστικού Συλλόγου, **Γιάννης Βάρδας**, μίλησε για την εικοσάχρονη πορεία του Συλλόγου και τη συμβολή του στην άμβλυνση των προβλημάτων της περιοχής.

Την εκδήλωση χαιρέτησε και ο δήμαρχος Αλίμου, **Αλέξανδρος Αλούκος**.

Το πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα άρχισε με την υπέροχη μαντολινάτα του Μουσικού Γυμνασίου, ενώ το χορευτικό τμήμα του δήμου Αλίμου με κρητικούς χορού ήταν μια πολύ όμορφη παρουσία.

Η προσφώνηση για την τιμητική διάκριση του απερχόμενου προέδρου **Σπύρου Βαρυπάτη**, έγινε από την Ελένη Φιλοσοφά, παλιά συνεργάτιδα της εικοσαετούς θητείας του και αναφέρθηκε στην καλοσύνη του, την ευγένειά του, καθώς και την ενεργό συμμετοχή του σε κυθηραϊκά Σωματεία και αθλητικούς συλλόγους.

Το χορευτικό τμήμα του Συλλόγου πλαισιωμένο με μέλη του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών που συντονίζει η κ. **Άννα Κασραμυχάλου** και διδάσκει η κ. **Λίτσα Γαλανάκη**, καταχειροκροτήθηκε.

Χαρωπή νότα το ποίημα που έγραψε η κ. **Αλεξάνδρα Μυρσινιά** για τα εικοσάχρονα του Συλλόγου και απήγγειλε η κ. **Μίνα Παπαλουκά**.

Πολύ κέφι έδωσε επίσης το μουσικό σχήμα των νέων μας μουσικών **Μπαχτί Παναγιώτη** (λαούτο), **Χαρχαλάκη Χρήστο** (βιολί) και **Πρινέα Γιάννη** (λαούτο).

Φυσικά δεν έλειψαν τα γλυκά, τα αλμυρά, τα αναψυκτικά και η τσιριγκώτικη τσικουδιά.

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ



Κινητό τηλ.: 0977-436508

Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5

Περιστέρι (Νέα Ζωή)

Τηλ.: 210.5762963 - 5764121 Κυθήρων: (27360) 33606 - 34225

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο

Κύθηρα - Κάλαμος, τηλ.: 27360-31802-31812

Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή

τηλ.: 210.6041532, 210.7474618

210.7474621, 210.7474625

φαξ: 210.7474651

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ

“ζουν” στο INTERNET

www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - NEA

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων

κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 0944-290863,

e-mail: pan-gian@otenet.gr



Απόδημος Κυθηραϊσμός



Ζωηρό ενδιαφέρον στην Αυστραλία για βιβλίο του Αρχιεπισκόπου Στυλιανού

Ο Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας κ.κ. **Στυλιανός**, εκτός από το πλούσιο ποιμαντικό και κοινωνικό έργο που προσφέρει στην Ομογένεια, έχει να επιδείξει και σημαντική λογοτεχνική δραστηριότητα, στα πλαίσια της οποίας εντάσσεται η έκδοση της τελευταίας του ποιητικής συλλογής με τίτλο «Australian passport».



Προκειμένου να παρουσιάσει αυτή η συλλογή, πραγματοποιήθηκε στις 24 Ιουνίου στο Πανεπιστήμιο του Σίδνεϊ μια λαμπρή εκδήλωση, την οποία τίμησαν με την παρουσία τους σημαίνοντα πρόσωπα της αυστραλιανής κοινωνίας, ιδιαίτερα της Νέας Νότιας Ουαλίας, όπως ο πρωθυπουργός κ. Μομπ Κερ, ο Καρδινάλιος Κλάντσον, ο γενουσιαστής Τζον Μακάρθι αντιπροσωπεύοντας τον πρόεδρο του Πανεπιστημίου του Σίδνεϊ, πολιτικοί, ακαδημαϊκοί, Έλληνες διπλωμάτες, άλλοι επίσημοι και φυσικά πλήθος κόσμου.

Η συλλογή «Australian passport» αποτελεί τη δεύτερη ανθολογία του Σεβασμιωτάτου, μεταφρασμένη μάλιστα στα αγγλικά, σε μετάφραση που επιμελήθηκε με επιτυχία

ο διευθυντής του τμήματος Νεοελληνικών στο Πανεπιστήμιο του Σίδνεϊ, κ. Βρασίδης Καραλής, παρότι η μεταφορά του ποιητικού λόγου από μια γλώσσα σε άλλη είναι εργασία ιδιαίτερα δύσκολη.

Την επίσημη παρουσίαση έκανε ο κ. Μομπ Κερ, υπογραμμίζοντας την αγάπη που τρέφει ο Σεβασμιώτατος για τη δεύτερη πατρίδα του, την Αυστραλία, γεγονός κοινό για το σύνολο της Ομογένειας, ενώ ακολούθως αναφέρθηκε στο περιεχόμενο της συλλογής, υπογραμμίζοντας αφενός την έμφαση που αποδίδει ο συγγραφέας στην ποικιλομορφία της ανθρώπινης ζωής, τη σημασία των μικρών πραγμάτων και αφετέρου τις ανησυχίες του για τον ανθρώπινο πόνο.

Στη συνέχεια μίλησε στο ακροατήριο ο ίδιος ο κ. Στυλιανός, εκφράζοντας τις θερμές του ευχαριστίες προς τους παρευρισκόμενους, καθώς και προς όσους συνέβαλαν, ώστε να εμφανιστεί αυτό το τόσο καλαίσθητο εκδοτικό αποτέλεσμα και φυσικά δεν παρέλειψε να σταθεί στη φυσιογνωμία της μακρινής χώρας που αγκαλιάζει τους μετανάστες ανεξαρτήτως εθνικής προέλευσης.

Η ελληνική Ομογένεια αισθάνθηκε υπερήφανη για τον πνευματικό της ηγέτη και από μόνο του το γεγονός αυτό καθιστά την εκδήλωση και την έκδοση του βιβλίου ιδιαίτερα σημαντική.

Έλληνας ο πρόεδρος σε Πανεπιστήμιο της Αυστραλίας

Η ελληνική ομογένεια της Αυστραλίας μπορεί να αισθάνεται περήφανη για έναν ακόμα λόγο. Η μακρόχρονη προσφορά των Ελλήνων στη μακρινή χώρα ως προς τον πολιτισμό, την πολιτική και την κοινωνία έρχεται να επισφραγιστεί από μια μεγάλη και τιμητική διάκριση ενός Έλληνα. Πρόκειται για το δρ. **Κομνηνό Μιχαήλ**, από το Καστελόριζο, ο οποίος αποτελεί τον πρώτο Έλληνα πρόεδρο Πανεπιστημίου της Αυστραλίας.



τον πρώτο Έλληνα που αναρριχάται επάξια στην ανώτατη αυτή ακαδημαϊκή θέση, αποδεικνύοντας ότι οι συμπατριώτες μας έχουν σημαντική συμβολή στην ανάπτυξη των επιστήμων, των γραμμάτων και κάθε είδους πολιτιστικής δραστηριότητας. Ο κ. Μιχαήλ Κομνηνός αξίζει τα θερμότερα συγχαρητήρια όλων των Ελλήνων και του ευχόμαστε καλή δύναμη, αφού επωμίζεται ένα καθήκον βαρύ, αλλά και τόσο τιμητικό για τον ίδιο και για τον απανταχού Ελληνισμό.

Αλληλογραφία

Λάβαμε από τους παρακάτω συνδρομητές μας τις συνδρομές τους και τους ευχαριστούμε πολύ:
Charles Cominos (Brisbane), **Victor Coronis** (Sydney), **Mavrommates James** (NSW), **Trattos George** (Brisbane).

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ "Κ.Ι." Αναγνώριση του έργου της "Κ.Ι." και των συνεργατών της

Αγαπητέ κύριε διευθυντή,
Μαζί με τους χαιρετισμούς μας από τη μακρινή Αυστραλία, λαμβάνω την ευκαιρία να σας συγχαρώ για άλλη μια φορά δια την επιμελημένη εφημερίδα σας.
Η «Κυθηραϊκή Ιδέα» με το πλούσιο και πολυποικίλο υλικό προσφέρει στους Κυθηρίους, και προπαντός εις εμάς της διασποράς, ένα πολύτιμο μέσο επικοινωνίας και ενημέρωσης.
Τα νέα της μητέρας Ελλάδας τα μαθαίνουμε από δορυφορικές τηλεοράσεις και ραδιόφωνα, αλλά τα νέα των Κυθίων τα διαβάζουμε στις στήλες των τοπικών εφημερίδων όπου η «Κυθηραϊκή Ιδέα» πρωτοστατεί.
Η δημοσιογραφική κάλυψη, πάντα καλή και επιμελημένη από τους εκδότες και τους συνεργαζόμενους δημοσιογράφους, δεν καλύπτει μόνο τα τοπικά νέα, αλλά προσφέρει ποικιλία θεμάτων, χιούμορ, στοχασμούς και φιλοσοφία, όπως π.χ. ένα μικρό άρθρο της κ. Ντίνας Παπαδοπούλου στο τεύχος Σεπτεμβρίου με τον τίτλο «Όσο υπάρχουν άνθρωποι θα υπάρχουν και Υπάνθρωποι».

Η εν λόγω δημοσιογράφος, εκτός των πολυσέλιδων προσφορών της, περιγράφοντας τα τοπικά νέα με ώριμη δημοσιογραφική ευχέρεια, φαίνεται να έχει και την ικανότητα να εκφράσει με την πένα (ή το computer;) πολλά από τα ανθρώπινα συναισθήματα, μεταδίδοντας στον αναγνώστη εικόνες ζεστασιάς, αγάπης και πολλές φορές αγανάκτησης. Με μεγάλη μου χαρά έμαθα ότι η κ. Ντίνα Παπαδοπούλου κατάγεται από τα Κύθηρα.

Αυτό με ευχαριστεί ιδιαίτερος, διότι για ακόμα μια φορά τιμάται το νησί μας ως γενέτειρα μιας εκλεκτής και ικανής δημοσιογράφου, που κατά τη γνώμη μου είναι αντάξια να υπολογίζεται μεταξύ των εκλεκτών συναδέλφων της.

Κύριε διευθυντή,
Θέλω να σας συγχαρώ για αυτή την ικανή συνεργάτιδα της εφημερίδας σας και εκλεκτή συμπατριώτισσά μας και μέσω της επιστολής μου θα ήθελα να την ενθαρρύνω να συνεχίσει με τον ίδιο τρόπο το έργο της. Είμαι βέβαιος ότι και η ίδια γνωρίζει ότι οι ανθρώπινες αξίες δεν φτιάχνονται με χρήμα και αξιώματα, αλλά με αισθήματα που πηγάζουν μέσα από την ψυχή μας. Ας είναι και η ίδια βέβαιη ότι το έργο της δεν είναι απαραίτητο και ότι όλοι οι αναγνώστες της εύχονται καλή πρόοδο και σταδιοδρομία στο επάγγελμά της.

Ιωάννης Γ. Πρινέας
(Έως πρόεδρος
Κυθηραϊκής Αδελφότητας Αυστραλίας)

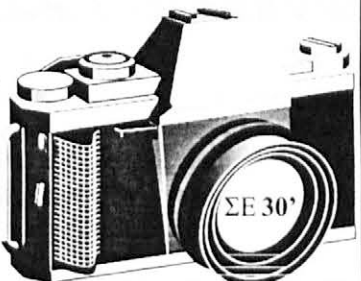
Κυθηραϊκή Ιδέα:
«Μια ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες»

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**.
Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ** ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κανούμε φωτογραφία.

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας, και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**



ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 30 ΛΕΠΤΩΝ



SUBSCRIPTION FORM



ulname: _____ Zip Code: _____
ddress: _____ Country: _____
ity: _____ Fax: _____
Signature: _____
hereby enclose 60\$ Australian Dollars for Australia (50 USD for the rest of the world),
13 Euro, for Greece. (Credit cards are not accepted) money order for my annual subscription to
Kytherian Idea".

Our CORRESPONDENTS
SYDNEY: Mr. Minas Raisis: Tel:0419-205457,0297-554886
BRISBANE: Mr. Harry Londy: Tel:00617/33977260,33999444
CANBERRA:Mr.John Frillingos: Tel:00612/62489134

"Kytherian Idea"
81 Heroon Polytechniou Av., Piraeus, Zip Code: 185 36 GREECE
e-mail: Kytherian_idea@hotmail.com - tel:003-2104500414

ease, tear at the perforated line
id send form to:

Κυθηραϊκής καταγωγής ο δήμαρχος στην Αυστραλία

Μια ακόμα τιμή για τον κυθηραϊσμό της Αυστραλίας αποτέλεσε η επανεκλογή του συμπατριώτη μας **John Comino** στο αξίωμα του δημάρχου της Woollahra στη Νέα Νότια Ουαλία (NSW). Ο κ. Comino, νομικός στο επάγγελμα, είναι δήμαρχος κυθηραϊκής καταγωγής και αισθανόμενος την ευθύνη που απορρέει από τη θέση αυτή, έκανε ήδη γνωστές τις προθέσεις και τις επιδιώξεις του για τη νέα θητεία του.

Ο συμπατριώτης μας δήμαρχος δεσμεύτηκε ότι ο ίδιος και το δημοτικό συμβούλιο θα συνεχίσουν την προσπάθεια, προκειμένου να επιλυθούν τα προβλήματα της περιοχής, ενώ αναβεβαίωσε ότι θα εξακολουθήσει να καταρτίζει πλάνα και να τα πραγματοποιεί για το καλό των δημοτών, με επίκεντρο ένα καλό πολεοδομικό σχέδιο που έχει ανάγκη η Woollahra. Είναι χαρακτηριστικό ότι ο κ. Comino μόλις μια εβδομάδα από την επανεκλογή του ανέλαβε δράση, ώστε να συγκληθεί ένα συνέδριο του Planning Institute of Australia με αντικείμενο συζήτησης τις από κάθε πλευρά μελλοντικές προοπτικές για τις πόλεις, τις κοινότητες και γενικότερα τις περιοχές ευθύνης των κατά τόπους διοικήτων - της τοπικής αυτοδιοίκησης, όπως λέμε στη χώρα μας - και το οποίο επρόκειτο να διεξαχθεί από 18 έως 20 Σεπτεμβρίου στο Double Bay.

Ο κ. Comino ως δημόσιο πρόσωπο έχει πολλές ιδιότητες μεταξύ των οποίων εκείνη του μέλους της ελληνικής κοινότητας του Σίδνεϊ και του Kytherian Association of Australia. Του ευχόμαστε καλή επιτυχία στο έργο του.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ
"ΑΜΠΡΑΜΗΣ"
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: (27360) 33639-33160-33630

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ
ΕΝΘΕΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ ΤΗΛ.: 210.9937532

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος - lawyer
Οικία: Ρόδου 5, Αγία Βαρβάρα
ΤΚ. 123 51, τηλ. 210-5691493
Γραφείο: Αγ. Κων/νου 5, Πειραιάς,
5ος όροφος, τηλ. 210-4121052
Κινητό: 0974 - 483566 (mobile phone)



Κοινωνικά



ΓΑΜΟΙ

Αναστάσιος - Βαρβάρα

Ο Αναστάσιος Κοντολέων από τα Κοντολιάνικα και η Βαρβάρα Σιδέρη παντρεύτηκαν στις 21/9/2002 στο Ναό του Αγίου Μάρκου Πατησίων. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε βίο ανθόσπαρτο.

Κώστας - Σταματική

Στις 26/10 έγιναν στον Ιερό Ναό Αγίου Διονυσίου Πειραιώς οι γάμοι του αγαπητού μας Κων/νου Σώκου (γιου του Παντελή και της Κων/νας Σώκου) και της Σταματικής Παυλάκη (κόρης του Νικολάου και της Γρηγορίας Παυλάκη). Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΒΑΠΤΙΣΗ

Την Κυριακή 6/10 ο Χαράλαμπος Πετρόχειλος, γιος του Κοσμά Πετρόχειλου (ταξιτζής), και η Τρισεύγενη Θεοδωροπούλου από τον Αυλέμονα βάφτισαν το κοριτσάκι τους στην Παναγία την Ελευθεριώτισσα στην Πολιτεία και του έδωσαν το όνομα Ιωάννα. Νονά ήταν η κ. Κοτσίνα Βίκυ. Ευχόμαστε να τους ζήσει και στη νονά πάντα άξια!

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Μπράβο Σπυριδούλα!



Στους αγώνες που έγιναν τον Αύγουστο με τη λήξη των μαθημάτων στο Ναυτικό Όμιλο Κυθήρων η Σπυριδούλα Νικολάου Μαγουλά ήρθε πρώτη στην κατηγορία των κοριτσιών στο αγώνισμα των 50 μέτρων. Τη συγχαίρουμε και της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

«Κ.Ι.»

ΘΑΝΑΤΟΙ

Βίκτωρ Ι. Πανάρετος

Στις 15 Σεπτεμβρίου 2002 «ήρεμα και σιγαλά» ο Βίκτωρ Πανάρετος διάβηκε τον Αχέροντα και «σαν έτοιμος από καιρό» ξαπόστασε για οριστική ανάπαυση στη Γη των Μακάρων.



Γεννημένος στον Ποταμό στις 3 Μαρτίου του 1912 από τον Ιωάννη και την Ευφροσύνη Πανάρετο ευτύχησε να φθάσει στην ηλικία των 90 ετών, έχοντας δίπλα του την πιστή του σύζυγο Νούλη, το γένος Κομνηνού και τα δυο λαμπρά παιδιά του, το Γιάννη και τη Φρόσω, που σταδιοδρομούν άριστα με την άποψη επαγγελματική

τους κατάρτιση και που τον λάτρεψαν κυριολεκτικά και του συμπαραστάθηκαν μέχρι την τελευταία στιγμή με τρόπο ανυπέρβλητο και με φροντίδα περισσή.

Μόλις ο Βίκτωρας τελείωσε το γυμνάσιο, δραστηριοποιήθηκε στο εμπόριο, στη γενέθλια γη του Ποταμού. Για πολλές δεκαετίες συμμετείχε ενεργά στα κοινά, προσπαθώντας να βοηθήσει ουσιαστικά στην οριστική επίλυση διαφόρων προβλημάτων του τόπου. Ήταν επίτροπος στην εκκλησία της Λαριώτισσας Ποταμού για σημαντικό χρονικό διάστημα καθώς και στην εκκλησία της Ευαγγελίστριας στα Λιανάνικα, όπως και μέλος του Εμπορικού Συλλόγου Ποταμού. Πρωτοστάτησε στην οργάνωση της καθημερινής μεταφοράς των μαθητών από τον Ποταμό στο γυμνάσιο της Χώρας και αυτή ήταν μια από τις πιο επιτυχημένες πρωτοβουλίες, χάρη στην οποία δεκάδες παιδιά μπόρεσαν να τελειώσουν τις δευτεροβάθμιες σπουδές τους. Συνεργάστηκε με όλες τις κατά καιρούς εκδιδόμενες κυθηραϊκές εφημερίδες, συμβάλλοντας τα μέγιστα στη διατήρηση ζωντανής της ιστορίας του τόπου του και της λαογραφικής παράδοσης του νησιού. Τα άπαιμπλα άρθρα του που δημοσιεύτηκαν καθώς και ανέκδοτα κείμενα που υπάρχουν στο αρχείο, είναι ευχής έργο κάποιος φορέας τοπικός να αναλάβει την έκδοσή τους προσφέροντας έτσι σημαντική βοήθεια στην καταγραφή ανθρώπινων στιγμών και καταστάσεων του νησιού μας που βοηθούν να καταλάβουμε καλύτερα την ίδια μας την ιστορία.

Η αγάπη του για τη φύση ήταν κάτι το μοναδικό και δεν είναι υπερβολή να πούμε ότι δεν υπάρχει γωνία του νησιού που να μην την είχε επισκεφτεί περπατώντας. Και ασφαλώς μια από τις μεγαλύτερες τελευταίες χαρές της ζωής του ήταν όταν έμαθε φέτος τον Ιούλιο ότι ο μοναδικός εγγονός του, Βίκτωρας, φοιτητής του Οικονομικού Πανεπιστημίου Αθηνών είχε και πάλι ασπρίσει στη Φυρή Άμμο το «Βράχο του Βίκτωρα» που ο ίδιος ο παππούς του είχε κατορθώσει να ασπρίσει πριν από 30 χρόνια.

Κλασικός θυμόσοφος, ο Βίκτωρας Πανάρετος με το ελαφρύ μειδίαμα χαραγμένο στα χείλη του σχεδόν πάντα, θα μείνει στη μνήμη μας για πάντα. Η ευχή μας για την ανάπαυση της ψυχής του σε «τόπο χλοερό», «ένθα οι δίκαιοι αναπαύονται», συνοδεύει τα συλλυπητήρια όλων μας στην αγαπημένη του σύντροφο Νούλη, στα λατρευτά του παιδιά Γιάννη και Φρόσω, το μοναδικό εγγονό του Βίκτωρα και τον εκλεκτό αδερφό του Γιώργο Πανάρετο.

Ευάγγελος Κορωναίος

Ελένη Βαρυπάτη

Πέθανε πριν λίγες μέρες στην Αθήνα, η Ελένη Βαρυπάτη, σε ηλικία 82 ετών.

Στα παιδιά της Μανώλη, Κοσμά, Αντώνη, Μαρίκα, Δέσποινα και Καίτη, καθώς και στα αδελφία της στην Ελλάδα και την Αυστραλία, Δημ. Παυλάκη (τέως Πρόεδρο κοινότητας Φρατσίων), Μαρία Κεντρωτή, Σουζάνα Καλούτση, και στους λοιπούς συγγενείς, εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:

Πολυδιάστατος κυθηραϊκός Τύπος

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΑΤΣΕΑΣ



Τον ανηψιό μας ΓΕΩΡΓΙΟ ΦΑΤΣΕΑ του Ιωάννη και της Ματούλας, το γένος Γεωργίου Φαρδούλη, που έλαβε το πτυχίο Οικονομικών Επιστημών από το Πανεπιστήμιο του Μπάρι της Ιταλίας.

Τον συγχαίρουμε θερμά και του ευχόμεθα και εις ανώτερα!

Οι θείοι του

Γιάννης - Άννα

Φαρδούλη

ΜΟΣΧΟΥΛΑ ΙΑΚ. ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΥ



Τα θερμά μας συγχαρητήρια στην Μοσχούλα Ιακώβου Ανδρονίκου για την αποφοίτησή της απ' την οδοντιατρική σχολή του Πανεπιστημίου της Ρουμανίας.

Η μητέρα της Τασία
Τα αδελφία της

Συγχαίρουμε θερμά την αγαπημένη μας ανιψιά Μοσχούλα Ιακ. Ανδρονίκου που πήρε το πτυχίο της Ιατρικής και της ευχόμαστε υγεία και κάθε επιτυχία στη ζωή και την καριέρα της.

Οι θείοι της
Ιωάννης - Κατίνα Καλοκαρινού

Τα ξαδελφία της
Γαβρίλης - Μαρία Χάρου
Παναγιώτης - Ματούλα Αμαράντου



ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ



Ονοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

Πόλη:

Τηλέφωνο:

Fax:

Υπογραφή:

Τ.Κ.

Με το παρόν ζητώ επίσημα εγγραφή στην εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα". Εσώκλειο ταχυδρομική επίταξη ή εντολή πληρωμής (money order) αξίας 13 Ευρώ για την Ελλάδα, 60\$ (δολάρια) Αυστραλίας για την Αυστραλία και 50 \$ USD για τον υπόλοιπο κόσμο.

Καταθέσεις στην ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΑ αρ.λογ/όμοιο: 189/94662825

Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών δεν γίνονται αποδεκτές.

Κόβετε αυτό το απόκομμα και στέλνετε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:

"Κυθηραϊκή Ιδέα"

Ηρώων Ποιαντεχνίου 81, Πειραιάς, Ελλάδα, Τ.Κ. 185 36

e-mail: Kythirian-idea@hotmail.com - τηλ.: 210 4509414 fax: 210 4509415

Κυθηραϊκοί Φορείς

Δωρεές ετών 2001 & 2002 προς τον Άγιο Γεώργιο Καλησπεριάνικων

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Αγίου Γεωργίου Καλησπεριάνικων οφείλει να ευχαριστήσει όλους ανεξαιρέτως τους κατοίκους των Καλησπεριάνικων και εκείνους ακόμη που βοήθησαν στη διοργάνωση της επιτυχημένης εκδήλωσης που έγινε στις 19/8/2002 στα Καλησπεριάνικα με μοναδικό σκοπό «τη συντήρηση του Αγίου Γεωργίου», καθώς επίσης και όλους όσους μας τίμησαν με την παρουσία τους και την πάσης φύσεως συμμετοχή τους για την ενίσχυση του σκοπού μας.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος: **Νικ. Ντινοδήμος** Ιερέας
Τα μέλη: **Ε. Κομηνού** (ταμία)
Βρ. Λουράντος (τακτ. Μέλος)
Δημ. Ε. Λουράντος (τακτ. Μέλος)
Ραλ. Τζάννε (τακτ. μέλος)
Παν. Κομηνός (αναπλ. μέλος)
Βρ. Παυλάκης (αναπλ. μέλος)

Δωρεές έτους 2001

Βενέρη Βασιλική και Πέτα Βασιλική εις μνήμη
Μαρίας Βενέρη 120.000 δρχ.
Καλοκαιρινός Εμμανουήλ 100.000 δρχ.
Λαδικού Χριστίνα 40.000 δρχ.
Λεονταράκης Βασίλης και Σταματίνα 100.000 δρχ.
Πλουμίδα Ειρήνη 100.000 δρχ.

Δωρεές Αυγούστου 2002 προς τον Άγιο Γεώργιο Καλησπεριάνικων

Αμαράντου Άννα 10 ευρώ
Αντωνόπουλος Χρήστος 50 ευρώ
Ανώνυμη 50
Ανώνυμη 20
Ανώνυμος 50 δολ. Αυστρ.
Ανώνυμος 40
Ανώνυμος 30
Ανώνυμος 10
Ανώνυμος 150
Ανώνυμος 50
Ανώνυμος 20
Ανώνυμος 100
Ανώνυμος 100
Ανώνυμος 150
Βάρδα Χρυσούλα 20
Βενέρη Φιφή 100
Βενέρη Σταματική 100
Βενέρη Γρηγορία 50
Βενέρη Ιωάννης 150
Βενέρη Μανώλης 100 δολ. Αυστρ.
Βενέρη Νικόλαος του Χαραλάμπους 50
Βενέρη Γεωργίας Βενέρη 20
Βενέρη Δημήτριος 30
Γεωργιάκης Θεόφιλος 100
Γιωργαλά Μαρίκα (εις μνήμην Καλλιόπης Λουράντου) 10
Διακομιχάλης Μιχάλης 20
Ζερβού Ματίνα 30
Καλλιγέρος Γιάννης 20
Καλλιγέρος Μανώλης 10
Καλλιγέρος Ιωάννης 100
Καλλιγέρος Αρτέμης 50
Καλλιγέρος Κώστας 50
Καλλιγέρος Νικόλαος του Γεωργίου 20
Καλλιγέρος Ελισάβετ 20
Καλλιγέρος Μαρία 20
Καλλιγέρος Ελένη και Πίττας 100
Καλλιγέρος Κυριακούλα 40
Καλλιγέρος Γρηγορία 20
Καλλιγέρος Ελένη 50
Καραμηνάς Πέτρος 50
κατασκευή και τοποθέτηση ενός παραθύρου

Κασιμάτης Παναγιώτης του Νικολάου 15
Κασιμάτης Νικόλαος 100
Κασιμάτης Δημήτριος του Παναγιώτου 40
Κασιμάτης Γιώργος 50
Καστρίσιος Αθανάσιος 30
Κομηνός Παναγιώτης 50
εις μνήμη της μητέρας του Ελένης 500
Κομηνός Παναγιώτης και Πόπη 100
Κομηνός Ελένη του Δημητρίου 30
Κορώνης Στράτος 10
Κουμουτσάκου Ευαγγελία 10
Κουσουρή Στεφανία (10 ετών) 50
Κουσουρή Σπύρος 20
Κωστοπούλου Αρετή 20
Λεονταράκη Αγγελική του Γεωργίου 100
Λεονταράκης Βασίλης και Σταματίνα 100
Λεοντίνης Γεώργιος 200
Λούπη Ιωάννα 100 δολ. Αυστρ.
Λουράντος Δημήτρης του Νικολάου 100
Λουράντος Ανδρέας εις μνήμη 150
της αδελφής του Ελένης Σ. Κομηνού 200
Λουράντος Θεόδωρος 1000
Λουράντος Βικ και Μαίρη 300
Λουράντος Δημήτριος και Αγγελική 50
Λουράντος Μανώλης και Ειρήνη 100
Λουράντου Βαγγελιώ 150 δολ. Αυστρ.
Λουράντου Αικατερίνη 30
εις μνήμη του συζύγου της 20
Μάγειρος Αντώνιος του Ιωάννου 20
Μάγειρος Παναγιώτης 20
Μαλακός Μηνάς 20
Μαρνιεράκη Κυράνη 30
Μασσέλου Αγγελική 50
Ματζώρου Σούλα 50
Μαυρομάτης Μηνάς και Μαρίκα 50
Μεγαλοκονόμος Γιώργος 10
Μεγαλοκονόμος Ιωάννης 30
Νικολάου Τούλα 20
Νικολοπούλου Νίκη 200
Ντινοδήμος Νικόλαος ιερέας 50
Παπαναστασίου Χρίστος και Νίνα 150
Παυλάκη Πιπίτσα 100
εις μνήμη του συζύγου της 20
Παυλάκης Κοσμάς (ετών 6) 20
Πετρόχειλος Βασίλης 20
Πετρόχειλος Μιχάλης 50
Ριζομάρκος Λουκάς 20
Σαμίου Σταματική γραφική ύλη 20
Σκαβάτσου Καλομοίρα 50
Στάθης Μανώλης 30
Στρατηγού Ριρίκα 100
Τζάννε Αριστέα 20
εις μνήμη των γονέων της 50
Τζάννης Περικλής 30
Τραβασάρος Εμμανουήλ 20
Τραβασάρος Αριστείδης 100
Τραβασάρος Γιώργος 10
Τραβασάρος Ανδρέας 50
Τσίτουρας Αντώνιος 20
Τσολάκος Τάκης 50
Φαμέλης Ιωάννης 20
Φατσέας Γιώργος και Ρούλα 100
Φατσέας Πέτρος 10
Χαραλαμπίκη Τζένη 50
Χάρος Γαβρίλης και Μαρία 100
Χάρου Αικατερίνη του Αθανασίου 50
Χατζησωτηρίου Ευθυμία και Παναγιώτης 10
Χατζίνα Μαρία 15
Χλέτζου Σταυριανή 30
Χριστοδούλου Πάνος (ετών 12) 8
Χριστοφόρου Τούλα 10

Για το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

ο πρόεδρος

ιερέας Ντινοδήμος Νικόλαος

“Κυθηραϊκή Ιδέα”:

Μια τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε κυθηραϊκή οικογένεια

Ινστιτούτο του Κυθηραϊσμού
Δελτίο Τύπου αρ. 1

Πολλές φορές έχει επισημανθεί από τους απόδημους Τσιριγώτες αλλά και τους εν Ελλάδι Κυθηρείους η ανάγκη συγκρότησης κάποιου οργάνου, ώστε να υπηρετηθούν οι ανάγκες των απανταχού Κυθηρίων, γεγονός που μας ώθησε να πραγματώσουμε μια τολμηρή για τα ελληνικά δεδομένα ιδέα, η υλοποίηση της οποίας είχε καταστεί πλέον αναγκαία, προκειμένου να μη μένει ανεκμετάλλευτη η δημιουργική δυναμική των Κυθηρίων όπου γης.

Ως καρπός δίχρονης προετοιμασίας λοιπόν αποτελεί πραγματικότητα το Ινστιτούτο του Κυθηραϊσμού, το οποίο θα έχει παγκόσμια εμβέλεια με παραρτήματα σε Σύνδευ, Μπρίσμπαν, Καμπέρα, Νέα Υόρκη, Σαν Φραντσίσκο και αλλού, ενώ ο χαρακτήρας του είναι μη κερδοσκοπικός και οι στόχοι του αρκετά πρωτοποριακοί.

Στα πρώτιστα μελήματα του νέου οργανισμού συγκαταλέγεται η ανάπτυξη της επικοινωνίας ανάμεσα στους απανταχού Τσιριγώτες, η ανάδειξη των συνεκτικών τους δεσμών και η ενημέρωσή τους για όσα τους αφορούν. Θα κινηθεί προς την κατεύθυνση της αναζήτησης πόρων, για να γίνει εφικτή η διεξαγωγή κάθε είδους έρευνας, μελέτης, ενώ θα ενισχύσει παντοiotρόπως σωματεία, ιδρύματα, φορείς ή την τοπική Αυτοδιοίκηση. Θα επιδιωχθεί επίσης η προσέγγιση των νέων Τσιριγωτών με την ιδιαίτερη πατρίδα τους μέσω και φοιτητικών και μαθητικών ανταλλαγών, αφού θεωρούμε ότι το ζήτημα αυτό είναι μείζονος σημασίας.

Το Ινστιτούτο θα πρωτοστατήσει στη σύγκληση συνεδρίων, συμποσίων, ημερίδων, αδελφοποιήσεων, ανταλλαγών επιστημόνων καθώς και στην καθιέρωση επισκέψεων στα κέντρα του Κυθηραϊσμού που θα γίνονται από επίσημα πρόσωπα όπως ο Μητροπολίτης, ο έπαρχος, ο δήμαρχος αλλά και από χορωδίες, τη φιλαρμονική κλπ.

Στα άμεσα σχέδιά μας εντάσσονται η ίδρυση εργαστηρίου μελέτης των θεμάτων της κυθηραϊκής διασποράς, ενώ θεσμοποιούνται το Κυθηραϊκό Κέντρο Τεκμηρίωσης, το δίκτυο επαφής των απανταχού Κυθηρίων επιστημόνων και εισάγονται η μέρα των απανταχού Κυθηρίων, ο θεσμός του Πρεσβευτή του Κυθηραϊσμού κ.ά.

Η λειτουργία του νέου επιστημονικού κέντρου θα διέπεται από εσωτερικό κανονισμό, στον οποίο περιέχονται οι κανόνες και οι τρόποι εσωτερικής οργάνωσης στην έδρα και τα παραρτήματα, όπως φυσικά και τα θέματα σχετικά με την πρόσληψη επιστημονικού και διοικητικού προσωπικού. Θα διαθέτει e-mail που είναι το info@Kytheraismos.gr, την ιστοσελίδα www.Kytheraismos.gr, ενώ μπορείτε να καλείτε στο τηλέφωνο 210.4599414 και το FAX 210.4599415. Το Ινστιτούτο θα μεριμνά για την αποστολή ενημερωτικών σημειωμάτων και την παροχή κάθε είδους πληροφόρησης και προσωρινά θα βρίσκεται στη οδό **Ηρώων Πολυτεχνείου 81 Πειραιάς**, ΤΚ 18536.

Το Ινστιτούτο φιλοδοξεί να διαδραματίζει ενεργό ρόλο στα θέματα του κυθηραϊσμού, σε στενή πάντα συνεργασία με τα κατά τόπους κυθηραϊκά σωματεία και κυρίως στις σχέσεις του νησιού μας με την αποδημία με απώτερο στόχο να φέρουμε τον Τσιριγώτη, όπου κι αν βρίσκεται, σε επαφή με τη γενέθλια γη του.

Στα πλαίσια των ενημερωτικών επαφών και προκειμένου να συγκροτηθούν οι τοπικές επιτροπές των παραρτημάτων του Ινστιτούτου στην Αυστραλία, ο πρόεδρος του Ινστιτούτου κ. **Ηλίας Μαρσέλος** θα βρίσκεται στις 3 Δεκεμβρίου στο **Brisbane**, στις 7 Δεκεμβρίου στο **Sydney** και στις 10 Δεκεμβρίου στην **Canberra**, όπου και θα μιλήσει σχετικά.

Το Σεπτέμβριο του 2003 προετοιμάζεται μια συνάντηση γνωριμίας ως προπομπός της μεγάλης συνάντησης του 2004 που θα περιλαμβάνει συγκεκριμένη ατζέντα θεμάτων.

Αθήνα 3 Νοεμβρίου 2002

ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Η κ. Κατίνα Σαραντοπούλου προσέφερε το ποσό των 500 ευρώ στο Γηροκομείο Κυθήρων στη μνήμη του συζύγου της **Κωνσταντίνου Σαραντοπούλου** και του αδελφού της **Αναστασίου Αρβανιτίδη**.

Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204

Tel. 5589111

Manager: Miranda Hatziplis

Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

Ο πρέσβης της Αυστραλίας Στιούαρτ Χιου στα Κύθηρα

Στα μέσα του φετινού καλοκαιριού πραγματοποίησε επίσκεψη στα Κύθηρα ο Πρέσβης της Αυστραλίας στην Ελλάδα κ. Στιούαρτ Χιου και, όπως ήταν φυσικό, οι φορείς του νησιού τον υποδέχτηκαν θερμά, δείχνοντας έτσι την εκτίμηση που τρέφουν προς τη μακρινή χώρα που διαβιώνει και προκόβει μεγάλο μέρος του απόδημου κυθηραϊσμού.

Στις εκδηλώσεις προς τιμήν του κ. Πρέσβη δεν θα μπορούσε να απουσιάσει η πνευματική ηγεσία του νησιού, την οποία εκπροσώπησε ο Σεβ. Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος, προσφωνώντας τον υψηλό ξένο επισκέπτη ως εξής στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Χώρας:

«Εξοχότατε κ. Πρέσβη,

Η σημερινή επίσκεψή σας στο μυροβόλο νησί των Κυθήρων αποτελεί για την τοπική Εκκλησία, τους άρχοντες, τον ιερό κλήρο και τον ευσεβή λαό της νήσου μια ιδιαίτερη τιμή και μεγάλη χαρά.

Με την επίσκεψή σας αυτή σήμερα, παρά τις πολλές σας υποχρεώσεις και τα υψηλά καθήκοντά σας, τιμάτε όχι μόνο εμάς, τις λίγες χιλιάδες λαού που κατοικούμε στο μεγάλο νησί αλλά και τις δεκάδες χιλιάδες Κυθηρίων που βρίσκονται, διαμένουν, δραστηριοποιούνται, προσδεύουν και διαπρέπουν σ' όλους τους τομείς της ζωής της μεγάλης, φίλης, φιλόξενης και δημοκρατικής χώρας της Αυστραλίας, την οποία εκπροσωπείτε επαξίως στην Ελλάδα.

Το νησί των Κυθήρων, όπως θα διαπιστώσατε, όχι μόνο έχει ποικίλες φυσικές καλλονές αλλά και μια πλούσια, μακραίωνη και ένδοξη ιστορία, πράγμα που φαίνεται με τους πολλούς αρχαιολογικούς χώρους αλλά και τα αξιόλογα θρησκευτικά και ιστορικά του μνημεία.

Γι' αυτό και οι δεκάδες χιλιάδες των Κυθηρίων που έχουν εγκατασταθεί και εργάζονται στην Αυστραλία που τόσο την αγαπούν και νιώθουν υπερήφανοι, διότι είναι πολίτες της μεγάλης και ωραίας πατρίδας σας, αγαπούν παράλληλα πολύ και τη γενέτειρά τους, τα Κύθηρα, ή τη γενέτειρα των γονέων και των παππούδων τους, ώστε παρά τη μεγάλη απόσταση που μας χωρίζει, να μη λησμονούν τα όμορφα Κύθηρα και να κάνουν ό,τι μπορούν για την πρόοδο αυτού του τόπου. Αλλά και όλοι εμείς που είτε γεννηθήκαμε εδώ είτε έχουμε την τύχη να υπηρετούμε αυτόν τον ευλογημένο λαό των Κυθήρων και Αντικυθήρων, νιώθουμε υπερήφανοι και δοξάζουμε το Θεό γι' αυτό.

Κύριε Πρέσβη,

Επειδή το μυροβόλο νησί των Κυθήρων έχει προστάτες και πολιούχους τοπικούς αγίους που το καθαγίασαν με το αίμα τους και τον ενάρετο βίο τους, όπως την Αγία Παρθενομάρτυρα Ελέσα και τον Όσιο Θεόδωρο, με προεξάρχουσα βεβαίως τη Βασίλισσα των Αγγέλων, την Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα με το ομώνυμο ιερό της προσκύνημα που τόσο ευλαβούνται οι απανταχού Κυθηριοί και που αποτελεί σημείο αναφοράς όλων. Σας καλωσορίζουμε με αισθήματα τιμής εξαιρετού, αγάπης μεγάλης και χαράς πολλής και παράλληλα ευχόμαστε όπως ο Θεός με τις πρεσβείες της Παναγίας μας και των δύο άλλων αγίων μας χαρίζει σε σας και την οικογένειά σας υγεία, ευτυχία και πλούσιες τις ευλογίες του, στη δε πατρίδα σας, την Αυστραλία που είναι και πατρίδα εκατοντάδων χιλιάδων Ελλήνων και Κυθήρων, ειρήνη, πρόοδο, ευτυχία και ευημερία».

Ο Μητροπολίτης Κυθήρων
Κύριλλος

Απολογισμός του Ιδρύματος Μιχαήλ Παναγιώτου για το οικονομικό έτος 2001

ΕΣΟΔΑ

	ΔΡΧ	ΕΥΡΩ
Πρόσοδοι εξ ακινήτων		
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων και Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρ/μον επί ενοικίων	3.636.728	10.672,72
Τόκοι Καταθέσεων		
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας & Τόκοι Καταθέσεων Ταμειωτηρίου	406.915	1.194,17

Σύνολο Εσόδων 2001 4.043.643 11.866,89

Υπόλοιπο Οικον. Έτους 2000 8.482.203 24.892,75

Σύνολο 12.525.846 36.759,64

ΕΞΟΔΑ

Διοικ. Διαχειρίσεις Περιουσίας		
Μισθοί προσωπικού	540.000	
ΔΕΗ	81.500	
Διάφορα Έξοδα	139.248	
Σύνολο	760.748	2.232,57

Συντήρηση περιουσίας

Συνήθειες επισκευές και έξοδα συντήρησης	292.730	
Ασφάλιστρα ακινήτου	20.828	
Φόροι Δημοσίου	379.164	
Σύνολο	692.722	2.032,93

Εκτέλεσης σκοπού

Συντήρηση - εξοπλισμοί	1.052.594	
Μνημόσυνο	7.000	
Πολιτιστικές εκδηλώσεις	355.499	
Σύνολο	1.415.093	4.152,88

Σύνολο Εξόδων 2.868.563 8.418,38

Υπόλοιπο Οικον. Έτους 2001 9.657.283 28.341,26

Ο πρόεδρος
Ο Μητροπολίτης Κυθήρων Κύριλλος
Τα μέλη

Δαπάνες εξωτερικών εργασιών «Παναγίας Ελεούσας Αραίων»

Σοβάδες	1.000.000 δρχ.
Μόνωση	1.230.000 δρχ.
Κατασκευή κεραμοσκεπής εργασία και υλικά	1.452.000 δρχ.
Βάψιμο εξωτερικά και υλικά	416.285 δρχ.
Διάφορες εργασίες σιδηρικών	81.700 δρχ.



Μάρμαρα	12.000 δρχ.
Καθαρισμός εξωτερικών χώρων	30.000 δρχ.

Συμπληρωματικές δωρεές

Εις μνήμην Χαράλαμπου Ταμβάκη

Ανώνυμη	60 ευρώ
---------	---------

Εις μνήμην Γεωργίου Κονόμου

Ανώνυμη	60 ευρώ
Οικογένεια Δημητρίου και Μαρίας Πετροχείλου	100 ευρώ
Οικογένεια Αντωνίου Κονόμου	50 ευρώ

Ανώνυμος μέρος υλικών βαψίματος
Ελένη Τζάννε προσφορά εργασίας καθαρισμού εκκλησίας
Συμπλήρωση αγοράς επιπλέον υλικών βαψίματος για τη αποπεράτωση του έργου δαπάνη εξ' ημισείας Αντωνίου Κονόμου και Μαρίας Πετροχείλου.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους τους πατριώτες, χωριανούς και φίλους μας που μας βοήθησαν με την προσφορά τους να φέρουμε εις πέρας τούτο το έργο, που κοσμήι πραγματικά το μικρό μας χωριό.

Η Παναγία Ελεούσα να είναι πάντα κοντά τους και να τους χαρίζει προσωπική και οικογενειακή υγεία και ευτυχία.

Οι υπεύθυνοι
Αντώνιος Κονόμος
Μαρία Πετροχείλου

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: 38154
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
Πωλούνται παξιμάδια στον
Βασιλόπουλος
και του πουλιού το γαλάι
ΠΡΑΤΗΡΙΟ: Μυρτιδιώτισσας 21 Ν. Φάληρο & Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο, κουραμπιέδες, επίσης στην **Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά**, Ναν- άρτοι, αρτάκια με μέλι. Δεχόμαστε παραγγελίες αρίνου 7 Κατάστημα ξηρών καρπών Μαυρομάτη, (όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Εθνικής Αντιστάσεως 18, Τηλ: 210.4171592 - 210.4132183.

ΤΕΧΝΙΚΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ
(27360) - 33108
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.- Fax: 210-38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 0944-788188

Κυθηραϊκή Ιδέα:
«Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού»

Ξενοδοχείο
"ΡΑΪΚΟΣ"

Η Διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες καλοκαιρινές διακοπές.
Για δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων.
Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα:
Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος) 210 9636306
φας: 210 9607157
Κυθήρων (Μάιος-Σεπτέμβριος) 27360 31766/31629
φας: 27360 31801
web site: www.raikoshotel.gr
e-mail: www.raikoshotel@techlink.gr

Καλέστε το 210.4599414

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει
δικός σας!



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"
FAX: (003) 210.4599415



Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

Έγινε 80 χρόνων ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αυστραλίας

Τα οδοιπορικά του γενέθλια γιορτάζει φέτος ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αυστραλίας, καθώς ιδρύθηκε το 1922 από τους Κυθηριούς που είχαν αρχίσει σιγά σιγά να διασπαστούν πρωτεύοντα ρόλο στην εξέλιξη και την πρόοδο της αυστραλιανής κοινωνίας. Από τα τέλη του 19ου αιώνα ένα πρώτο ρεύμα Ελλήνων μεταναστών άφηνε την πατρίδα, αναγκασμένο από την ανέχεια και τις δύσκολες συνθήκες ζωής στο ελληνικό κράτος, και αναζητούσε στην πολλά υποσχόμενη Αυστραλία προς αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής. Αφού οι περισσότεροι μετανάστες είχαν πλέον εγκλιματιστεί και προσαρμοστεί στις νέες συνθήκες, ανακάλυψαν την ανάγκη να συμπήξουν τους συνδέσμους, κάποιες αδελφότητες, ώστε να εκφράζονται και να συναντούν μέσα από συλλογικές οργανώσεις. Έτσι δημιουργήθηκαν τρεις οργανισμοί, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Σύνδεσμου (Queensland και η Κυθηραϊκή Αδελφότητα της Canberra, οι οποίες ανέπτυξαν από τότε πλούσια δραστηριότητα, υπηρετώντας τον Κυθηραϊσμό και αποτελώντας ένα ισχυρό κοινωνικό δεσμό μεταξύ των ξενιτεμένων Τσιργιωτών.



Αποψη του Σίδνεϊ με το Opera house

Φέτος λοιπόν συμπληρώνονται 80 χρόνια από την ίδρυση του Κυθηραϊκού Σύνδεσμου Αυστραλίας. Εμπνευστής του Σύνδεσμου υπήρξε ο Κωσμάς Κασσιμάτης από το Κατώ Λιβάδι που δεν άργησε να οργανώσει την ιδέα του και εργάστηκε σε συνεννόηση με στελέχη της Ομογένειας, τους παρούσαν τις προθέσεις του, τις οποίες οι Κυθηρινοί συμμερίστηκαν και υποστήριξαν. Η συστάση της κατ' αρχάς Αδελφότητας και μετέπειτα Σύνδεσμου ήταν πλέον γεγονός, ενώ

συστάθηκε και το πρώτο συμβούλιο, η πρώτη διοικούσα επιτροπή αποτελούμενη από τους Κωσμά Κασσιμάτη ως πρόεδρο, τον Πέτρο Μινούκο ως αντιπρόεδρο, το Βασίλειο Φέρο ως γραμματέα, το Νίκο Μαρσέλο ως ταμία και τους Κωσμά Ανδρόνικο, Θεόδωρο Κρίθαρα, Βρεττό Μαργέτη και Γιάννη Ψάλη, ενώ αξίζει να σημειωθεί ότι λίγο έχει διαφοροποιηθεί η δομή και η στελέχωση της επιτροπής. Το 1936 η Αδελφότητα εξελίχθηκε σε εταιρεία, οπότε και καταρτίστηκαν τα άρθρα που καθόριζαν τη λειτουργία της και από εκείνη την εποχή

Ο Κωσμάς Κασσιμάτης με τον καιρό αναδείχθηκε σε μορφή για τον απόδημο Κυθηραϊσμό της Αυστραλίας, αποκτώντας μεγάλο κύρος και απολαμβάνοντας της εκτίμησης και του σεβασμού των συμπατριωτών μας. Ήταν ιδιαίτερα ευαίσθητος σε θέματα που αφορούσαν την Ορθόδοξη πίστη, ως γιος ιερέα, και από τη θέση του προέδρου της τότε αδελφότητας μερίμνησε, ώστε οι ξενιτεμένοι να διατηρούν αμείωτη τη θερμή της πίστης μας προς την Παναγία Μυρτιδιώτισσα, τον Όσιο Θεόδωρο και την Αγία Ελέσα, όλα προσκυνήματα που συμβολίζουν για τον Κυθηριό της διασποράς τον τόπο τους, την πατρίδα, τις ρίζες του. Έθεσε λοιπόν ως πρωταρχικό στόχο την καθιέρωση

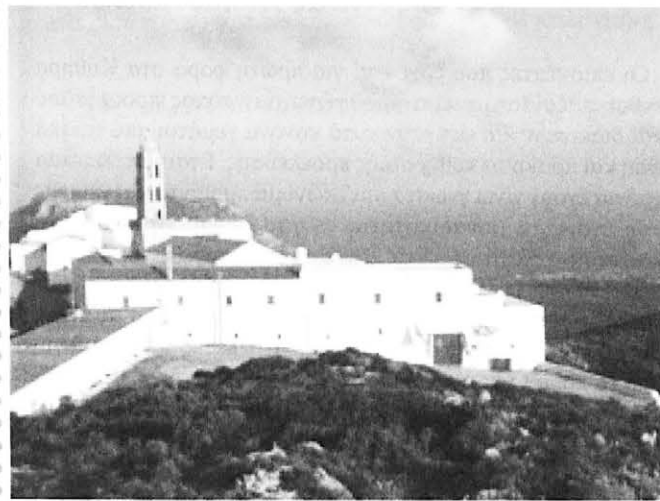
εορτών προς τιμήν των Αγίων, για να διατηρείται μέσω αυτών η επαφή με το νησί και να απολαμβάνει ο κάθε Τσιργιώτης εκείνη την πνευματική ανάταση που χρειάζεται, προκειμένου να αντλήσει δυνάμεις στον αγώνα του για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης του και την περαιτέρω προκοπή στη μακρινή ήπειρο.

Σήμερα 80 χρόνια μετά ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αυστραλίας έχει να επιδείξει ένα σημαντικό και πολύπλευρο έργο, αφού μέσα στους κόλπους του οι Κυθηρινοί αναπτύσσουν αίσθημα συλλογικότητας, αναπολούν, μαθαίνουν νέα της πατρίδας, οι νεότεροι γνωρίζουν την πολιτιστική φυσιογνωμία του μικρού μας νησιού, ενώ παράλληλα ο Σύνδεσμος αποτελεί την αιχμή του δόρατος, το θεσμικό όργανο μέσω του οποίου οι ξενιτεμένοι συμπατριώτες μας ενεργούν προς κάθε κατεύθυνση, είτε για να προβάλουν τον τόπο τους είτε για να αναπτύξουν τις πολύμορφες δραστηριότητές τους στα πλαίσια της Ομογένειας και της ευρύτερης αυστραλιανής κοινωνίας.

ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΕΣ

Η «Κ.Ι.» παρακαλεί τους συνδρομητές της να καταβάλλουν εγκαίρως την ετήσια συνδρομή τους, ώστε να μη συσσωρεύονται οφειλές παρελθόντων ετών.

Τα Κύθηρα τίμησαν το Θεόδωρο Κολοκοτρώνη



Ο ναός της Αγίας Μονής στα Κύθηρα

Πραγματοποιήθηκαν το Σαββατοκύριακο 2 και 3 Νοεμβρίου στο νησί μας οι εκδηλώσεις για τα αποκαλυπτήρια προτομής του Θεοδώρου Κολοκοτρώνη, η οποία φιλοτεχνήθηκε ύστερα από πρωτοβουλία του Σεβασμιότατου Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Κόρυλλο. Το απόγευμα του Σαββάτου οι επίσημοι απειθύναν χαιρετισμούς, ενώ ακολούθησε εκδήλωση στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Σύνδεσμου στη Χώρα με τη συμμετοχή του χορευτικού συγκροτήματος «Αρκαδιανή» από την Τρίπολη, το οποίο παρουσίασε παραδοσιακούς χορούς. Την επομένη το πρωί τελέστηκε ο Όρθρος και η Θεία Λειτουργία στην Αγία Μονή και αργότερα ο Σεβασμιότατος μίλησε για την προσωπικότητα του Θ. Κολοκοτρώνη, εξαιρώντας τις υπηρεσίες που προσέφερε στη μεγάλη υπόθεση του Αγώνα. Κατόπιν, έγιναν τα αποκαλυπτήρια της προτομής του ήρωα στη διασταύρωση των οδών Διακοφτίου και Αγίας Μονής παρουσία πλήθους επισήμων και όλων των αρχών του νησιού, ενώ κατατέθηκαν και στεφάνια. Το προσκυνήμα της Αγίας Μονής, έχει συνδεθεί με το όνομα του μεγάλου ήρωα της Επανάστασης, καθώς το είχε επισκεφτεί το 1803, βρίσκοντάς το κατεστραμμένο. Τότε έκανε τάμα στην Παναγία να ξαναφτιάξει τη Μονή, όταν ο Αγώνας θα ελευθέρωνε την πατρίδα από τον τουρκικό ζυγό και κατά το δεύτερο έτος της Επανάστασης, μια περίοδο που η Επανάσταση είχε εδραιωθεί, επέστρεψε στα Κύθηρα και εκπλήρωσε το τάμα του.

Η όλη εκδήλωση αποτέλεσε έναν ελάχιστο φόρο τιμής στο Θεόδωρο Κολοκοτρώνη για την τεράστια συμβολή του στην απελευθέρωση της πατρίδας, αλλά και για την ειδική του σχέση με την Αγία Μονή.

Κυθηραϊκή Ιδέα:

23 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

Ottima



Θεόδωρος
Πετρόχειλος

Έπιπλα Κουζίνας
Ντουλάπες
Ηλεκτρικές Συσκευές



Κλεισθένους 75,
Σταυρός Αγίας Παρασκευής
153.44

τηλ. 210.6084776
φαξ 210.6008507

PORFYRA
travel

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ANEK - ANEN

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανιδου-Ζούμπερερ
e-mail: porfyra@kythira.com

ΛΙΒΑΔΙ: 27360-31888-9 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 27360-34388
Φ.Α.Ξ: 27360-31888-9

Άγιος Νικόλαος
ΜΕΡΙΜΝΑ
ΖΩΗΣ
Πρότυπη Μονάδα Φροντίδας
Ηλικιωμένων

- Με θέα το Σαρωνικό
- Δωμάτια εξωτερικά δίκλινα ευρωπαϊκών προδιαγραφών
- Άνετοι λειτουργικοί χώροι
- Σύγχρονος εξοπλισμός
- Αυτόνομος κλιματισμός

Η πιο ολοκληρωμένη
και οικονομική λύση

• Υγιεινή διατροφή
• Διατροφική βοήθεια
• Ψυχολογική υποστήριξη
• Ψυχοθεραπεία-Εργοθεραπεία
• Με οδηγό την Ελληνορθόδοξη παράδοση μας
• Σφραγισμός στην ανθρώπινη αξία
• Εξελιγμένα της σωματικής ή πνευματικής κατάστασης



ΜΕΡΙΜΝΑ ΖΩΗΣ ΑΕ

ΑΚΤΗ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 7Α-ΣΑΝΤΑΡΟΖΑ ΚΑΣΤΕΛΛΑ-
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210.4198888-4198999, Φ.Α.Ξ. 210.4198960

ΣΤΑΜΑΤΗΣ Ι. ΜΑΓΟΥΛΑΣ
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ
ΚΥΘΗΡΑ

ΧΩΜΑΤΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΤΗΛ.: 27360-38230
ΚΙΝ.: 0977-645257



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ

ZEPBOY

Las εξυπηρετεί με ευλάβει

Εμπορικό Κέντρο

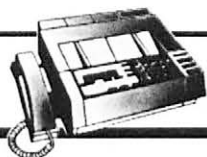
"ΙΟΝΙΑ CENTER"

Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ.: 210.27.14360

Fax : 210.27.92847





ΕΙΔΗΣΕΙΣ



Τα κυθηραϊκά προϊόντα στο «Bazaar Gourmet»

Της Ντίνας Παπαδοπούλου

Οι επισκέπτες που έρχονται για πρώτη φορά στα Κύθηρα ενθουσιάζονται με όσα προσφέρει σαν τόπος προορισμού και διακοπών και φεύγουν κατά κανόνα γεμάτοι από τοπικά είδη και προϊόντα κυθηραϊκής προέλευσης. Ετσι τα τελευταία χρόνια έχουν γίνει γνωστά και επώνυμα προϊόντα και γεύσεις που έχουν τη μοναδικότητα, τη γαστρονομική καταγωγή και την ταυτότητα που τα κάνει σήμα κατατεθέν του τόπου προέλευσής τους. Ανάμεσά τους το περίφημο μέλι Κυθήρων, τα παξιμάδια λαδιού, τα τοπικά ποτά και γλυκά, η μυζήθρα πηγμένη στο συκόφυλλο και διάφοροι μεζέδες προερχόμενοι από τα προϊόντα που υπάρχουν στην κυθηραϊκή γη, θάλασσα και φύση.

Δύο, λοιπόν, από τα προϊόντα αυτά, το παξιμάδι – νησιώτικο ντελικατέσεν όπως το αποκαλεί ο Επίκουρος του «Bazaar Gourmet» (τεύχος Σεπτεμβρίου) – και το ελληνικό «σούσι» που δεν είναι άλλο από το γνωστό μεζέ βρύα ή σταμαναγκάθι της θάλασσας, όπως το αποκαλούν οι ντόπιοι, – (τα βρύα είναι φύκια που μπαίνουν σε άλμη και μετά σερβίρονται με λάδι σαν συνοδευτικό αλκοολούχου ποτού, συνήθως τσικουδιάς) παρουσιάζονται μαζί με άλλα είδη νησιωτικής προέλευσης στο εν λόγω περιοδικό με την απαραίτητη συνοδεία φωτογραφικού υλικού των προαναφερμένων ειδών.

Μέσα σε λίγες γραμμές αναφοράς των προϊόντων αυτών, η ματιά του αναγνώστη μαγνητίζεται και συνειρμικά η σκέψη της γεύσης φτάνει στον ουρανό και αναζητά να δώσει όνομα σ' ό,τι γεύεται νοερά την ώρα εκείνη.

Όμως, μερικές γεύσεις, εάν δεν τις νιώσεις πραγματικά στο στόμα σου είναι δύσκολο να αντιληφθείς τι χάνεις βλέποντάς τις μόνο. Αν λοιπόν η ανάγνωση της γαστρονομικής σελίδας του «Bazaar» δεν σας αρκεί, δεν έχετε παρά να επισκεφθείτε γρήγορα τα Κύθηρα και να γευτείτε από κοντά ό,τι λαχταράτε.

Είναι βέβαιο ότι στον καθένα από σας θα μείνει κάτι διαφορετικό στη σκέψη και στη γεύση να σας συνδέει με τα τοπικά είδη.

Ρεπορτάζ του MEGA για τα Κύθηρα

Μια ευχάριστη έκπληξη επεφύλασσε το κεντρικό δελτίο ειδήσεων του MEGA το **Σάββατο 5/10/2002**. Το κανάλι πρόβαλε ένα ρεπορτάζ για τη γιορτή της Μυρτιδιώτισσας στο νησί μας, το οποίο είχε αναλάβει δημοσιογράφος γνωστός για τις αποστολές του σε απομακρυσμένες γωνιές



της ελληνικής επικράτειας, προκειμένου να αναδείξει τις περιοχές αυτές και κυρίως να κάνει γνωστά στο ευρύ τηλεοπτικό κοινό τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν.

Οι κάμερες του καναλιού βρέθηκαν στη Μονή της Μυρτιδιώτισσας κατά την ημέρα της γιορτής, ενώ έγινε αναφορά στην ιστορία της καθώς και στους θρύλους και τις παραδόσεις που τη συνοδεύουν. Τονίστηκε η μεγάλη συμβολική σημασία που έχει το ιερό μας προσκύνημα για τον απόδημο κυθηραϊσμό, πράγμα που δήλωσαν με έμφαση ξενιτεμένοι συμπατριώτες μας, οι οποίοι επέστρεψαν στο Τσιρίγο, ώστε να παραστούν στη μεγαλύτερη γιορτή για το νησί.

Επειδή το νησί μας σπάνια απασχολεί τα ΜΜΕ, το συγκεκριμένο ρεπορτάζ ενός σταθμού με υψηλή τηλεθέαση ασφαλώς μας ικανοποίησε, ωστόσο η ολιγοήμερη παρουσία κάποιου τηλεοπτικού συνεργείου επιβεβαιώνει απλώς τον κανόνα που κατατάσσει τα Κύθηρα στην άγονη γραμμή, αφού μετά το πρόσκαιρο και ισχνό φως της δημοσιότητας επιστρέφουμε στα καθιερωμένα.

Σύντομες Ειδήσεις

►Κέρδος... της «Κ.Ι.»

Μνεία στην «Κ.Ι.» έκανε η καθημερινή οικονομική εφημερίδα «Κέρδος». Σχετική στήλη της στο φύλλο της **Κυριακής 13 Οκτωβρίου** έγραφε χαρακτηριστικά: «Στον 23ο χρόνο κυκλοφορίας της βρίσκεται η μηνιαία ανεξάρτητη εφημερίδα των απανταχού Κυθηρίων, «Κυθηραϊκή Ιδέα». Πρόκειται για ένα πολύ προσεγμένο φύλλο με πλούσια ύλη που επιτρέπει στους ντόπιους να μάθουν τα νέα του νησιού τους, αλλά και στους επισκέπτες να πάρουν πολλές πληροφορίες για σιδήματα συμβαίνει στο πανέμορφο νησί».

Αξίζει να σημειωθεί ότι συχνά γίνεται αναφορά στην «Κ.Ι.» στον Τύπο, και κυρίως χρησιμοποιείται ως πηγή άντλησης πληροφοριών σχετικά με θέματα και προβλήματα του νησιού μας.

Ευχαριστήριο από τον καθηγητή κ. Γεώργιο Λεοντσίνη

Επιθυμώ να ευχαριστήσω δημόσια όλους όσους με εμπιστεύθηκαν και με την ψήφο τους συνέβαλαν, ώστε να επανεκλεγώ δημοτικός σύμβουλος του Δήμου Κυθήρων για την τετραετία 2003 – 2006. Ο κυθηραϊκός λαός, με την ωριμότητα που τον διακρίνει, δεν επέτρεψε να γίνει από κανέναν εκμετάλλευση της ψήφου του. Ανέδειξε μια δημοτική αρχή με προοπτική έργου που το διακρίνει η δυναμική της συνέχειας και της αποτελεσματικότητας.

Στο προσωπικό προεκλογικό μου φυλλάδιο έχω καταγράψει και με παρησία δημόσια παρουσιάσει το έργο που με πρωτοβουλία μου και συγκεκριμένες εισηγήσεις προς το Δημοτικό Συμβούλιο ο Δήμος Κυθήρων επιτέλεσε. Στο ίδιο φυλλάδιο καταγράφονται επίσης και οι προοπτικές της προγραμματιζόμενης δημιουργικής συνέχειάς τους στην επόμενη τετραετία. Αυτό μπορεί να αποβεί σε κάθε στιγμή αδιάψευστος μάρτυρας της τήρησης ή μη του προγράμματος μας, της στήριξης ή μη ενός υλοποιούμενου σοβαρού και αξιόπιστου δημοτικού έργου.

Τα Κύθηρα συνεχίζουν δυναμικά τη δημιουργική πορεία τους και φαίνεται ότι σθεναρά αντιστέκονται στις ταπεινές και ιδιοτελείς παρεμβάσεις ελάχιστων προσώπων, που επιδίωξαν κατά την ανεξαρτήτως πολιτικού χώρου, που επιδίωξαν την προεκλογική περίοδο ή συνεχίζουν να επιδιώκουν την αναστολή της επιτυχημένης δραστηριότητας κάθε υπεύθυνου, σοβαρού και αφοσιωμένου πολίτη στα κοινά.

Με πολλές ευχαριστίες και με τη συνειδητοποίηση μιας αμέριστης αξιολόγησης αυτής της πολιτικής απόφασης και επιλογής σας για το πρόσωπό μου και το συνδυασμό μας «Ανεξάρτητη Ενωτική Κίνηση» του δημάρχου Αρτέμης Καλλίγερου.

Γεώργιος Ν. Λεοντσίνης
Καθηγητής Πανεπιστημίου
Δημοτικός Σύμβουλος Δήμου Κυθήρων

Η νέα έπαρχος Χριστίνα Φατσέα απευθύνει τις ευχαριστίες της

Ευχαριστώ θερμά όλες και όλους που με τιμήσατε με έναν αριθμό ψήφων που ξεπέρασε τις προσδοκίες μου, αλλά ταυτόχρονα μου δημιούργησε κι ένα υψηλό αίσθημα ευθύνης απέναντι στις υποχρεώσεις που θα αναλάβω. Υπόσχομαι να εργαστώ ακούραστα με συνέπεια και υπευθυνότητα, για να ανταποκριθώ στα μεγάλα προβλήματα που απασχολούν τον τόπο μας.

Ευχαριστώ επίσης τη νέα υπερνομάρχη Αθηνών – Πειραιώς κα. Φώφη Γεννηματά και το νέο νομάρχη Πειραιά κ. Γιάννη Μίχα για την τιμή που μου έκαναν να με συμπεριλάβουν στο

ψηφοδέλτιό τους καθώς και για την αγάπη και την υποστήριξη τους σε όλη τη διάρκεια του προεκλογικού αγώνα. Ζητώ τη συμπαράσταση και τη βοήθεια όλων των φορέων του νησιού, με τους οποίους έχω την ειλικρινή διάθεση να συνεργαστώ στενά, ώστε τα Κύθηρα να μπου σε μια νέα πορεία ανάπτυξης.

Χριστίνα Φατσέα
νεοεκλεγείσα έπαρχος Κυθήρων

ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΤΡΑΚΑΛΑΣ Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17
173 43
Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 210.9714722
0944-664 959
email: ctrak@tee.gr

Δικηγορικό Γραφείο ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ



Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 35 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 210.41 27646, 010.41 26230

Στέλλα Χ. Καϊδετσή - Φάρου

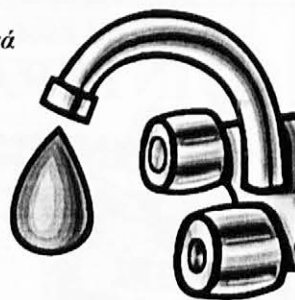
Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00 - ΤΗΛ./FAX: 27360-34227
(Δίπλα από το Ταχυδρομείο Ποταμού)

Τώρα στα Κύθηρα ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόττο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ
εμπορεύματα



ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: (27360) 33367

ΑΝΘΟΤΥΠΟ
ΦΕΤΑ
ΜΗΛΑΤΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΥΡΙ
Μητάτο

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:
ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ - ΠΡΩΤΟΦΑΛΤΗ
ΤΗΛ.: (27360) 33010

Η «Κυθηραϊκή Ιδέα» στο Διαδίκτυο: "KYTHERIAN IDEA" WEB SITE

- 1) <http://www.kytheraismos.gr>
- 2) <http://www.angelfire.com/me4/kytheraismos>
- 3) <http://www.geocities.com/Athens/Delphi/3728cerigo.htm>
- 4) <http://www.kythira.com>

ΕΙΔΗΣΕΙΣ



ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Από το συμπατριώτη μας **Αλέκο Πούλο**, κάτοικο Αυστραλίας, λάβαμε τις παρακάτω παρατηρήσεις για μερικά από τα προβλήματα που εκείνος διέγινωσε κατά την πρόσφατη επίσκεψή του στο νησί μας.

Μέσω της «Κυθηραϊκής Ιδέας» θα ήθελα να συγχαρώ το νέο δημοτικό συμβούλιο και τον εύχομαι να πράξει έργα για την αξιοποίηση του νησιού, πράγμα εξάλλου που τόνισε και ο κ. δήμαρχος λέγοντας ότι από τις 14/10 θα ξεκινήσουν την υλοποίηση όσων υποσχέθηκαν και όσων χρειάζεται το Τσιρίγο. Προσωπικά, εύχομαι να πραγματοποιηθούν όλα αυτά το συντομότερο.

Δεν έχω συμφέροντα, όμως αγαπώ το Τσιρίγο, το χωριό που γεννήθηκα, δηλαδή τον Ποταμό, και το Μυλοπόταμο, όπου διαμένω όταν έρχομαι στο νησί. Κατά το παρελθόν έκανα πολλές φορές τα διάφορα προβλήματα και τα όσα θεωρώ ότι πρέπει να γίνουν αλλά «φωνή βοώντος εν τη ερήμω». Θα ήθελα λοιπόν να επισημάνω τα εξής:

1. Ο χειρότερος δρόμος του Τσιρίγου είναι το τρίγωνο από τον πυροσβεστικό σταθμό, την Κάτω Χώρα ως το σπίτι του Γαρή, στο οποίο οι λάκκοι έχουν μέγεθος σκάφης και καίνε!

2. Πρέπει να κλαδευτούν θάμνοι και πρίνα στα άκρα των δρόμων, έτσι ώστε να υπάρχει ορατότητα.

3. Το καμάρι του Μυλοποτάμου, ο καταρράκτης, καθώς και η Νεράιδα στο ίδιο χωριό επιβάλλεται να γίνουν αντικείμενο μεγαλύτερης προσοχής.

4. Στον Ποταμό το καμάρι του χωριού είναι το κοινοτικό γήπεδο, το οποίο όμως παρουσιάζει άσχημη εικόνα, γεγονός που αποτελεί ντροπή, όχι βέβαια για τον κόσμο αλλά για τους υπεύθυνους.

5. Το ίδιο άσχημη εικόνα παρουσιάζει και η παιδική χαρά, αφού τα παιδιά δεν μπορούν να παίξουν στο χαλίκι, ενώ τα παγιδεία είναι σαράβαλα και επικίνδυνα.

6. Νομίζω ότι πρέπει να ανοιχτεί άλλος ένας δρόμος στο Μυλοπόταμο, ώστε να γίνουν δυο μονόδρομοι προς και από το Λιμνιώνα.

7. Επίσης, είναι απαραίτητη μια ακριβής και κατατοπιστική απογραφή.

Πιστεύω ότι όλα τα παραπάνω θα γίνουν σιγά σιγά, ωστόσο πρέπει να είναι καλοφτιαγμένα και ποιοτικά, καθώς, όπως λέμε, «ο λαός θέλει έργα, όχι λόγια»!

Τέλος, ευχαριστώ τον κ. **Καραβουσάνο** και το συνδυασμό του για το μήνυμα ενότητας που έστειλε με τα λόγια του προς τον κ. δήμαρχο και τον κυθηραϊκό λαό, διαβεβαιώνοντας ότι όλοι θα συνεργαστούν για το καλό του Τσιρίγου. Δεν είναι άλλωστε τυχαία η φράση «δια της ενότητας η δύναμη».

Εύχομαι, όταν θα ξαναέλθω, να είναι όλα τελειωμένα.

Αλέκος Παν. Γεωργόπουλος (Πούλος)
εξ Αυστραλίας

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς
Τηλ.: 210.4112728
Fax.: 210.4223277

Παραδοσιακός ξενώνας
ΠΟΡΦΥΡΑ
Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για όλο το χρόνο
γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 27360-33329, 33924 (fax)
Αθήνα, Τηλ.: 210 4134058 - 2109215278

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128,
2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Λαβάρη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 210. 9567477

«Κυθηραϊκή Ιδέα»:
Μια τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε κυθηραϊκή οικογένεια

Αυστραλία ... και κυθηραϊκή παράδοση



Να ένας άριστος συνδυασμός αυστραλέζικης πολιτισμικής κουλτούρας και κυθηραϊκής παράδοσης.

Αυτό το έκανε πραγματικότητα η εικονιζόμενη Φρατσωτοπούλα της Αυστραλίας **Ελένη Μασσέλου**, κόρη του Ιωάννη και της Μαρίας Μασσέλου, από το Sydney που επισκέφτηκε το νησί μας, το νησί της και φιλοξενήθηκε από το ζεύγος **Ιωάννη και Κατίνας Καλοκαιρινού** στα Φράτσια.

Στη φωτογραφία η **Μαρία** ντυμένη με με τα παραδοσιακά σπαλέτα του νησιού μας μαζί με τον αγαπητό **Γιάννη Καλοκαιρινό** (καζαμία).

Τη συγχαίρουμε γι' αυτόν τον όμορφο συνδυασμό.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών

Ανακοινώνεται στα μέλη της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών και σε οποιονδήποτε άλλο Κυθήριο και φιλοκυθήριο επιθυμεί ότι το **Σάββατο, 23 Νοεμβρίου 2002**, και ώρα **10:30 π.μ.** θα επισκεφτούμε τα δυο συνεχόμενα μουσεία της Κηφισιάς, τα γνωστά ως Μουσείο Γουλανδρή, το νέο μουσείο ΓΑΙΑ (Κέντρο Περιβαλλοντικής Έρευνας και Εκπαίδευσης), και το Μουσείο Φυσικής Ιστορίας. Το συγκρότημα βρίσκεται στην οδό **Αεβίδου 13 και Όθωνος 100 γωνία**, στην Κηφισιά. Ανακοινώνεται επίσης ότι θα υπάρξει αναλυτική ξενάγηση στα μουσεία.

Παρακαλούνται όσοι επιθυμούν να συμμετάσχουν να είναι ακριβείς στην ώρα τους, ώστε να παρακολουθήσουν την ξενάγηση από την αρχή της.

Ο πρόεδρος

Καθηγητής Νίκος Πετρόχειλος

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Ηπείρου 6, Αθήνα -

Τηλ.: 210.8256916, fax: 210.8256223

Οικία: Θεάτρου 87, Πειραιάς - Τηλ.: 210.4172305



Μάρκος Μεγαλοοικονόμος

Γεωλόγος

- ✓ Γεωλογικές - Περιβαλλοντικές Μελέτες
- ✓ Αναλύσεις νερών - Έλεγχος υφαλμύρωσης
- ✓ Χημικές αναλύσεις εδάφους για καλλιέργειες

Μυλοπόταμος Κύθηρα 2736-0-34062

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ
τηλ. 210.42.20.591,
210.69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 27360-31.862,
27360-31.364

«Διαλέξαμε για Λας»

Η στήλη μας αυτό το μήνα διάλεξε για σας ένα απόσπασμα από το «Ταξίδι στα Κύθηρα», το γνωστό πια έντυπο της «Κ.Ι.» που κυκλοφόρησε το καλοκαίρι.

«Πού αλλού συναντούμε το όνομα Κύθηρα»

Αν φωνάζετε στο δρόμο «Κύθηρα», μη νομίζετε ότι θα γυρίσει μόνο το νησί!..

Ιδού οι συνωνόματόι του:

Μάθετε λοιπόν ότι Κύθηρα λέγεται ένας αστεροειδής, που περιφέρεται γύρω από τον Ήλιο, ανάμεσα στις τροχιές του Άρη και του Δία, ενώ άλλο ιπτάμενο είδος που ακούει στο όνομα Κύθηρα, είναι κάποια κατηγορία λεπιδόπτερου.

Το όνομα του νησιού φαίνεται όμως ότι εκτός από τον ουρανό ζήλεψε και η θάλασσα, κι έτσι ορισμένα είδη οστρακοφόρων ή οστρακοειδών δανείστηκαν (για πάντα...) το όνομα Κύθηρα.

Με την ίδια ονομασία υπάρχει και είδος φυτού, και συγκεκριμένα είδος ορχιδέας, που καυχείται για τους πολλούς χρωματισμούς του, όπως λευκό, κόκκινο, πράσινο ή καστανό.

Επιπροσθέτως, το όνομα Κύθηρα έχει δοθεί στη νήσο Ταϊτή (Νέα Κύθηρα), ενώ ήδη από το 18ο αιώνα έχει γίνει γνωστό από τους φημισμένους πίνακες του Βαττώ «Επιβίβαση στα Κύθηρα» και «Νήσος Κύθηρα», αλλά έγινε και κινηματογραφικό έργο «Ταξίδι στα Κύθηρα», ακόμα και τραγούδι, «Τα Κύθηρα ποτέ δεν θα τα βρούμε».



Η ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ

ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΣΑΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Αθηνών - Πειραιώς θα πραγματοποιήσει το **Σάββατο 30 Νοεμβρίου** στις **8:00** το βράδυ στην αίθουσα εκδηλώσεων της (Ναυαρίνου 7 Πειραιάς) πνευματικό μνημόσυνο για τον Τσιριγώτη λάτρη, υπηρέτη και υμνητή της κυθηραϊκής λαογραφίας και μουσικής παράδοσης **Βαγγέλη Καβιέρη**.

Στην ίδια εκδήλωση θα τιμηθούν για τις κατά καιρούς παρουσίες τους στη μουσικοχορευτική δραστηριότητα της Αδελφότητας οι παρακάτω Κυθήριοι μουσικοί οργανοπαίχτες:

Παν. Μαυρομάτης, Παν. Χλέντζος, Γιάν. Στάθης, Αλέξ. Σούγιαννης, Γιαν. Μουλος, Παν. Κατσούλης, Παν. Πρωτοψάλτης, Μηνάς Πρωτοψάλτης, Σταυρ. Μαυροδημητράκος.

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωινιάδικα Κυθήρων

Τηλ.: 34370

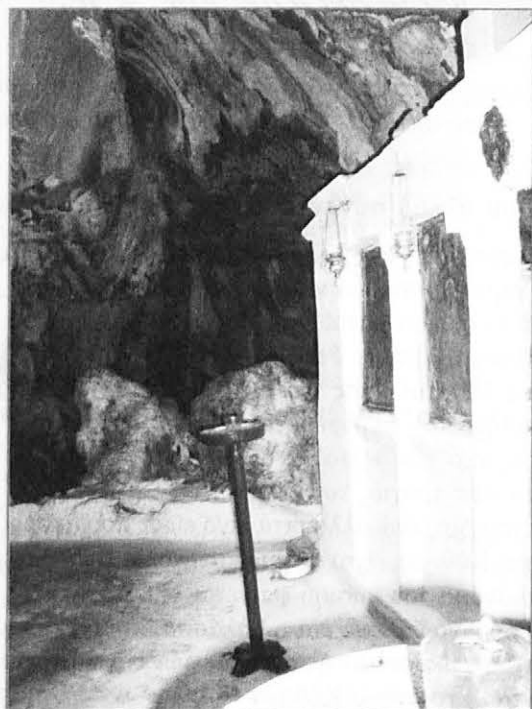


«ΚΥΘΗΡΟΙ ΔΕ ΟΥΔΕ ΤΥΡΟΣ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΟΙΣ ΦΥΚΕΙ
ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ...»
- ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ Ο ΓΕΝΙΚΗΣ ... 428 ΑΡΧΑΙΑ Π.Χ.

Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθήρων
ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
e-mail: melikyth@otenet.gr



Γραφικές εκκλησούλες του νησιού μας



Το εκκλησάκι του Αγίου-Παύλου στο Κανάλι είναι ένα από τα πολλά εκκλησάκια του νησιού που είναι κρυμμένα στο εσωτερικό μικρού ή μεγαλύτερου σπηλαίου. Το καντίλι που καίει όμως φανερώνει ότι είναι κρυμμένο αλλά όχι ξεχασμένο...

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

*Real estate Law *Inheritance cases *Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 210.4126831-210.9524196, fax: 210.9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος, Γραφείο 32
Τηλ.: 210.4126831-210.9524196, Fax: 210.9594509

AuTek

Automation Technology Kythera
ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
PLC

Αναστασόπουλος Ι. Θεοδ.

GR-80 100 ΚΥΘΡΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
Τ. Θ. 45

Βιοτεχνία:

Πιπαινάνικα Τηλ.: 27360 - 38 121

Fax: 27360 - 38 122

Έκθεση:

Χώρα Κυθήρων Τηλ.: 27360 - 39000

Fax: 27360 - 39001

http://www.autek-hellas.com

e-mail: autek@autek-hellas.com

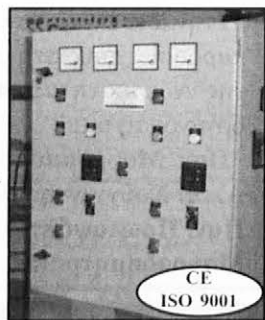
ΣΧΕΔΙΑΣΗ - ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:

- ♦ ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΝΕΚΥΣΤΗΡΩΝ ΜΕ PLC
- ♦ ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΗΛ. ΜΗΧΑΝΩΝ ΜΕ PLC
- ♦ ΠΙΝΑΚΕΣ Χ. Τ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ-ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
- ♦ ΠΕΔΙΑ ΜΕΣΗΣ & ΧΑΜΗΛΗΣ ΤΑΣΗΣ
- ♦ ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΙΝΗΣΗΣ & ΦΩΤΙΣΜΟΥ
- ♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΡΔΕΥΣΗ ΚΗΠΩΝ & ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ
- ♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS
- ♦ ΠΙΝΑΚΕΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΝΤΛΗΣΗΣ & ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ
- ♦ ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

SCHNEIDER ELECTRIC, Merlin Gerin, Telemecanique



"Εκλεγόμενοι από το συνδυασμό του Αρτέμη Καλλίγερου"

(συνέχεια από σελ. 2)

Λυρίστη, στα Λογοθετιάνικα οι Ελευθερία Γαζή και Κωνσταντίνος Καμπούρης και τέλος στον Ποταμό οι Κυριακή Ζάρπα Τριμη και Παναγιώτης Κασσιμάτης.

Όσοι από τους παραπάνω αναφέρονται πρώτοι κατά σειρά αποτελούν τους προέδρους των τριμελών συμβουλίων στα αντίστοιχα δημοτικά διαμερίσματα. Τη σύνθεση των τριμελών αυτών συμβουλίων συμπληρώνει ένας ακόμα σύμβουλος από το συνδυασμό του Γιάννη Καραβουσάνου, ο οποίος θα είναι:

Στον Καραβά ο Γεώργιος Μαυρογιώργης, στις Καρβουνάδες ο Γεώργιος Τσολάκος, στη Χώρα ο Παναγιώτης Καλλίγερους, στο Λιβάδι ο Ανδρέας Λουράντος, στα Λογοθετιάνικα ο Αλέκος Σούγιαννης και στον Ποταμό ο Παναγιώτης Ζαντιώτης.

Εκλεγόμενοι από το συνδυασμό του
Γιάννη Καραβουσάνου

Ο μειοψηφής συνδυασμός του Γιάννη Καραβουσάνου «Δημοτική Αναγέννηση» επικράτησε στα παρακάτω δημοτικά διαμερίσματα και εκλέγει δύο συμβούλους με την εξής κατανομή:

Στα Φράτσια εκλέγονται οι Παναγιώτης Καλλίνικος και Μηνάς Πρινέας, στα Κοντολιάνικα οι Δημήτρης Κασσιμάτης και Ελίζα Σαμίου, στο Μυλοπόταμο οι Παναγιώτης Μαγουλάς και Ειρήνη Στρατηγού, στα Μητάτα οι Βρεττός Πρωτοψάλτης και Εμμανουήλ Χανιώτης, στα Φυλιγκιάνικα οι Φώτης Σάμιος και Αλέξανδρος Καστρίσιος, στα Αρωνιάδικα οι Γεώργιος Παπαδόπουλος και Ευγενία Ανδρονίκου και στα Μυρτιδία οι Μαρία Βλάντι-Καλλίγερους και Δημήτρης Ε. Λουράντος.

Όσοι από τους παραπάνω αναφέρονται πρώτοι κατά σειρά σε κάθε δημοτικό διαμέρισμα είναι οι πρόεδροι των τριμελών συμβουλίων, ενώ το τρίτο μέλος των συμβουλίων αυτών προέρχεται από το συνδυασμό του Αρτέμη Καλλίγερου και θα είναι κατά δημοτικό διαμέρισμα:

Στα Φράτσια ο Κοσμάς Πετρόχειλος, στα Κοντολιάνικα ο Νικόλαος Κομηνός, στο Μυλοπόταμο ο Νικόλαος Καρόδης, στα Μητάτα ο Χριστόφορος Παπαπελεκάνος, στα Φυλιγκιάνικα ο Φραγκίσκος Ρούσος, στα Αρωνιάδικα ο Θεόδωρος Γρηγοράκης και τέλος στα Μυρτιδία η Ελένη Κασσιμάτη.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7), Τ.Κ.: 185 31

Τηλ.: 210.4126551, 210.413339, fax: 210.4133394

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΥ
ΜΕΛΙ & ΛΑΔΙ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ

Μ' ένα τηλεφώνημά σας
τα προϊόντα έρχονται σπίτι σας

Τηλ.: 210.4172935

Νικήτα 10 - Πειραιάς

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΓΡΑΕΡΙΑ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ:

SUPER MARKET (όλο το χρόνο) τηλ: (27360) 31395, 31943



ΠΑΙΔΑΝΙΑ:

Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9

(Κεντρικές Αποθήκες)

Τ.Κ. 190 02 τηλ.: 210.6642705

Fax: 210.6028050

Η Φωτογραφία του Μήνα



Μια φωτογραφία που ήταν, είναι και θα παραμείνει κλασική: ο μπροστά και ο πίσω γυαλός του Καναλιού απλώνονται στα πόδια του Κάστρου της Χώρας συνθέτοντας μια μαγευτική εικόνα, πραγματική απόλαυση για τις αισθήσεις.

Έχετε μήνυμα στον υπολογιστή σας: την «Κ.Ι.»

Η «Κ.Ι.» πρωτοπορεί για άλλη μια φορά δοκιμάζοντας μια νέα μέθοδο αποστολής της εφημερίδας πρωτοπορητικώς, σύγχρονη δε με τα δεδομένα της τεχνολογίας και τις ευκολίες που μας παρέχονται.

Η αποστολή της εφημερίδας στους αποδέκτες (αρχικά αλλά και σε όσους άλλους εκφράσουν ενδιαφέρον αργότερα) θα γίνεται ηλεκτρονικά, όπως ένα απλό e-mail ενώ θα συνεχίζεται η αποστολή με το ταχυδρομείο. Η εφημερίδα θα διαβάζεται με ευκολία στον υπολογιστή, ενώ για όσους είναι πιο παραδοσιακοί και προτιμούν το χαρτί η μόνη προϋπόθεση είναι να διαθέτουν εκτυπωτή, ώστε να την εκτυπώνουν.

Τέρμα λοιπόν και στις πολυήμερες καθυστερήσεις και στα υπερπόντια ταξίδια! Το μόνο που έχουν να κάνουν οι απόδημοι (που ενδιαφέρονται) είναι να μας στείλουν τη ταχυδρομική τους διεύθυνση και να... ξεχάσουν το ταχυδρόμο!

Για πληροφορίες και απορίες καλέστε (όσοι ενδιαφέρονται) στα τηλέφωνα της «Κ.Ι.» ή στείλτε μας e-mail

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 010.4171143-4120688, ΦΑΞ: 210.9951192

e-mail: lawstrat@hol.gr



ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
BΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΣΕΗΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./Fax: 31720, 31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

ΠΙΣΤΑ
CAR WASH

ΣΕ 2'

ΚΑΙ SELF
SERVICE

ΠΛΕΝΟΝΤΑΙ ΜΗΧΑΝΕΣ
ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΑ - ΣΚΑΦΗ



DELIVERY ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΣΤΡ. ΣΑΡΑΦΗ 9 & ΖΑΛΟΓΓΟΥ 1 ΛΑΙΜΟΣ • ΤΗΛ.: 210. 98.20.961 - 98.82.809 FAX: 210.98.20.961

ΔΙΑΜΑΝΤΩ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΙΑΚΑΚΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΥΣΙΜΟ (ΜΗΧΑΝΗ, ΑΠΟ ΚΑΤΩ)

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΓΥΑΛΙΣΜΑ - ΚΕΡΩΜΑ

ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΩΝ -

QUICK SERVICE

ΑΛΙΜΟΥ

ΛΕΩΡΟΔΟΜΙΟ

ΖΑΛΟΓΓΟΥ

ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ